

Rozhodnutie č.: RP/9/2025
Správne konanie č.: 0107/SKO/2025

Bratislava dňa 3. 12. 2025
Doložka právoplatnosti:

Rozhodnutie

Rada pre mediálne služby (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 109 ods. 1 až 4 a § 110 ods. 2 písm. b) zákona č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o mediálnych službách) (ďalej len „zákon č. 264/2022 Z. z.“) v senáte 3 zloženom z predsedu **Ing. Juraja Rybanského** a členov senátu **Mgr. Andrey Cox** a **Mgr. Michala Dzurjanina**, postupom podľa § 225 ods. 1 zákona č. 264/2022 Z. z. v správnom konaní č. 0107/SKO/2025 rozhodla:

A.

že účastník správneho konania:

MAC TV s.r.o., so sídlom: Brečtanová 1, 831 01 Bratislava, IČO: 00 618 322

**naplnil skutkovú podstatu správneho deliktu podľa § 53 ods. 1 písm. b) zákona
č. 264/2022 Z. z.**

tým, že na programovej službe JOJ odvysielal dňa 12. 5. 2025 o 9:48 hod. program *Súdna sieň*, epizóda *Nedostaneš ani fuka* a dňa 13. 5. 2025 o 9:49 hod. program *Súdna sieň*, epizóda *Chcem lásku, nie prachy*, v ktorých nebol hovorený prejav zachytený spôsobom, ktorý osobám so sluchovým postihnutím umožnil porozumieť jeho obsahu,

za čo mu ukladá

podľa ustanovenia § 134 písm. d) v spojení s § 142 ods. 5 zákona č. 264/2022 Z. z. sankciu – **pokutu** vo výške **3 000,- €**, slovom tritisíc eur.

Podľa § 149 ods. 3 zákona č. 264/2022 Z. z. je pokuta splatná do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia, ktorým bola uložená a je potrebné ju uhradiť na účet: SK09 8180 0000 0070 0008 8921, BIC/SWIFT: SPSRSKBAXXX, VS0925, KS6548.

B.

že účastník správneho konania:

MAC TV s.r.o., so sídlom: Brečtanová 1, 831 01 Bratislava, IČO: 00 618 322

**naplnil skutkovú podstatu správneho deliktu podľa § 53 ods. 1 písm. a), c) a d) zákona
č. 264/2022 Z. z.**

tým, že na programovej službe JOJ odvysielal dňa 12. 5. 2025 o 9:48 hod. program *Súdna sieň*, epizóda *Nedostaneš ani fuka* a dňa 13. 5. 2025 o 9:49 hod. program *Súdna sieň*, epizóda *Chcem lásku, nie prachy*, v ktorých neboli titulky pre osoby so sluchovým postihnutím synchronizované so zvukovou stopou, chyby v písaní a zobrazovaní titulkov pre osoby so sluchovým postihnutím mohli ovplyvniť celkovú zrozumiteľnosť zachyteného hovoreného prejavu a titulky pre osoby so sluchovým postihnutím nespĺňali požiadavky ustanovené v § 3 ods. 4 a 5 vyhlášky č. 318/2023 Z. z. Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. 318/2023 Z. z. o titulkoch pre osoby so sluchovým postihnutím (ďalej len „vyhláška č. 318/2023 Z. z.“),

za čo mu ukladá

podľa ustanovenia § 134 písm. a) zákona č. 264/2022 Z. z. úhrnnú sankciu – **upozornenie na porušenie zákona.**

* * *

Odôvodnenie

Podľa § 109 zákona č. 264/2022 Z. z. je Rada orgánom verejnej správy, ktorého poslaním je presadzovať verejný záujem v oblasti vysielania a do pôsobnosti ktorého patrí vykonávanie dohľadu nad dodržiavaním právnych predpisov upravujúcich vysielanie a vykonávanie štátnej regulácie v oblasti vysielania. Do pôsobnosti Rady patrí aj ukladanie sankcií vysielateľom, pričom na konanie podľa zákona č. 264/2022 Z. z. sa vzťahuje zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) (ďalej len „zákon č. 71/1967 Zb.“), okrem ustanovení § 23 v časti nesprístupnenia zápisníc o hlasovaní a § 9 ods. 2, § 49, § 57, § 61 až 68 zákona č. 71/1967 Zb.

Rada na svojom zasadnutí dňa 2. 7. 2025 prijala uznesenie o začatí správneho konania voči vysielateľovi MAC TV s.r.o. (ďalej aj „účastník konania“) vo veci možného porušenia **§ 53 ods. 1 písm. a), b), c) a d)** zákona č. 264/2022 Z. z. v súvislosti s tým, že na programovej službe JOJ odvysielal dňa 12. 5. 2025 o 9:48 hod. program *Súdna sieň*, epizóda *Nedostaneš ani fuka* a dňa 13. 5. 2025 o 9:49 hod. program *Súdna sieň*, epizóda *Chcem lásku, nie prachy*, v ktorých neboli titulky pre osoby so sluchovým postihnutím synchronizované so zvukovou stopou, hovorený prejav nebol zachytený zrozumiteľným spôsobom, chyby v písaní a zobrazovaní titulkov pre osoby so sluchovým postihnutím mohli ovplyvniť celkovú zrozumiteľnosť zachyteného hovoreného prejavu a titulky pre osoby so sluchovým postihnutím nespĺňali požiadavky ustanovené v § 3 ods. 4 a 5 vyhlášky č. 318/2023 Z. z.

Oznámenie o začatí správneho konania bolo právnomu zástupcovi účastníka konania, advokátskej kancelárii LeMo Legal, s. r. o., doručené dňa 31. 7. 2025, na základe čoho bolo začaté správne konanie č. 0107/SKO/2025. Účastník konania bol súčasne vyzvaný, aby v lehote najneskôr do 10 dní od doručenia oznámenia v súlade s § 33 ods. 1 a § 34 ods. 3 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (ďalej len „správny poriadok“) zaslal svoje stanovisko, prípadne navrhol dôkazy a vyjadril sa k podkladom pre rozhodnutie v predmetnom správnom konaní. Súčasne bol účastník konania upozornený, že pokiaľ svoje práva v stanovenej lehote nevyužije, Rada môže rozhodnúť vo veci aj bez jeho stanoviska, pokiaľ uzná, že podklady, ktoré sú súčasťou administratívne spisu sú dostatočné pre presné a úplné zistenie skutočného stavu veci. Prílohu oznámenia o začatí správneho konania č. 0107/SKO/2025 tvoril prepis/popis skutkového stavu k správnomu konaniu.

Rade bolo dňa 8. 8. 2025 doručené vyjadrenie účastníka konania k predmetu správneho konania.

Podkladmi pre toto rozhodnutie sú záznamy vysielania doručené Rade dňa 19. 5. 2025 a vyjadrenie právneho zástupcu účastníka konania, advokátskej kancelárie LeMo Legal s. r. o. doručené dňa 8. 8. 2025 pod č. 02917/2025.

Rada sa oboznámila so skutkovým stavom a v správnom konaní č. 0107/SKO/2025 rozhodla dňa 3. 12. 2025.

* * *

Podľa § 110 ods. 1 písm. d) zákona č. 264/2022 Z. z.: „Do pôsobnosti regulátora v oblasti výkonu štátnej správy patrí rozhodovanie vo veciach dodržiavania povinností a ukladania sankcií podľa tohto zákona a podľa osobitných predpisov“.

Podľa § 53 ods. 1 a 2 zákona č. 264/2022 Z. z.:

„1) Titulky pre osoby so sluchovým postihnutím sú obrazovo zachytený text v jazyku vysielania alebo programu, ktorý

a) je synchronizovaný so zvukovou stopou audiovizuálneho diela alebo programu,

b) zachytáva hovorený prejav v audiovizuálnom diele alebo v programe spôsobom, ktorý osobám so sluchovým postihnutím umožňuje porozumieť jeho obsahu a

c) nemá chyby v písaní alebo zobrazovaní, ktoré by podstatne ovplyvnili celkovú zrozumiteľnosť zachyteného hovoreného prejavu v audiovizuálnom diele alebo v programe,

d) je v súlade s požiadavkami ustanovenými všeobecne záväzným právnym predpisom, ktorý vydá ministerstvo kultúry podľa odseku 2.

(2) Všeobecne záväzný právny predpis, ktorý vydá ministerstvo kultúry, ustanoví požiadavky, ktoré musia spĺňať titulky pre osoby so sluchovým postihnutím sprevádzajúce audiovizuálne diela, programy televíznej programovej služby a programy audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie.“

Podľa § 3 ods. 4 a 5 vyhlášky č. 318/2023 Z. z.:

„(4) Pri zobrazení titulkov sa na oddelenie hovoreného prejavu jednej postavy od predchádzajúceho hovoreného prejavu inej postavy používa na začiatku hovoreného prejavu dialógová odrážka vo forme pomlčky (ďalej len „dialógová odrážka“). Medzi dialógovú odrážku a hovorený prejav sa nevkladá medzera. Inak ako podľa prvej vety, sa dialógová odrážka v titulkoch nepoužíva.

(5) Pri zobrazení titulkov zachytávajúcich hovorený prejav postavy, ktorá nie je v danom momente v audiovizuálnom diele alebo v programe zobrazená, sa dialógová odrážka na začiatku hovoreného prejavu nepoužíva a táto postava sa na začiatku identifikuje menom alebo iným označením, pričom identifikácia postavy sa uvádza titulkami zobrazenými veľkými písmenami, ktoré sú ukončené dvojbodkou.“

* * *

Prepis/popis monitorovaného vysielania

Monitorované vysielanie: *Súdna sieň* (epizóda *Nedostaneš ani fuka*)

Deň vysielania: 12. 5. 2025

Čas vysielania: 09:48 hod.

Vysielanie bolo monitorované zo záznamu vysielateľa.

časový kód záznamu o cca:

- časový kód z prehliadača VLC media player:

1. súbor s názvom „233.77.142.196_5000_2025-05-12_09-00-03“ (zodpovedá času cca 9:00:03 – 9:59:59 hod.)

- prebiehajúci program *Bez servítky* 
- 24:30 (9:24:33 hod.) – prerušenie programu: zvukovo-obrazový komunikát, upútavka na program *Lásky v Istanbulle*  , zvukovo-obrazový predel, reklamný blok, zvukovo-obrazový komunikát, vlastná propagácia (JOJ Play), upútavky na programy: *MS v Hokeji 2025*, *Láska na špičkách*  , *Inkognito*  , *TopStar* , vlastná propagácia - *Hokej na JOJke*, zvukovo-obrazový komunikát - *Lásky v Istanbulle* 
- záverečná časť programu *Bez servítky*  (s označením PP, AD, TXT 777)
- zvukovo-obrazový komunikát, vlastná propagácia (JOJ Play), zvukovo-obrazový komunikát, upútavky na program *MS v Hokeji 2025*, zvukovo-obrazový komunikát, reklamný blok, zvukovo-obrazový komunikát, sponzorské odkazy (Essentiale, Haier a Nay, Rajo)
- 48:47 (09:48:57 hod.) – program *Súdna sieň* (epizóda *Nedostaneš ani fuka*)** 
- 48:54 (09:48:57 hod.)** - k symbolu vekovej nevhodnosti pribúdajú deskriptory   , ktoré po chvíli miznú
- 49:41 (09:49:44 hod.)** - pod symbolu vekovej nevhodnosti pribúda text „TXT“, pod tým „777“ a symbol preškrtnutého ucha, ktoré po chvíli miznú

zvuková zložka programu	titulky pre osoby so sluchovým postihnutím
Hlas mimo obraz: Príbeh manželstva dvoch mladých ľudí, ktorí po boku vybudovali	(hlas) – Príbeh manželstva dvoch mladých ľudí, ktorí po boku
z ničoho úspešnú firmu. Ako to už býva zvykom, peniaze	vybudovali z ničoho úspešnú firmu. Ako to už býva zvykom,
menia charakter človeka. Po 10 rokoch manželstva prišla na odporcu	peniaze menia charakter človeka. Po 10 rokoch manželstva prišla
druhá puberta a začal si užívať života plnými dúškami. Pri tom však zabudol,	na odporcu druhá puberta a začal si užívať života plnými dúškami.
kým bol a kto celý ten čas pri ňom stál. Navrhovateľka už svojmu manželovi	Pri tom však zabudol, kým bol a kto celý ten čas pri ňom stál.
nedokázala tolerovať neveru a	Navrhovateľka už svojmu manželovi nedokázala tolerovať neveru a
nerozvážne úlety a manželstvo rozvodom ukončila. Ako však	nerozvážne úlety a manželstvo rozvodom ukončila. Ako však
dopadne úspešná firma, ktorú spoločne 10 rokov účastníci	dopadne úspešná firma, ktorú spoločne 10 rokov účastníci
konania viedli? Uvidíte v dnešnej súdnej sieni.	konania viedli? Uvidíte v dnešnej súdnej sieni.
Edita v obraze: Môj bývalý manžel je už pre mňa iba luft. sklamal ma a ja sa viac nenechám ničť.	EDITA: Môj bývalý manžel je už pre mňa iba luft. Sklamal ma a

	ja sa viac nenechám ničieť.
Tibor v obraze: Som rád, že som voľný. Musím ustáť ešte tento súd, ale	TIBOR; Som rád, že som voľný. Musím ustáť ešte tento súd, ale
potom už budem len bohatý a šťastný.	ale už budem len bohatý a šťastný.
Sudkyňa v obraze: Dobrý deň.	SUDCA; Dobrý deň.
Nech sa páči, môžete sa posadiť. Ďakujem.	Nech sa páči, môžete sa posadiť. Ďakujem.
Otváram pojednávanie v právnej veci navrhovateľky Edity	Otváram pojednávanie v právnej veci navrhovateľky
Veleckej proti odporcovi Tiborovi Veleckému	Edity Veleckej proti odporcovi Tiborovi Veleckému
o vyporiadanie nevyporiadanej časti bezpodielového spoluvlastníctva manželov.	o vyporiadanie nevyporiadanej časti bezpodielového vlastníctva
Pani navrhovateľka, postavte sa, prosím. A vyjadrite sa,	manželov. Pani navrhovateľka, postavte sa, prosím.
či trváte na písomne podanom návrhu v takej	A vyjadrite sa, či trváte na písomne podanom návrhu v takej
podobe, ako bol súdu doručený? Edita: Áno, na tom trvám.	podobe, ako bol súdu doručený? - Áno, na tom trvám.
Sudkyňa: Ďakujem. Môžete sa posadiť. Hlas mimo obraz: Edita má 37 rokov.	- Ďakujem. Môžete sa posadiť.
Je zdatnou ženou, z ktorej ide energia a vitalita.	(hlas) - Edita má 37 rokov. Je zdatnou ženou, z ktorej ide
Edita Velecká je ekonómka a je zvyknutá	energia a vitalita. Edita Velecká je ekonómka a je zvyknutá
na mužský kolektív.	na mužský kolektív.
Edita: Ja Tibora už nemôžem ani cítiť. Takto sprosté ma oklamať a využiť,	- Ja Tibora už nemôžem ani cítiť. Takto sprosté ma oklamať a
odkopnúť. To mu nikdy neodpustím!	využiť, odkopnúť. To mu nikdy neodpustím!

Sudkyňa: Pán odporca, nech sa páči postavte sa. Aké je vaše	- Pán odporca, nech sa páči postavte sa. Aké je vaše
stanovisko k podanému návrhu?	stanovisko k podanému návrhu?
Tibor: Ja som ju živil 10 rokov. Potom, keď ju to prestalo baviť,	- Ja som ju živil 10 rokov. Potom
dala	keď ju to prestalo baviť, dala
žiadosť o rozvod a teraz chce tu	žiadosť o rozvod a teraz chce tu
ešte aj polku firmy. To je celé moje stanovisko. Sudkyňa: Ďakujem. Posadzte sa.	aj polku firmy. To je celé moje stanovisko.
Hlas mimo obraz: Tibor Velecký	- Ďakujem. Posadzte sa.
má	(hlas) - Tibor Velecký má
40 rokov a je skončený stavebný inžinier. Celý	40 rokov a je skončený stavebný
život chodí	inžinier. Celý život chodí
po stavbách, neujde mu jeden	po stavbách, neujde mu jeden
krivý múr alebo zle obhodená stena. Nedáva si servítku	krivý múr alebo zle obhodená stena. Nedáva si servítku
pred ústa a rázne si stojí za svojimi názormi. Tibor: Tá Edita mi je odporná!	pred ústa a rázne si stojí za svojimi názormi.
Nechápem ako som s ňou mohol	- Tá Edita mi je odporná!
	Nechápem ako som s ňou mohol
vôbec niekedy sexovať. Sudkyňa: Pani právna zástupkyňa,	vôbec niekedy sexovať.
nech sa páči, predneste váš návrh. Právna zástupkyňa: Ďakujem.	- Pani právna zástupkyňa, nech sa páči, predneste váš návrh.
Vážený súd, moja mandantka bola s odporcom	- Ďakujem. Väžený súd, moja mandantka bola s odporcom
v manželstve vyše 10 rokov. Za tento čas spoločne podnikali a	v manželstve vyše 10 rokov. Za tento čas spoločne podnikali a
spoločne vybudovali prosperujúcu firmu, na ktorej vzniku a rozvoji	spoločne vybudovali prosperujúcu firmu, na ktorej vzniku a rozvoji
má najväčšiu zásluhu moja mandantka. Po rozvode manželstva	má najväčšiu zásluhu moja mandantka. Po rozvode manželstva

si svoje majetkové pomery obaja účastníci usporiadali. Avšak	si svoje majetkové pomery obaja účastníci usporiadali. Avšak
spornou otázkou bolo rozdelenie firmy Tibet s.r.o., ktorá je predmetom	spornou otázkou bolo rozdelenie firmy Tibet s.r.o., ktorá je
dnešného pojednávania. Táto firma spadá	predmetom dnešného pojednávania. Táto firma spadá
do bezpodielového spoluvlastníctva manželov.	do bezpodielového spoluvlastníctva manželov.
Nakoľko sa títo nevedia dohodnúť mimosúdne, navrhujeme, aby súd	Nakoľko sa títo nevedia dohodnúť mimosúdne, navrhujeme, aby súd
o jej vyporiadanie rozhodol rozsudkom, ktorý zaviazá odporcu	o jej vyporiadanie rozhodol rozsudkom, ktorý zaviazá odporcu
vyplatiť sumu rovnajúcu sa polovici jeho podielu	vyplatiť sumu rovnajúcu sa polovici jeho podielu
v spoločnosti a to v čiastke 214 338 eur.	v spoločnosti a to v čiastke 214 338 eur.
52:35 - 53:13 (9:52:38 – 9:53:16 hod.) Edita: Tibor, Tibor je naozaj šikovný	- Teraz sa postavte vy, pani navrhovateľka. Vypočujem vás.
a má zlaté ručičky, ako sa hovorí. Ale ja som bola mozog,	Tak stručne mi popíšte, kto z vás dvoch prišiel s myšlienkou, že
ja som mala hlavu, nápady, ciele, ja som mu vlastne vytvorila túto	začnete podnikáť? - Tak s touto myšlienkou som prišla
spoločnosť tým, že som musela všetko, ale komplet všetko obehať a vybaviť. Tibor: Určite nie. Skôr ju podľa mňa vnímali	predovšetkým ja, pretože som logicky uvažovala. - Podnikanie
ako nejakú nádejnú milenku, lebo my sme spolu ešte len chodili a navyše ona aj tak	bol od začiatku môj nápad. Nevieť čo to tu vyprávaš! - To určite.
so všetkými koketovala.	- Keď sme sa spoznali a začali sme chodiť, som ti hovoril
Svedkyňa: Tak tuná Tibor	
je majiteľ firmy, stará sa tam	o mojich snoch, že už chcem konečne robiť sám na seba a nie
o všetko. Svedok: Kto? On? Ved' robotníci si z neho robili srandu, že	na nejakých druhých ľudí. - Ty? Určite. - Ja, určite že hej.

on je ako obyčajný rádový zamestnanec, len s platom šéfa. Svedkyňa: Ona tam bola nič, iba bábka.	- Ja vám dám priestor. Môžete pokračovať. - Viete, Tibor je
Už takmer bývalá manželka. Ani chlapa si nevie udržať,	stavbár a naozaj sa v profesii vyzná. Ale nebyť mňa, tak tú
nie ešte firmu riadiť. Sudkyňa: Teraz sa postavte	firmu nikdy nezaloží. - V písomnom návrhu ste vy
vy, pani navrhovateľka. Vypočujem	uviedli, že všetok ostatný majetok spadajúci
vás. Tak stručne mi popíšte, kto z vás dvoch	do bezpodielového spoluvlastníctva manželov, vy ste
prišiel s myšlienkou, že začnete podnikáť? Edita: No tak, túto myšlienku, s touto myšlienkou som prišla	vyporiadali. Prečo nie práve obchodný podiel, teda vašu firmu?
predovšetkým ja, pretože	- Lebo on neustále tvrdí, že to on túto spoločnosť vybudoval a ja
som logicky uvažovala. Tibor: Podnikanie bol od začiatku môj	že som sa absolútne na ničom nepodielala.
nápad. Nevie, čo to tu vyprávaš! Edita: To určite. Tibor: Už keď sme sa spoznali a začali sme chodiť, som ti hovoril o mojich snoch, že už chcem konečne robiť sám na seba	- Ale nápad podnikáť tvrdí, že vznikol v jeho hlave?
a nie na nejakých druhých ľudí. Edita: Ty? Ty. Určite. Tibor: Ja, určite že hej.	- Ja som bola motor celého toho. Ja som právne a ekonomicky musela
Sudkyňa: Ja vám dám priestor. Môžete pokračovať. Edita: Viete, Tibor je	všetko zabezpečiť. On mal len keci. To bolo všetko. - Znamená
stavbár a naozaj sa v profesii vyzná. Ale nebyť mňa, tak tú	to, že ste založili spoločnosť, kde ste obaja boli spoločníci
firmu nikdy nezaloží. Sudkyňa: V písomnom návrhu ste vy	aj konatelia? - Áno. Ale zdôrazňujem, že ja som mala tú
uviedli, že všetok ostatný majetok spadajúci	kuráž k podnikaniu. Ja som ho doslova musela dokopať
do bezpodielového spoluvlastníctva manželov, vy ste vyporiadali.	k tomu, aby sa toľko nebál, aby sme to skúsili. - To nie je vôbec

Prečo nie práve obchodný podiel, teda vašu firmu? Edita: No, lebo on neustále tvrdí, že	pravda! Neklam! - A ako ste prišli k zákazkám? Odporca je
to on túto spoločnosť vybudoval a ja že som sa absolútne na ničom nepodieľala.	stavbár. Pracoval v obore? - Áno, pracoval v tomto odbore.
54:15 – 55:57 (cca 9:54:18 – 9:56:00 hod.) Sudkyňa: Je zrejmé, že vy teda tvrdíte úplný opak.	Ale skutočnosť je taká, že opäť ja som obvolávala všetkých
Ako ste pomohli odporcovi s podnikaním? Edita: Tiborko, keby nebolo mňa,	svojich známych, o ktorých som vedela, že prerábajú domy.
tak teraz si niekde na ubytovni, napchávaš sa treskou a roškami a v žiadnom prípade	Proste som ich žiadala, či nemajú náhodou nejakú prácu pre Tibora.
sa nevyvážaš v džípe a nevieš, čo to je za auto.	Tak to vlastne celé začalo. Prerábka jadra, maľovka bytu,
Tibor: Jasne, to vieš komu vyprávaj. Sudkyňa: No, teraz tu nedebatuj,	oprava chaty. Toto bol začiatok nášho podnikania. - Ale to
ale popíšte mi začiatok vášho podnikania.	znamená, že ste sa perfektne spoločne dopĺňali.
Edita: Viete, Tibor,	On zabezpečoval pracovníkov realizačne a vy ste to ekonomicky
Tibor je naozaj šikovný a... a má zlaté ručičky, ako sa hovorí.	spracovávali. - Ale on vôbec nebol aktívny. Vôbec. On nikdy
Ale ja som bola mozog, ja som mala hlavu, nápady, ciele. Ja som mu vlastne vytvorila túto	neprišiel so žiadnym nápadom. On sa len jednoducho ráno vždy
spoločnosť tým, že som musela všetko, ale komplet všetko obehať	spýtal, že šéfová aký je dnes plán? On nevyhľadával klientov.
a vybaviť. Sudkyňa: On ale práve tvrdí, že	On sa nikomu neponúkal. Nápad dať inzerát alebo vytvoriť webovú
celú tú dobu počas tých desiatich rokov vás živil. Edita: On nemá, on nemá chrbtovú kosť, keď takto zavádza.	stránku? Žiadna aktivita! - Jednoznačne teda tvrdíte, že vy
Veď ja som bola zamestnanec s platom 400 eur a to som strážila kasu.	ste boli v podstate nejakou manažérkou pri začatí podnikania?
Čo ja teraz z toho mám? Sudkyňa: A toto, čo ste mi teraz povedali, ako súvisí	- Dôležitejšie je by som povedala to, že ja som k tomu všetkému

s tým, že ste nechodili do práce?	ešte šetrila peniaze na účtoch. Riadne všetko platila,
Edita: Tak toto určite nie je pravda, pretože účtovníctvo	zamestnanci boli spokojní a ešte som dokázala investovať aj
môžete robiť ako z domu, tak aj po nociach, ale v práci som bola	do budovy. - Počas manželstva vám bol odporca
každý a jeden deň. Každý. Každý a jeden. Tibor: Kokos, ty si aká herečka?!	neverný? - Neviem. Ale pred manželstvom určite. Odmlčal
Čo to tu dávaš?! Edita: Keby si bol doma, tak by si to videl, či robím	sa na štyri mesiace a všeličo som počula. - Ale ja sa pýtam počas
cez noc. Tibor: No jasné, lebo ja som nebýval doma. Kokos, ty sa tu jak teraz robíš.	manželstva, pani navrhovateľka. - Pozrite, dennodenne mal
Šak ty si vlastne jaká skromná žena. Edita: Samozrejme. Tibor: Ale to ti bolo ľahko, keď ja som všetko platil. Dovolenky, autá,	vlastne rande s paničkami. Všade kde sa prerábali byt, tak ostali
byty, jedlo. Sa tu nerob. Edita: Ale prosím ťa, Tibor, veď ja som nakupovala, prala, žehlila, varila.	ženy alebo frajerky. Takže ja si myslím že áno, že ma podvádzal.
To je tiež čas a peniaze. Preboha, veď keby, keby si to, keby to robil niekto iný, tak to musíš	- To znamená, že ale dôkazy nemáte. A máte nejaké meno?
tiež platiť. Nie len prísť na hotové	- Nie. - Tiež nemáte.
domov. Tibor: Jasné, lebo iné ženy to nerobia.	- Ja zírám! Tak ja som zaplatil 200-tisíc korún ako základné
Sudkyňa: Ale	ímanie do firmy. Vybral som na to všetky úspory.
nápad podnikateľ tvrdí, že vznikol v jeho hlave?	Všetko som jej to dal. A teraz počúvam, že ona je vlastne šéf!
Edita: No, ja	Normálne Železná Lady!
som bola motor celého toho.	- Môj mandant s podaným návrhom zásadne nesúhlasí. Z toho
Ja som právne a ekonomicky musela všetko zabezpečiť. On mal len keci. To bolo všetko.	dôvodu, že navrhovateľka si prisvojuje niečo čo jej nepatrí.

Sudkyňa: Znamená to, že ste založili	Môj mandant nepopiera, že mu navrhovateľka pomáhala
spoločnosť, kde ste obaja boli spoločníci	pri podnikaní, ale v žiadnom prípade nesúhlasíme s tvrdením,
aj konatelia? Edita: Áno. Áno. Ale zdôrazňujem, že ja som mala tú	že bola odporcovou obchodnou partnerkou s nejakým podielom.
guráž k podnikaniu. Ja som ho doslova musela dokopať k tomu, aby sa toľko nebál, aby sme to skúsili.	Súdu preto navrhujeme, aby návrh zamietol ako nedôvodný. Ďakujem.
Tibor: To nie je vôbec pravda!	Držme si palce, pretože ak nedosiahneme, že sa navrhovateľka
Neklam! Sudkyňa: A ako ste prišli k zákazkám? Odporca je stavbár. Pracoval v odbore?	prezradí ohľadom peňazí, tak sme ako sa ľudovo hovorí nahratí.
Edita: Áno, pracoval v tomto odbore. Ale	- Pán odporca prosím, postavte sa teraz vy. Máte možnosť vyjadriť
skutočnosť je taká, že opäť ja som obvolávala všetkých svojich	sa k jednotlivým skutočnostiam, ktoré prezentovala navrhovateľka.
známych, o ktorých som vedela, že prerábajú dom a domy.	- Jasné. Začal by som tým, že to, že by som bez nej
A proste som ich žiadala, že či nemajú náhodou nejakú	nemal firmu, to je totálna sprostosť! Veď ja si viem všetko
prácu pre Tibora. Tak to vlastne celé začalo.	urobiť sám. A mám ďalšiu partiu robotníkov, ktorí sú šikovní.
Prerábka jadra, maľovka bytu, oprava chaty. Toto bol začiatok nášho podnikania.	Máme kvalitnú robotu, dobré ceny. Preto mi ľudia voľajú. A nie
Sudkyňa: Ale to znamená, že ste sa perfektne	kvôli Editke a jej nejakým faktúram! - Prosím ťa, čo to tu
spoločne dopĺňali. On zabezpečoval pracovníkov realizačne	táraš! Kto našiel kšeft u starostu v Pake? Ja! Koľko
a vy ste to ekonomicky spracovávali. Edita: Ale on vôbec nebol aktívny.	sociálnych bytov si mu zrekonštruoval. Dve bytovky!
Vôbec. On, on nikdy neprišiel so žiadnym	O čom to preboha rozprávaš? - Jasné. Ty vyprávaš!

nápadom. On len jednoducho ráno sa vždycky spýtal, že šéfová,	- Sa uvedom!
aký je dnes plán? On nevyhľadával klientov. On, on sa nikomu	- Čo teraz robíte vo firme? - Ja robím všetku tú prácu, ktorá
neponúkal. Nápad dať inzerát alebo vytvoriť webovú stránku?	súvisí so stavbami. Jediné čo robí Edita, že ráno povie alebo
Žiadna aktivita! Sudkyňa: Jednoznačne teda	povedala, že chod' sa niekde pozrieť. Ale ja som musel urobiť
tvrdíte, že vy ste boli v podstate	komplet obhliadku. Musel som sa dohodnúť s tými ľuďmi
nejakou manažérkou pri začatí podnikania? Edita: Dôležitejšie	na objednávke. Museli sme sa dohodnúť na cene. A hneď sme aj
je, by som povedala, to, že ja som	začali makať. Tak neviem, kto tu viac robí! - Ako môžeš takto
k tomu všetkému ešte šetrila peniaze na účtoch. Riadne všetko platila,	tárať! - A ako ste sa vy podieľali na založení a fungovaní
zamestnanci boli spokojní a ešte som dokázala investovať aj do budovy. Sudkyňa: Počas manželstva	firmy? - Nápad založiť firmu bol určite môj. Viem aj ako to
bol vám odporca neverný?	vzniklo. Ešte v bývalej robote som našiel faktúru, z ktorej som
- Neviem. Ale pred manželstvom určite.	zistil, že za robotu ja dostanem 800 euro, ale môj šéf zhrabne
Odmlčal sa na štyri mesiace a všeličo som počula.	3 litre. Tak vtedy som si povedal, že toto už nie! Úplne ma
Sudkyňa: Ale ja sa pýtam počas manželstva, pani navrhovateľka. Edita: Pozrite,	to vytočilo. A odvtedy už robím len sám na seba. - Ale ved' si sa
dennodenne mal vlastne rande s paničkami.	bál! Triasol si sa ako osika, či nájdeš na celý mesiac nejakú
Všade, kde sa prerábal byt, tak ostali ženy alebo frajerky.	robotu. Alebo či vôbec budeš mať nejakých záujemcov. Či nebudeš

Takže ja si myslím že áno, že ma podvádzať.	žobrať. - A vnímali vaši klienti, vašu exmanželku ako rovnocennú
Sudkyňa: Ale dôkazy nemáte, to znamená? A máte nejaké meno? Edita: Nie. Sudkyňa: Tiež nemáte.	obchodnú partnerku? - Určite nie! Skôr ju podľa mňa vnímali ako
Tibor: Ja zírám! Tak ja som zaplatil 200-tisíc korún	nejakú nádejnú milenkú, lebo my sme spolu ešte len chodili a
ako základné imanie do firmy. Vybral som na to všetky	navyššie ona aj tak so všetkými koketovala. Až mi to bolo
úspory. Všetko som jej to dal. A teraz počúvam, že ona je vlastne šéf!	odporné. - Omyl! Dobrí klienti ma volali vždy na obed! Ale to ty si
Normálne Železná Lady! Právny zástupca: Môj mandant s podaným návrhom	samozrejme nevážil, že ja viem uzavrieť obchod. A máme hneď keš
zásadne nesúhlasí z toho dôvodu, že navrhovateľka si prisvojuje niečo,	na účte. Nielen nejaký prísľub, že nám niekto tú faktúru
čo jej nepatrí. Môj mandant nepopiera, že	uhradí. - Ja viem, že ty si si ich hlavne volala do kancelárie.
mu navrhovateľka pomáhala pri podnikaní,	- Jasne, ty vieš! - Aby ti tam do kasičky hneď kešovku
ale v žiadnom prípade nesúhlasíme s tvrdením,	vyplatiť. - Ty vieš? - Kto vie čo iné sa tam dialo. - Jasné.
že bola odporcovou obchodnou partnerkou s nejakým podielom.	- Si sa robila strašne dôležitá pri tom. - Jasné.
Súdu preto navrhujeme, aby návrh zamietol	- Kto platil všetky poplatky, ktoré boli spojené s fungovaním
ako nedôvodný. Ďakujem. Držme si palce, pretože ak nedosiahneme, že sa navrhovateľka	vašej firmy? Mám na mysli energie, nájomné, odvody
prezradí ohľadom peňazí, tak sme, ako sa ľudovo hovorí, nahratí.	a tak ďalej. Materiál, napríklad. - Chápem.
Sudkyňa: Pán odporca, prosím, postavte sa teraz vy.	Tieto poplatky všetky som platil ja z mojich peňazí! Že na toto
Máte možnosť vyjadriť sa k jednotlivým skutočnostiam, ktoré prezentovala	ona vôbec nič neprispela. Takže v tomto, tiež si myslím je to

navrhovateľka. Tibor: Jasné. Začal by som tým, že to, že by som	vec, ktorá hovorí v môj prospech. Jediné čo riešila ona ako som
bez nej nemal firmu, to je totálna sprostosť! Veď ja si viem všetko urobiť sám.	spomínal. Dones mi čistý keš, očistené veci od zisku. Náklady,
A mám ďalšiu partiu robotníkov, ktorí sú šikovní. Máme kvalitnú robotu, dobré ceny.	neviem čo! Mňa už išlo poraziť z tých prepočtov! Veď toto nie je
Preto mi ľudia volajú. A nie	ako nejaká reštika! Toto je stavebníctvo! - Nieкто to počítať
kvôli Editke a jej nejakým faktúram! Edita: Prosím ťa, čo to tu	musel! - Tu sa aj menia ceny moja! Si sa asi minula povolaním!
táraš! Kto našiel kšeft u starostu v Pake? Ja! Koľko sociálnych bytov si mu zrekonštruoval?	- To určite. - Z obdobia prvých šiestich mesiacov, ktoré súvisia
Dve bytovky! O čom to preboha rozprávaš? Tibor: Jasné.	so založením vašej spoločnosti. Máme potvrdený nákup rôznych
Ty vyprávaš! Edita: Sa uvedom! Sudkyňa: Čo teraz robíte vo firme?	stavebných strojov, materiálov tak isto. To ste všetko platili vy?
Tibor: Ja robím všetku tú prácu, ktorá súvisí so stavbami.	- Dobre, možno ak išlo o nejaké drobnosti, tak niečo aj kupovala
Jediné, čo robí Editka, že ráno povie alebo	ona. Všetci viete, ženy rady nakupujú. Takže nejaké miešacky,
povedala, že choď sa niekde pozrieť. Ale ja som musel urobiť komplet	brúsky, vrtačky. Ale to boli všetko len také blbosti za pár
obhliadku. Musel som sa dohodnúť s tými ľuďmi na objednávke.	šušňov. Nič podstatné! - A nemyslíte si, že vďaka dobrým
Museli sme sa dohodnúť	investíciám navrhovateľky, mala možnosť vaša firma ďalej rásť a
2. súbor záznamu s názvom „233.77.142.196_5000_2025-05-12_10-00-00“ (zodpovedá času cca 10:00:00 – 10:59:59 hod.)	
na cene. A hneď sme aj začali makať. Tak neviem, kto tu viac	
robí!	
00:04 – 00:31 (cca 10:00:04 – 10:00:31 hod.) Sudkyňa: Ak teda tomu dobre rozumiem, čo	rozvíjať sa? - To si nemyslím. Pretože ja som drel! A jediné, čo
hovoríte, tak vaša exmanželka našla klienta	ju zaujímalo bolo počítať peniaze. Všetci oni ich má určite

dohodla stretnutie a vy ste to potom	radšej ako aj seba! Ona po nociach žehlí tam niekde tie
riešili. Ďalšie realizačné veci, ktoré s tým súviseli, áno? Tibor: Tak klientov	eurá, alebo čo. - Kedy prestala navrhovateľka vykonávať funkciu
vyberala ona, áno, zo svojich nejakých kamarátov z detstva, zo školy,	konateľky vo vašej firme? - Poviem to tak, asi dva týždne.
z okolia, od rodiny, takže toto je síce pravda, ale ktovie,	Ale odvtedy čo sa tam deje. Hádže účty do krabice od topánok.
zase, že čo s týmito chlapmi riešila, lebo nejak veľmi ochotne	Vo faktúrach je taký bordel, ako nie je u cigánov. Mne je z toho
si nechali rekonštruovať domy a stavať chaty a rôzne prístavby.	fakt aj skoro do plaču, pretože mne na tej firme záleží. Takže
Edita: Bože môj. Ako môžeš takto tárať! Sudkyňa: A ako ste sa vy podieľali na založení a fungovaní firmy?	Editka spamätaj sa prosím ťa a začni normálne robiť!
Tibor: Nápad založiť firmu bol určite môj. Viem aj ako to vzniklo. Ešte v bývalej robote som našiel	- Aké boli dôvody rozvodu vášho manželstva?
faktúru, z ktorej som zistil, že za robotu ja dostanem	- Bolo to z jej strany. Začala byť ku mne strašne chladná.
800 euro, ale môj šéf zhrabne 3 litre.	A okrem toho ma urážala, ponižovala, zosmiešňovala. Samé
Tak vtedy som si povedal, že toto už nie! Úplne ma to vytočilo.	že, grgáš, prdíš, chrápeš, neumývaš sa, si ako tí roboši
A odvtedy už robím len sám na seba. Edita: Ale veď si sa bál! Triasol	tvoji. - Ty sa počúvaš? - Si prasa. Čiže to sa proste nedalo
si sa jak osika, či nájdeš na celý mesiac nejakú robotu. Alebo či vôbec budeš mať	dlhodobo vydržať. Teraz mám úplne inú ženu. A ona ma berie takého
nejakých záujemcov. Či nepôjdeš žobrať.	aký som. Čiže pochopí, keď aj prídem po celom dni spotený,
01:06 – 01:24 (cca 10:01:06 – 10:01:24 hod.) Tibor: Jasné, ale chcel som si to premyslieť, tak nepustím sa len do toho, potreboval som	naháňal som sa, narobil som sa tam, kontroloval som tie veci.
mať istotu, keď som mal 5 istých firiem a navyše	Teraz mám kľud! A nie túto sekeru! - Ale veď ja som mohla

si to uvedomil, že či to budem stíhať, robiť tie obhliadky, vybavovať	pred tebou v posteli aerobic robiť! Pred krbom indiánske
stavebká, chodiť po stavbách, tak som sa do toho pustil. A je tiež pravda,	tance. S tebou to ani nepohlo! Dôvod? Potreboval si obrobiť
že mi zaplatili všetci zálohu.	všetky tie nadržané ženy tých milionárov! Fuj, že ti hanba
Sudkyňa: A vnímali vaši klienti, vašu exmanželku ako rovnocennú obchodnú	nie je! Ako môžeš takto tárať! - To si len nahováraš! - Jasné!
partnerku? Tibor: Určite nie! Skôr ju podľa mňa vnímali ako nejakú nádejnú	- Vy ste žili takýmto spôsobom života, ako opisuje
milenku, lebo my sme spolu ešte len chodili a navyše ona aj tak so všetkými koketovala.	navrhovateľka? - Poviem že, po tých rokoch driny, som si
Až mi to bolo odporné.	chcel aj trošku dopriať, ako normálny zdravý muž a užiť si!
Edita: Omyl! Dobrí klienti ma volali vždy na obed! Ale to ty si si	Ale určite tým nemyslím milienky. To teda určite nie! - A čo si
samozrejme nevážil, že ja viem uzavrieť obchod. A máme hneď keš na účte.	teda pod tým pojmom užívať si, mám ja predstavovať? Čo vy máte
Nielen nejaký prísľub, že nám niekto tú faktúru	aké predstavy? - Skôr som to myslel, nejaké voľnočasové
uhradí. Tibor: Ja viem, že ty si si ich hlavne volala do kancelárie.	aktivity, hobby. Išiel som konečne niekde na nejaké jazero.
Edita: Jasne, ty vieš! Tibor: Aby ti tam do kasičky hneď kešovku vyplatili. Edita: Ty vieš? Tibor: A ktovie	Chytal som tam ryby, kúpil som si konečne horský bajk. A dal som
čo iné sa tam dialo. Edita: Jasné. Tibor: Si sa robila strašne dôležitá pri tom. Edita: Jasné.	sa na potápanie s bombou. To je fakt akože paráda! - Áno,
Sudkyňa: Kto platil všetky poplatky,	potápanie? Tak sa tomu teraz hovorí? Hlavne, že na jazerách
ktoré boli spojené s fungovaním vašej firmy?	tráviš celé dni u pani Zuzky! A vyhováraš sa na nejaké
Mám na mysli energie, nájomné, odvody a tak ďalej. Materiál, napríklad. Tibor: Chápem. Tieto poplatky	potápanie? - Pani navrhovateľka. Pán odporca, a kto tento pomerne

všetky som platil ja z mojich peňazí! Že na toto	náš nákladný život, ako mi ho tu popisujete platil? - Toto
ona vôbec nič neprispela. Takže v tomto, tiež si myslím,	všetko som platil z vlastných peňazí! Nie z tých spoločných. Ja
je to vec, ktorá hovorí v môj prospech. Jediné, čo riešila ona, ako som	nepotrebujem nejaké manikúry, pedikúry, kaderníka a drahé
spomínal. Dones mi čistý keš,	krémiky, ako tuto Editka. - Môj jeden krém oproti tvojej
očistené veci od zisku. Náklady, neviem čo!	dovolenke? Prosím ťa, o čom hovoriš! - Podľa dôkazov, ktoré
Mňa už išlo poraziť z tých prepočtov! Veď toto neni jak nejaká reštika! Toto je stavebníctvo!	sú v spise ste platili vaše potápačské kurzy na Maldivách,
Edita: Nieкто to počítať musel! Tibor: Tu sa aj menia ceny, moja! Si sa asi minula povolaním!	bycikle, rybačky v Nórsku, karavan z vášho spoločného
Edita: No, to určite. Sudkyňa: Z obdobia prvých šiestich mesiacov, ktoré súvisia so založením	manželského účtu! Čiže z prostriedkov, ktoré patrili
vašej spoločnosti, máme potvrdený nákup rôznych stavebných strojov,	rovnako aj vašej exmanželke. - Nevieť čo sa to tu vyťahuje!
materiálov tak isto. To ste všetko platili vy?	Tiež nespomínam, že jej rôzne idiotské liftingy, ktoré jej ani
Tibor: Tak dobre, možno ak išlo o nejaké drobnosti, tak niečo aj kupovala ona.	vôbec nepomôžu, alebo nejaké diéty, nejaká delená strava a
Však viete, ženy rady nakupujú. Takže nejaké miešačky,	balíčková strava, či ako sa to všetko volá. - Trochu ma začínaš
brúsky, vrtačky. Ale to boli všetko len také blbosti za pár šušňov. Nič podstatné!	urážať, nemyslíš? - Dobré som ticho, ale aj tak ti nič z toho
Sudkyňa: A nemyslíte	nepomôže!
si, že práve vďaka dobrým investíciám navrhovateľky,	- Pán odporca, mali ste pomer s vašou zákazníčkou Gabikou
mala možnosť vaša firma ďalej rásť a rozvíjať sa?	Demovičovou?

Tibor: To si nemyslím. Pretože ja som drel! A jediný, čo ju zaujímalo, bolo počítať peniaze.	- To bolo ale pred manželstvom a bolo to nedorozumenie.
Však ona ich má určite radšej ešte ako aj seba! Ona po nociach	- Takže mať intímny pomer so zákazníčkou, ktorej opravujete
žehlí tam niekde tie eurá, alebo čo. Sudkyňa: Kedy prestala navrhovateľka vykonávať funkciu	strechu považujete iba za nedorozumenie?
konateľky vo vašej firme? Tibor: Poviem	- Ja vám nerozumiem. Bol som slobodný!
to tak, asi dva týždne. Ale odvtedy čo sa tam deje.	- Lenže ide o to pán odporca, že vy v tomto intímnom pomere
Hádzate účty do krabice od topánok. Vo faktúrach je taký bordel,	pokračujete aj naďalej! Alebo sa mýlim? - To fakt neviem odkiaľ
jak u cigánov neni. Mne je z toho fakt	máte. Ja tam idem raz za rok! Keď jej niečo vybuchne na dome.
aj skoro do plaču, pretože mne na tej firme záleží. Takže	Nejaká urgentná havária. Ona je sama, jej s tým nemá kto pomôcť!
Editka, sa spamätaj, prosím ťa a začni normálne robiť!	Tak ja sa jej snažím takto pomôcť! - Áno. Lenže vy jej
Sudkyňa: Aké boli dôvody rozvodu vášho manželstva?	helfnete nie len ako majster, ale aj ako muž. Pretože za každým
Tibor: Bolo to z jej strany. Začala byť ku mne strašne chladná. A okrem toho	s ňou máte intímny styk. Je to tak? - Nie! Ja tam opravujem.
ma urážala, ponižovala, zosmiešňovala. Samé že, grgáš, prdiš,	Normálne stavebné práce, okná, garážové dvere, kozub, komín.
chrápeš, neumývaš sa, si ako tí roboši	Nemáme žiaden vzťah, ani ho neriešime! - Pán odporca, možno, že
tvoji. Edita: Ty sa počúvaš? Tibor: Si prasa. Čiže to sa proste nedalo dlhodobo vydržať. Teraz mám úplne inú ženu.	naozaj, keď ste u nej opravujete nejaké okná, dvere, krby a neviem
A ona ma berie	čo všetko. Ale za každým sa s ňou aj pomilujete! A zbytočne mi to
takého, aký som. Čiže pochopí, keď aj prídem po celom dni spotený,	budete zapierať, pretože my na to máme svedka!

som sa naháňal, narobil som sa tam, kontroloval som tie veci.	- To... Ja nemám slov. Vôbec sa mi nepáčia tieto hry čo tu robíte!
Teraz mám kľud! A nie túto sekeru! Edita: Ale veď ja som mohla	Stále opakujem. My sme len kamaráti a pomáhame jej len
pred tebou v posteli aerobic robiť! Pred krbom indiánske	v rámci profesie! - Čiže vy ste iba kamaráti áno? A to je ten
tance. Tebou to ani nepohlo! Dôvod? Potreboval si obrobiť	skutočný dôvod, prečo ste si od nej za všetky tieto vaše
všetky tie nadržané ženy tých milionárov! Fuj, že ti hanba nie je!	služby, práce a materiál nevypýtali ani cent? Správne som
Ako môžeš takto tárať! Tibor: To si len nahováraš!	tomu porozumela? Je to z kamarátstva? - Kokos Editu, ty
Edita: No, jasné! Sudkyňa: Vy ste žili takýmto spôsobom života, ako opisuje	čo aké pod pásovky tu na tú Gabiku vyťahuješ? Všetky dobre vieš, čo je
navrhovateľka? Tibor: Povieť že, po tých rokoch driny, som si	za tým! - Pán odporca, to nie sú žiadne pod pásovky. To sú bohužiaľ
chcel aj trošku dopriať, ako normálny zdravý muž a užiť si!	holé fakty! Pretože za celé tie roky manželstva vás Gabika
Ale určite tým nemyslím milienky. To teda určite nie! Sudkyňa: A čo si	Demovičová, vás a moju mandantku stála niekoľko tisíc eur. A vám
teda pod tým pojmom užívať si, mám ja predstavovať? Čo vy máte aké predstavy?	to absolútne nie je trápne, že vaša manželka musela platiť vašu
Tibor: Skôr som to myslel, nejaké voľnočasové aktivity, hobby.	milienku, keď už to takto musím povedať! - Keď to takto
Že išiel som konečne niekde na nejaké jazero.	hovoríte, alebo keď sa chceme baviť o číslach. Ten kotel
Chytil som tam ryby, kúpil som si konečne horský bajk. A dal som sa na potápanie s bombou.	nestojí tisíce eur? Ten stojí maximálne tak liter! A ďalšia
To je fakt akože paráda! Edita: Áno?	oveľa dôležitejšia vec, že my sme Gabike dlžný oveľa viac,
Potápanie? Tak sa tomu teraz hovorí? Hlavne, že na jazerách	za to čo sa udialo, keď nám predávala vinohrad. Kde nebudem

tráviš celé dni u pani Zuzky! A vyhováraš sa na nejaké potápanie? Sudkyňa: Pani navrhovateľka.	hovoriť, tuto Editka jej zatajila potom cenu, za ktorú to následne
Pán odporca, a kto tento pomerne váš nákladný život,	šmahom ruky predala. Takže my sme ju vlastne podviedli. Takže o to
ako mi ho tu popisujete, platil?	tam ide! - A ste jej dlhý, áno? To ste chceli povedať vlastne?
Tibor: Toto všetko som platil z vlastných peňazí! Nie z tých spoločných.	Správne som tomu porozumela? A tento dlh jej splácať intímny
Ja nepotrebujem nejaké manikúry, pedikúry, kaderníka a drahé krémy, ako tuto Editka. Edita: Môj jeden	pomerom? - Ste odporná!
krém oproti tvojej dovolenke?	- Takže splácali ste tieto dlhy sexom? Správne som tomu
Prosím ťa, o čom hovoríš! Sudkyňa: Podľa dôkazov, ktoré	porozumela? - Určite nie! - Ste sa pasovali za nejakého džigola?
sú v spise, ste platili vaše potápačské kurzy na Maldivách,	Alebo ako mám tomu rozumieť? - Už vám odpovedal! - Dobré. Poviem to
bycikle, rybačky v Nórsku, karavan	úplne ako to bolo. Kvôli tej záležitosti, čo som tu spomínal.
z vášho spoločného manželského účtu! Čiže z prostriedkov,	Áno neúčtoval som jej cenu za materiál. A aj robotu som jej
ktoré patrili rovnako aj vašej exmanželke. Tibor: Nevieť čo sa to tu	robil grátis. Ale pretože mi jej bolo ľúto! Veď ona je sama na to!
vyťahuje! Tiež nespomínam, že jej rôzne	Tak kto jej to mal spraviť? - Pán odporca, vám absolutne nie je
idiotské liftingy, keré jej ani vôbec nepomôžu, alebo nejaké	trápne, že spoločné firemné peniaze ste využívali v podstate
diéty, nejaká delená strava a	na svoju milenku. A že moja mandantka vám to musela
balíčková strava, či ako sa to všetko volá. Edita: Trochu ma začínaš urážať, nemyslíš?	tolerovať a akceptovať? - Toto sú také nehoráznosti!
Tibor: Dobré som ticho, ale aj tak ti nič z toho nepomôže!	Ja tu poviem radšej ešte ďalšiu vec. Išlo tam aj o to, že Gabike

06:21 – 06:38 (cca 10:06:21 – 10:06:38 hod.) Edita: Dúfam, že sa nedozvie, že si pravidelne pichám botox, pretože ja mu klamem, že si, že mám vážne kožné problémy a že vlastne	mala vyplatiť sľúbených 50-tisíc. A čo spravila? Dala jej 30. A ešte
platím za liečbu. Tibor: To je svinstvo s tým potápaním.	keď sa to začalo riešiť. Tak mala toľko drzosti, že jej povedala, že
Ja tu tiež nevyťahujem jej masážne pobyty na Bali a tiež si myslím, že je choré sa nechať masírovať	môže byť rada. Lebo nemali nič spísané a že nemusela dostať nič!
celé dni.	Takáto je ona! - To je strašné. - Pán odporca, lenže zaujímavé
Právna zástupkyňa: Pán odporca, mali ste pomer s vašou zákazníčkou Gabikou Demovičovou?	je, že všetky tieto veci, tieto vaše služby Gabike Demovičovej sa
	konali iba raz do roka. Vždy v lete, keď bol jej syn
Tibor: To bolo ale pred manželstvom a bolo to	na prázdninách. A svedkovia vypovedali, že v tom čase všade
nedorozumenie. Právna zástupkyňa: Takže mať intímny pomer so	plno sexu, kriku, burajé zábavy. A mnohokrát musela zasahovať aj
zákazníčkou, ktorej opravujete strechu, považujete	privolaná polícia. O čom svedčí aj záznam a foto susedky
iba za nedorozumenie? Tibor: Ja vám nerozumiem. Bol som slobodný!	Balášovej! Čo mi k tomu povieť? Prečo iba krútite hlavou?
Právna zástupkyňa: Lenže ide o to, pán odporca, že vy	- Poviem vám k tomu, že kto robí v stavebníctve, tak vie že
v tomto intímnom pomere pokračujete aj naďalej! Alebo sa mýlim?	ku každej stavbe patrí aj poriadna kolaudácia.
Tibor: To fakt neviem, odkiaľ máte. Ja tam idem raz za rok! Keď jej niečo vybuchne na dome.	Veď to je normálne! A Gabika je veselá, temperamentná
Nejaká urgentná havária.	žena! Ponúkne nás vínom, gulášikom keď skončíme.
A ona je sama, jej s tým nemá kto pomôcť! Tak ja sa jej snažím takto	To je úplne normálne, že potom aj trochu spievame, oslavujeme
helfnúť! Právna zástupkyňa: Áno. Lenže vy jej helfnete	to! A tí chalani, čo tam dva týždne makali na tej streche. Veď

nie len ako majster, ale aj ako muž. Pretože za každým s ňou máte	oni si to zaslúžia za tú robotu trošku zrelaxovať! To je celé.
intímny styk. Je to tak? Tibor: Nie! Ja tam opravujem.	- Pán odporca vidím, že to všetko máte do podrobnosti a veľmi dobre
Normálne stavebné práce, okná,	premyslené. A ja verím, že súdu je už jasné, že ste naozaj boli
garážové dvere, kozub, komín. Nemáme	mojej mandantke počas manželstva neverný. A že ste využívali
žiadene vzťah, ani ho neriešime. Právna zástupkyňa: Pán odporca, možno, že naozaj, keď ste u nej opravujete	spoločné firemné peniaze na svoju milenkú. Ďakujem, od nás všetko.
nejaké okná, dvere, krby a neviem	- Pani navrhovateľka, vy ste tu viackrát spomínali neveru môjho
čo všetko. Ale zakaždým sa s ňou aj pomilujete!	mandanta. Ale ja sa vás pýtam. Aký to má vplyv na jeho
A zbytočne mi to budete zapierať, pretože my na to máme svedka!	podnikateľskú činnosť? - Teraz neviem, ktorú neveru máte
Tibor: To... Ja nemám slov.	na mysli. Keďže ich bolo tak nespočetne veľa. Ale jeho úlet
Vôbec sa mi nepáčia tieto hry čo tu robíte! Stále opakujem. My sme len kamaráti	s asistentkou, ktorú sme prijali. Stál našu firmu takmer život!
a pomáhám jej len v rámci profesie! Právna zástupkyňa: Čiže vy ste	Nebyť mňa! - Prepáčte stále nesmurujete k meritu veci. Ja sa
iba kamaráti, áno? A to je ten skutočný dôvod, prečo ste si od nej	vás teda opýtam. Povedzte nám nejaký relevantný dôvod, prečo si
za všetky tieto vaše služby, práce a materiál nevypýtali ani cent?	myslíte, že ste v tej firme tak nenahraditeľná a že by tá firma
Správne som tomu porozumela? Je to z kamarátstva? Tibor: Kokos Edita, ty čo jaké	bez vás jednoducho nefungovala? - On proste tej mladej pipke
podpásovky tu na tú Gabiku vyťahuješ? Všetky dobre vieš, čo je za tým!	v tej opitosti, v ktorej bol vykecal všetky firemné tajomstvá,

Právna zástupkyňa: Pán odporca, to nie sú žiadne podpásovky. To sú bohužiaľ holé	vrátane materiálov! A ona to samozrejme rozniesla úplne všade,
fakty! Pretože za celé tie roky manželstva	kde sa len dalo! - Pani odporkyňa, ale aký to má súvis
vás Gabika Demovičová, vás a moju mandantku stála	s tým, že si nárokuje na polovicu firmy? - Súvis to má
niekoľko tisíc eur. A vám to absolútne nie je trápne, že vaša	taký, že pre jeho blbosť nám odvolali dve firmy spoluprácu.
manželka musela platiť vašu milenku, keď už to takto musím povedať!	Čím naša firma sa dostala na nulu. Čo myslíte, kto ju opäť
Tibor: Keď to takto hovoríte, alebo keď sa chceme baviť o číslach. Ten kotol nestojí tisíce eur? Ten stojí maximálne tak	postavil na nohy? Tibor? To určite! Zas len ja!
liter! A ďalšia	- Pani navrhovateľka, keď ste sa tak dobre vyznali v tejto
oveľa dôležitejšia vec, že my sme Gabike dlžní oveľa viac	podnikateľskej činnosti a máte také zásluhy. Prečo ste, keď bola
za to, čo sa udialo,	
keď nám predávala vinohrad, kde nebudem hovoriť, tuto	firma vo finančných problémoch niekedy jej nepomohli v tom, že
Editka jej zatajila potom cenu, za ktorú to	by ste doniesli nejaký finančný vklad? Peniaze zainvestovali, aby
následne šmahom ruky predala. Takže my sme ju vlastne podviedli.	tá firma sa dostala z týchto problémov a mohla v pohode
Takže o to tam ide! Právna zástupkyňa: A ste jej dlžný, áno?	fungovať ďalej? Prečo ste to nikdy neurobili? - Tibor bol
Tým ste chceli povedať vlastne? Správne som tomu porozumela? A tento dlh jej splácať intímny pomerom?	chlap. On riešil peniaze. Behal do banky. Bol stále hŕŕf. Založil
Tibor: Ste odporná! Právna zástupkyňa: Takže splácali ste tieto	aj rodičovský dom. Ja som ho nikdy do ničoho nenútila! - Takže
dlhy sexom? Správne som tomu	na peniaze on bol dobrý však? Na peniaze bol dobrý, tam dávať.
porozumela? Tibor: Určite nie! Právna zástupkyňa: Ste sa pasovali za nejakého džigola?	Vy ste si spokojne užívali a fungovali bez toho, aby ste mali

Alebo ako mám tomu rozumieť? Sudkyňa: Už vám odpovedal!	nejaké riziko. V tejto súvislosti pani navrhovateľka, ma zaujíma
Tibor: Dobre. Poviem to úplne, ako to bolo. Kvôli tej záležitosti,	vaša odpoveď na otázku. Keď ste mu tak verili, prečo ste zhruba
čo som tu spomínal. Áno, neúčtoval som jej cenu za materiál.	pred 4 rokmi dali podnet na rozdelenie BSM z dôvodu
A aj robotu som jej robil grátis. Ale pretože mi jej bolo ľúto! Ved' ona je sama na to!	podnikania vášho manžela? A potom ste tento návrh neskôr vzali
Tak kto jej to mal spraviť? Právna zástupkyňa: Pán odporca, vám absolútne nie je trápne, že spoločné firemné peniaze ste využívali	späť? - Firme sa veľmi nedarilo. A hrozilo, že jeho mama... Jeho
v podstate na svoju milenkú. A že moja mandantka vám to	mama a dve sestry spolu s ním vďaka našej firme prídu o strechu
musela tolerovať a akceptovať? Tibor: Toto sú také nehoráznosti!	nad hlavou. A on to chcel založiť na záchranu našim domom! Preboha
Ja tu poviem radšej ešte ďalšiu vec. Išlo tam aj o to, že	ved' on by dal banke každú strechu nad hlavou! - Takže pokiaľ išlo,
Gabike mala vyplatiť sľúbených 50-tisíc.	ak vás dobre teda chápem o riziká. Tak z toho ste sa
A čo spravila? Dala jej 30. A ešte keď sa to začalo	nejakým spôsobom vymanili. Ale neskôr keď ste zistili, akú má
riešiť. Tak mala toľko drzosti, že jej povedala,	firma hodnotu. A že môžete prísť k veľkým peniazom, tak zrazu vám
že môže byť rada. Lebo nemali nič spísané a že nemusela dostať nič!	to všetko vyhovovalo áno? A chceli ste ju získať späť?
Takáto je ona! Edita: To je strašné. Právna zástupkyňa: Pán odporca, lenže zaujímavé je,	- Pozrite, táto firma má hodnotu iba kvôli mne! Pochopte
že všetky tieto veci, tieto vaše služby Gabike Demovičovej sa konali iba raz do roka.	konečne, že my s Tiborom sme túto firmu budovali 10 rokov!
Vždy v lete, keď bol jej syn na prázdninách. A svedkovia vypovedali, že v tom čase je všade	Ja som prišla s riešením. Kúpili sme budovu. Pokryli ju úverom, aj

plno sexu, krik, bujaré zábavy. A mnohokrát musela zasahovať aj privolaná	dom jeho mamy. Zase sa ukázala len moja genialita! - Tu treba
polícia. O čom svedčí aj záznam a foto	povedať jeden fakt. - Určite! - Že keď ste zakladali vlastne
susedky Balášovej! No, čo mi k tomu poviete? Prečo iba krútite hlavou?	tento hnuteľný majetok, tak ste založili len polovicu
Tibor: Poviem vám k tomu, že kto robí v stavebníctve, tak	budovy, ktorú ste mali. A tá polovica patrila len môjmu
vie, že ku každej stavbe patrí aj poriadna	mandantovi. Čiže nie vašu. A z toho jednoznačne vyplýva, že
kolaudácia. Veď to je normálne! A Gabika je veselá, temperamentná žena! Ponúkne nás	ste vypočítavá a ide vám len a len o peniaze. A o firmu môjho
vínkom, gulášikom, keď skončíme.	mandanta. Ďakujem, nemám ďalšie otázky.
To je úplne normálne, že potom aj trochu spievame, oslavujeme to! A tí chalani, čo tam dva týždne	- Predvolávam svedkyňu Janušku Slobodníkovú.
makali na tej streche. Veď oni si to zaslúžia za tú robotu trochu zrelaxovať! To je celé. Právna zástupkyňa: Pán odporca vidím, že to všetko máte do	
podrobnosti a veľmi dobre	- Dobrý deň. - Pani svedkyňa, v akom vzťahu ste k účastníkom
premyslené. A ja verím, že súdu je už jasné, že ste naozaj boli mojej mandantke počas manželstva	konania? - Pracujem ako sekretárka vo firme Tibet s.r.o..
neverný.	
A že ste využívali spoločné firemné peniaze na svoju milenkú. Ďakujem,	- Mám z toho stres a nervy! Dúfam, že to ustojím tak,
od nás všetko.	ako som sa dohodla s Tiborom.
11:08 – 11:27 (cca 10:11:08 – 10:11:27 hod.) Tibor: Ježiš. Dúfam, že Gabiku nepredvolajú. Šak to by nám pokazilo náš dobrý dlhoročný vzťah.	- A viete nám opísať, akú úlohu zastáva v spoločnosti odporca a
Tak obaja si radi zalsexujeme. Čo? Som voľný, rozvedený. Ale to, čo sme mali kedysi spolu? Nepoviem.	akú navrhovateľka? - Tak tuná Tibor je majiteľ firmy. Stará sa
Nikdy. Edita: Ten Tibor je taký sviniar. Nakoniec ja som tá zlá,	tam o všetko a ona sa na tú majiteľku iba hrala. - A čo tým

ktorá chce len peniaze, ale vlastne o čo ide, len o to.	myslíte, že sa na tú majiteľku iba hrala? Opíšte to bližšie, aby
Právny zástupca: Pani navrhovateľka, vy ste tu viackrát spomínali neveru môjho mandanta. Ale ja sa vás pýtam.	som rozumela čo vnímate pod tým pojmom. - Tak on tam riešil
Aký to má vplyv na jeho	všetky veci spojené s prevádzkou firmy. Ona väčšinou iba prišla,
podnikateľskú činnosť? Edita: Teraz neviem, ktorú neveru máte na mysli. Keďže ich bolo tak nespočetne veľa.	zavrela sa do kancelárie. Musela som jej variť kapučínko, kávičky,
Ale jeho úlet s asistentkou, ktorú sme prijali,	podobne. - Na to je sekretárka! - Prosím? - Počkajte, povedzte
stál našu firmu takmer život! Nebyť mňa! Právny zástupca: Prepáčte stále nesmerujete k meritu	mi, ako sa správala navrhovateľka. - Tiež si si mohla
veci. Ja sa vás teda opýtam. Povedzte nám nejaký relevantný	niečo sama uvariť! Vifonka. - Prišla dvakrát za týždeň.
dôvod, prečo si myslíte, že ste v tej firme tak nenahraditeľná	Samozrejme za každým sa do mňa navážala, ako tam prišla. Všetko
a že by tá firma bez vás jednoducho nefungovala? Edita: On proste tej mladej pipke	som podľa nej robila zle! - A mala pravdu? Mali ste nejaké
v tej opitosti, v ktorej bol,	pracovné nedostatky? Vytýkala vám konkrétnosti nejaké?
vykecal všetky firemné tajomstvá, vrátane materiálov!	- Samozrejme, že nie! Práveže ja som robila všetko za ňu.
A ona to samozrejme rozniesla úplne všade, kde sa len	Všetku prácu. - Fakt? - Áno. - Chodila som do banky. Mala som
dalo! Právny zástupca: Pani odporkyňa, ale aký to má súvis s tým, že si nárokuje na polovicu firmy?	splnomocnenie na poštu. Ja a dve asistentky sme ťahali vlastne
Edita: No, súvis to má taký, že pre jeho blbosť	celú firmu. Lebo ona sa ničoho ani len nedotkla! - Ale ist
nám odvolali dve firmy spoluprácu. Čím naša firma sa dostala na	do banky a na poštu a občas povysávať kanceláriu je podľa mňa

nulu. Čo myslíte, kto ju opäť postavil na nohy? Tibor? To určite!	práve práca sekretárky. A nie majiteľky! - Volať si maséro
Zas len ja!	do kancelárie a pedikérky a podobne. - Ale ja som majiteľka!
Právny zástupca: Pani navrhovateľka, keď ste sa tak dobre vyznali	Ja si to môžem dovoliť! - Nie je obraz o top manažérke! - Ty si
v tejto podnikateľskej	všetko môžeš dovoliť! - Samozrejme, že si to môžem
činnosti a máte také zásluhy.	dovoliť! - Kto to kedy videl, volať si maséra do kancelárie?
Prečo ste, keď bola firma	A mňa s tým zaťažovať! - Mne to je jedno kam ja si ho zavolám!
v problémoch, vo finančných problémoch niekedy jej nepomohli v tom, že by ste doniesli nejaký finančný vklad?	- A mňa s tým zaťažovať. Zavolaj mi masérku!
Peniaze zainvestovali, aby	- Pani svedkyňa, pani navrhovateľka tu stále tvrdí, že
tá firma sa dostala z týchto problémov a mohla v pohode fungovať ďalej?	ona nesie najväčšiu zásluhu na fungovaní firmy. Čo nám k tomu
Prečo ste to nikdy neurobili? Edita: Tibor bol chlap.	poviete vy? - Ja si myslím, že je to úplná blbosť. Ona klame!
On riešil peniaze. Behal do banky. Bol stále hŕŕf.	Pretože všetko, čo sa týka firmy, robil Tibor! Robil tabuľky,
Založil aj rodičovský dom. Ja som ho nikdy do ničoho nenútila! Právny zástupca: Takže na peniaze,	vybavoval klientov. Telefonoval naraz s tromi zákazníkmi. Ona tam
na peniaze on bol dobrý, však? Na peniaze bol dobrý, tam dávať. Vy ste si spokojne	chodila iba tak mirnix, dirnix. Čítala si časopisy v kancelárii
užívali a fungovali bez toho, aby ste mali nejaké riziko.	a podobne. - Čiže jasne môžete povedať, že vedúcou osobnosťou
V tejto súvislosti, pani navrhovateľka, ma zaujíma vaša odpoveď na otázku.	v tejto firme bol môj mandant? - Samozrejme, že on. - A čo
Keď ste mu tak verili, prečo ste zhruba pred 4 rokmi	zabezpečovala teda pani navrhovateľka? - Nezabezpečovala

dali podnet na rozdelenie BSM z dôvodu podnikania vášho	nič. Prišla, ukázala sa, vzala väčšinou peniaze. Tržbu vzala
manžela? A potom ste tento návrh neskôr vzali späť?	z kasy. Vrátila sa o dve hodiny celá blažená. Ako keby si niekde
Edita: No, firme sa veľmi nedarilo.	dobré užila. - A vy ste sa zdôverili s týmito skutočnosťami
A hrozilo, že jeho mama...	môjmu mandantovi? - Samozrejme, že som mu to
Jeho mama a dve sestry spolu s ním vďaka našej firme	povedala. On to aj videl. Bol si toho vedomý. A povedal, že ak
prídu o strechu nad hlavou. A on to chcel založiť	to takto ďalej pôjde. Tak konateľkou nebude ona, ale stanem
na záchranu naším domom!	sa ňou ja! - Ďakujem, nemám ďalšie otázky. - Pani právna
Preboha, veď on by dal banke každú strechu nad hlavou!	zástupkyňa. Predpokladám, že máte tiež otázky. - Samozrejme.
Právny zástupca: Takže pokiaľ išlo, ak vás dobre teda chápem, o riziká, tak z toho	- Nejaké, ktoré chcete svedkyňa položiť. Nech sa páči! - Ďakujem.
ste sa nejakým spôsobom vymanili, ale neskôr keď ste zistili,	Pani svedkyňa, spýtam sa vás priamo. Mali ste intímny pomer
akú má firma hodnotu a že môžete prísť k veľkým peniazom, tak zrazu vám to všetko vyhovovalo, áno?	s odporcom? - Pani sudkyňa, musím odpovedať na túto otázku?
A chceli ste ju získať späť?	
Edita: Pozrite, táto firma má hodnotu iba kvôli	- Pani svedkyňa, vzájomné vzťahy na pracovisku aké sú, to súd
mne! Pochopíte konečne, že my s Tiborom sme túto	zaujímá. Takže odpovedajte právnej zástupkyňi!
firmu budovali 10 rokov! Ja som mala...	- Áno, mala som s ním vzťah. - Ako dlho? - Rok a pol. - Vy ste
ja som prišla s riešením. Kúpili sme budovu. Pokryli ju úverom,	pred chvíľou uviedli, že moja mandantka bola na vás prísnejšia
aj dom jeho mamy. Zase sa ukázala len moja	ako na ostatných zamestnancov. Vedela o tom, že práve v tom

genialita! Právny zástupca: Tu treba povedať jeden fakt. Edita: Určite! Právny zástupca: Že keď ste zakladali	čase ste mali pomer s jej manželom? - Vedela o tom, pretože najprv
vlastne tento hnutelný majetok, tak ste	sme to s Tiborom tajili. Ale on potom chcel, aby sme to
založili len polovicu budovy, ktorú ste mali. A tá polovica patrila len	zverejnili. - A za akých okolností sa to dozvedela?
môjmu mandantovi. Čiže nie vašu. A z toho	- Ona nás pri tom načapala. Ale dobre aj tak! Mala si ustrážiť
jednoznačne vyplýva, že ste vypočítavá a ide vám len a len o peniaze	manžela! - Ako na toto všetko zareagovala? - Urobila strašný
a o firmu môjho mandanta.	bordel vo firme. - Pani svedkyňa, a ako ste na to
Ďakujem, nemám ďalšie otázky. 14:34 - 14:52 (cca 10:14:34 – 10:14:52 hod.) Právny zástupca: Edita Velecká je šikovná žena,	zareagovali vy, že sa moja mandantka dozvedela o vašom
ale škoda, že iba pre seba.	pomere? Ako ste to vnímali? Hanbili ste sa aspoň trochu,
Môj mandant je naopak dobrák, len škoda, že ju celé tie roky šafáriť samú.	alebo? - Prečo by som sa hanbila? Ja som robila v tej firme celú
Edita: Našťastie moja právnička je agilná a pozistovala si nejaké tie	prácu, nie ona! Ona tam bola nič iba bábka! Už takmer bývalá
veci. Snáď sa tomu somárovi zamilovanému vyjasní, kto je jeho asistentka.	manželka. Ani chlapa si nevie udržať, nie ešte firmu riadiť!
14:52 – 24:16 - prerušenie programu	
Sudkyňa: Predvolávam svedkyňu Janušku Slobodníkovú.	- Vy ste hovorili, že ste všetko v tej firme riadili. Tomu mám
	rozumieť ako? Že ste mali aj prístup k účtom? - Samozrejme.
	Chodila som na poštu, mala som splnomocnenie do banky. Dokonca
J. Slobodníková: Dobrý deň. Sudkyňa: Pani svedkyňa, v akom vzťahu ste k	som bola disponentom na jednom účte. - Prosím?

účastníkom konania? J. Slobodníková: Pracujem ako sekretárka	- Áno, disponentom. - V akej banke? Aký disponent? Tibor, ja ťa
vo firme Tibet s.r.o. Mám z toho stres a nervy! Dúfam, že to ustojím	varujem! Ak o niečom neviem neželaj si ma! - Jasné! Už len teba
tak, ako som sa dohodla s Tiborom.	sa bojím! - Ma! by si začať! - Tak dík. - Pani svedkyňa, je
Sudkyňa: A viete nám opísať, akú úlohu	pravda, že vás moja mandantka chcela vyhodiť? - Áno, je to
zastáva v spoločnosti odporca a	pravda. Podnikla nejaké kroky, aby som z tejto firmy odišla. Ale
akú navrhovateľka? J. Slobodníková: Tak tuná Tibor je majiteľ firmy.	nepodarilo sa jej to! - Vy ste výpoveď nedostali.
Stará sa tam o všetko a ona sa na tú majiteľku iba hrala.	- Áno, nedostala som výpoveď. Pretože Tibor sa o to postaral.
Sudkyňa: A čo tým myslíte, že sa na tú majiteľku	Pretože ma tam potreboval. Ja som robila všetko v tej firme, nie ona!
iba hrala? Opíšte to bližšie, aby som rozumela čo...	Čo by si bezo mňa počal! - Čiže z tohto dôvodu ste tú výpoveď
čo vnímate pod tým pojmom.	nedostali? Áno? - Samozrejme. - A mohli by ste mi uviesť,
J. Slobodníková: Tak on tam riešil všetky veci spojené s prevádzkou firmy. Ona väčšinou iba prišla,	v akej finančnej situácii ste boli v tom čase? - Musím tu
zavrela sa do kancelárie.	hovoriť o svojich súkromných financiách? - Pani svedkyňa,
Musela som jej variť kapučínko, kávičky, podobne. Edita: Na to je sekretárka!	otázky tu kladiem ja, tak mi láskavo odpovedajte! - Tak
J. Slobodníková: Prosím? Sudkyňa: Počkajte, povedzte mi, ako sa správala	nebola som vtedy práve na tom najlepšie. Mala som úver. - Inými
navrhovateľka. Tibor: (nezrozumiteľné) Tiež si si mohla niečo	slovami povedané. Výpoveď by vás položila na lopatky! - Tak mala

sama uvariť! Fíflenska.	by som z toho nejaké problémy samozrejme. - Ale tú výpoveď
J. Slobodníková: Prišla dvakrát... prišla dvakrát za týždeň. Samozrejme	ste nedostali! Toto je ten skutočný dôvod! - Nie nedala.
za každým sa do mňa navážala, ako tam prišla.	Pretože on ma potreboval v tej firme! - Áno potreboval vás.
Všetko som podľa nej robila zle! Sudkyňa: A mala	- Áno potreboval. - Lebo ste boli jeho milenka! - Okrem iných vecí
pravdu? Mali ste nejaké pracovné nedostatky? Vytýkala vám	ma potreboval vo firme, aby som pracovala. - Pani svedkyňa, toto
konkrétne nejaké? J. Slobodníková: Samozrejme, že nie! Práveže ja som robila všetko za ňu.	všetko čo ste teraz uviedli, svedčí iba o jednom. Že ste dlžná
Všetku prácu. Edita: Fakt? Tibor: Áno. J. Slobodníková: Chodila som do banky.	odporcovi za jeho kamarátsku výpomoc. A takýmto spôsobom ste
Chodila som do banky. Mala som splnomocnenie	mu to prišli splatiť! - Kamarátsku výpomoc? Super.
na poštu. Ja a dve asistentky sme	Čo si tu vymýšľate na mňa. - Áno kamarátsku výpomoc. Lebo vďaka
ťahali vlastne celú firmu. Lebo ona sa ničoho	nemu ste nedostali výpoveď! - To sa vám snívalo toto? Snívalo sa
ani len nedotkla! Edita: Ale ísť do banky	vám to v noci? - Pani právna zástupkyňa, máte otázku?
a na poštu a občas povysávať	- Ja sa pýtam? Teraz ja sa pýtam! - Nie, je to z našej strany
kanceláriu je podľa mňa práve práca sekretárky.	všetko! Iba by som chcela na záver ako podotknúť, že
A nie majiteľky!	výpoveď tejto svedkyne považujeme za tendenčnú. Pretože vy neustále
J. Slobodníková: No, volať si masérovo do kancelárie a pedikérky a podobne. Edita: Ale ja som majiteľka! Ja si to môžem dovoliť! J. Slobodníková: Nie je obraz	čakáte na to, že dostanete lepšie platenú pozíciu ako ste

o top manažérke! Tibor: Ty si všetko môžeš dovoliť!	pred chvíľou uviedli! - Dobre, stačí! - A toto je ten dôvod!
Edita: Samozrejme, že si to môžem dovoliť! J. Slobodníková: Kto to kedy videl, volať si maséra do kancelárie?	- Lepšie platenú pozíciu? - Stačí pani právna zástupkyňa! Stačí!
A mňa s tým zaťažovať! Edita: Mne to je jedno kam ja si ho zavolám! J. Slobodníková: A mňa s tým zaťažovať. Zavolaj mi masérku!	- Ďakujem, to je z našej strany všetko. - Pani svedkyňa, ďakujem.
Právny zástupca: Pani svedkyňa, pani navrhovateľka tu stále	- Predvolávam ďalšieho svedka, pána Vendelína Porubského.
tvrdí, že ona nesie najväčšiu zásluhu na fungovaní firmy. Čo nám k tomu povie vy?	
J. Slobodníková: Ja si myslím, že je to úplná blbosť.	- Dobrý deň.
Ona klame! Pretože všetko, čo sa týka firmy,	Chcem Editke pomôcť, pretože vždy mi kryla ona chrbát. A nikdy
robil Tibor! Robil tabuľky, vybavoval klientov.	nepovedala nie, keď som bol na dne. Aj finančnom!
Telefonoval naraz s tromi zákazníkmi. Ona tam chodila iba tak	- Tak toto už je len svedok. Jednoduchý obyčajný robotník, ale
mirnix, dirnix. Čítala si časopisy v kancelárií a podobne. Právny zástupca: Čiže jasne môžete povedať, že vedúcou	pravdepodobne veľmi dobre spracovaný navrhovateľkou.
osobnosťou v tejto firme bol môj mandant? J. Slobodníková: Samozrejme, že on.	- Najprv mi uveďte, či sa osobne poznáte s účastníkmi konania.
Právny zástupca: A čo zabezpečovala teda pani navrhovateľka? J. Slobodníková: Nezabezpečovala nič.	- Áno, poznám sa. Ja som totiž bol zamestnanec u pani Veleckej.
Prišla, ukázala sa, vzala väčšinou	Takže ju poznám veľmi dobre. - Viete, čo je predmetom dnešného
peniaze. Tržbu vzala z kasy. Vrátila sa o dve hodiny	pojednávania? - Musím sa priznať, že viem. Pani Velecká

celá blažená. Ako keby si niekde dobre užila. Právny zástupca: A vy ste sa zdôverili s týmito skutočnosťami	žiada od svojho exmanžela, peniaze zo spoločného podielu
môjmu mandantovi?	
J. Slobodníková: Samozrejme, že som mu to povedala. On to aj videl. Bol si toho vedomý. A povedal,	firmy. Myslím, že robí správne. - Hej? - Lebo jej to patrí.
že ak to takto ďalej pôjde. Tak konateľkou nebude ona, ale stanem sa	- A na akom základe je toto vaše tvrdenie založené? - Pretože ona
ňou ja! Právny zástupca: Ďakujem, nemám ďalšie otázky.	bola najlepšia šéfka, akú som kedy mal. Bola milá, bola
Sudkyňa: Pani právna zástupkyňa. predpokladám, že máte tiež otázky. Právna zástupkyňa: Samozrejme. Sudkyňa: Nejaké, ktoré chcete svedkyňi položiť. Nech sa páči!	pracovitá a vždy boli peniaze vtedy kedy mali byť. - Zaujímavé
Právna zástupkyňa: Ďakujem. Pani svedkyňa, spýtam sa vás priamo. Mali ste intímny pomer s odporcom?	trvdenie. Je v diametrálnom rozpore s tvrdením prvého svedka.
J. Slobodníková: Pani sudkyňa, musím odpovedať na túto otázku?	Ktorá teda opisovala správanie sa na pracovisku navrhovateľky ako
Sudkyňa: Pani svedkyňa, vzájomné vzťahy na pracovisku aké sú, to súd zaujíma. Takže	nie veľmi priateľské voči ostatným zamestnancom.
odpovedajte právnej zástupkyňi!	- Tomu verím. Pretože väčšina asistentiek bolo prijatých
J. Slobodníková: Áno, mala som s ním vzťah. Právna zástupkyňa: Ako dlho? J. Slobodníková: Rok a pol.	bývalým exmanželom pani Veleckej. A medzi pracovníkmi sa hovorí, že
Právna zástupkyňa: Vy ste pred chvíľou uviedli, že moja mandantka bola na vás	
prísnejšia ako na ostatných zamestnancov. Vedela o tom, že práve v tom čase ste mali pomer s jej manželom?	všetky išli cez posteľ. - To čo tu dávaš za klebety.
J. Slobodníková: Vedela o tom, pretože najprv sme to s Tiborom tajili. Ale on potom chcel,	- Moment, pán svedok. Máte tieto informácie len sprostredkované

aby sme to zverejnili. Právna zástupkyňa: A za akých okolností sa to dozvedela?	ako ste uviedli alebo máte na to aj niekoho konkrétneho,
J. Slobodníková: Ona nás pri tom načapala. Ale dobre aj tak!	ktorý by vám to dosvedčil? - Počul som, ako sa kolegyne bavia
Mala si ustrážiť manžela! Právna zástupkyňa: Ako na toto všetko zareagovala? J. Slobodníková: Urobila	o tom. Ako im tu pán Velecký rozprával ako z každej správy
strašný bordel vo firme. Právna zástupkyňa: Pani svedkyňa,	
a ako ste na to zareagovali vy, že sa moja mandantka dozvedela o vašom pomere? Ako ste to vnímali?	šéfkou, ako sa u neho budú mať dobre. Tak mu jednoducho naleteli.
Hanbili ste sa aspoň trochu, alebo? J. Slobodníková: Prečo by som sa hanbila? Ja som... ja som robila v tej firme	Ale tak to teraz chodí! - Jasné, jedna pani povedala!
celú prácu, nie ona! Ona tam bola nič iba bábka!	
Už takmer bývalá manželka.	- Pán svedok, boli ste v častom pracovnom kontakte s mojou
Ani chlapa si nevie udržať, nie ešte firmu riadiť!	mandantkou? - Áno bol. Dá sa povedať skoro neustále. Občas mi
Právna zástupkyňa: Vy ste hovorili, že ste všetko v tej firme	aj o pol noci volala, pretože ešte stále pracovala. - A mohli
riadili. Tomu mám rozumieť	by ste nám povedať čo bolo predmetom týchto vašich
ako? Že ste mali aj prístup k účtom? J. Slobodníková: Samozrejme.	rozhovorov? O čom ste sa rozprávali? - O práci! Ale tak
Chodila som na poštu, mala som splnomocnenie do banky. Dokonca som bola disponentom	tiež potom už sme sa začali rozprávať aj o živote, o rodine a
na jednom účte. Edita: Prosím? J. Slobodníková: Áno, disponentom. Edita: V akej banke? Aký disponent? Tibor,	tak. - Sťažovala sa vám niekedy moja mandantka? - Sťažovala.
ja ťa varujem! Ak o niečom neviem neželaj si ma! Tibor: Jasné!	- A mohli by ste nám povedať na čo? - Bolo to hlavne tak, keď
Už len teba sa bojím! Edita: Mal by si začať! Tibor: Aj ty. Právna zástupkyňa: Pani svedkyňa, je pravda, že vás moja	mi raz telefonovala. Plakala do telefónu, ako ju manžel

mandantka chcela vyhodit? J. Slobodníková: Áno, je to pravda. Podnikla nejaké kroky, aby som	podvádza. Ako začal z ničoho nič veľké množstvá peňazí vyberať a
z tejto firmy odišla. Ale nepodarilo sa jej to! Právna zástupkyňa: No, vy ste, áno,	míňať. Chuderka nevedela si pomôcť. Nevedela ho stopnúť.
výpoveď nedostali. J. Slobodníková: Áno, nedostala som výpoveď.	- Pán svedok, podľa vás, ako dokázal odporca zvládať tak
Pretože Tibor sa o to postaral. Pretože ma tam potreboval. Ja som robila všetko v tej firme, nie ona!	nákladný život, keď musel takú úspešnú firmu riadiť úplne sám?
o by si bezo mňa počal! Právna zástupkyňa: Čiže z tohto dôvodu ste tú výpoveď nedostali? Áno?	
J. Slobodníková: Samozrejme. Právna zástupkyňa: A mohli by ste mi uviesť, v akej finančnej situácii	- Kto on? - Jasné. - Ved' robotníci si z neho robili srandu.
ste boli v tom čase? J. Slobodníková: Musím tuhá hovoriť o svojich súkromných	Že on je ako obyčajný radový zamestnanec. Len s platom šéfa!
financiách? Právna zástupkyňa: Pani svedkyňa, otázky tu kladím ja, tak mi láskavo dpovedajte!	- Čo si myslíte, aký osud by postihol túto firmu keby moja
J. Slobodníková: Tak nebola som vtedy práve na tom najlepšie. Mala som úver.	mandantka bola nútená odísť? - Tak to viem presne povedať.
Právna zástupkyňa: Inými slovami povedané. Výpoveď by vás položila na lopatky!	Bez pani Veleckej by jednoznačne firma skrachovala. Jednoducho by
J. Slobodníková: Tak mala by som z toho nejaké problémy, samozrejme. Právna zástupkyňa: Ale tú výpoveď ste nedostali! Toto je ten skutočný dôvod!	zakapala. Tak isto ako jej zamestnanci a to by bolo potom
J. Slobodníková: Nie nedala. Pretože on ma potreboval v tej firme!	tragédia. - A zdôverila sa vám niekedy moja mandanta ako to bolo
Právna zástupkyňa: Áno potreboval vás. J. Slobodníková: Áno potreboval. Právna zástupkyňa: Lebo ste boli jeho milenka! J. Slobodníková: Okrem iných	v začiatkoch firmy? A ako to bolo s odporcom? - Spomínala mi
vecí ma potreboval vo firme, aby som pracovala. - Pani svedkyňa, toto všetko čo ste teraz uviedli,	to ako ho vytiahla zo dna až niekam na vrchol. Kde sa jej

svedčí iba o jednom.	
Že ste dlžná odporcovi za jeho kamarátsku výpomoc. A takýmto spôsobom	otočil chrbtom a nejak zabudol na to kto celý ten čas pri nej
ste mu to prišli splatiť! J. Slobodníková: Kamarátsku výpomoc? (nezrozumiteľné)	stál. U nás sa hovorí, že. Vôl zabudol, že teľaťom bol!
vymýšľať na mňa. Právna zástupkyňa: Áno kamarátsku výpomoc. Lebo vďaka nemu ste nedostali výpoveď! J. Slobodníková: To sa vám snívalo toto? Snívalo sa vám to v noci?	- Ďakujeme vám. Z našej strany všetko.
Sudkyňa: Pani právna zástupkyňa, máte otázku?	- Tak teraz už viem kto na mňa bonzoval. A ma ohováral mojej
Ja sa pýtam? Teraz ja sa pýtam! Právna zástupkyňa: Nie, je to z našej strany všetko! Iba by som chcela na záver ako podotknúť, že	bývalej! Všetkých by som čakal, ale Venda teda nie! A to
výpoveď tejto svedkyne považujeme za tendenčnú. Pretože vy neustále čakáte na to, že dostanete	som mu ja debil ešte požičal 1000 eur! Hajzel jeden!
lepšie platenú pozíciu ako ste pred chvíľou	- Pán svedok, povedzte nám ako dlho už poznáte pani
uviedli! Sudkyňa: Dobre, stačí! Právna zástupkyňa: A toto je ten dôvod! J. Slobodníková: Lepšie platenú pozíciu? Sudkyňa: Stačí, pani právna, zástupkyňa!	navrhovateľku? - Je to niečo cez päť a pol roka. - To je dosť.
Stačí! Právna zástupkyňa: Ďakujem, to je z našej strany všetko. Sudkyňa: Pani svedkyňa, ďakujem. 30:20- 30:45 (cca 10:30:20 - 10:30:45 hod.) Tibor: Januška, Januška. Čo môže, to aj pokazí.	Pozvali ste ju za tento čas niekedy na rande? - Čože?
Ale aj tak ju mám rád. Šak neni rozkošná?	- Či ste ju nepozvali na rande? Smiešne? - Nepozval. Veď ja by
Právny zástupca: Myslím si, že sudkyňa v tom má už dávno	som si to vôbec nedovolil. Pretože to bola vydatá žena.
jasno. Jedna vec sú historky	A okrem toho moja šéfka. - Vážení súd, rád by som krátkou cestou
a ďalšia vec je fakt, že naozaj sú obidvaja majiteľmi tejto firmy, čo	založil do spisu emailový rozhovor medzi pánom svedkom a

nehrá v náš prospech. Edita: Ten Tibor ma ale dostal.	pani navrhovateľkou, ktorý bol prostredníctvom internej mailovej
Ten účet v banke si okamžite preverím, len čo zistím,	pošty a v ňom sa cituje. V ňom píše pán svedok pani
aká banka to je.	navrhovateľke asi toto. "Moje srdce netuži po ničom inom ako
Sudkyňa: Predvolávam ďalšieho svedka, pána Vendelína Porubského.	zažiť s tebou romantickú večeru pri sviečkach. Vendo." To ste
	predpokladám vy. Tak sa voláte. Písali ste to teda vy? - Je to
V. Porubský: Dobrý deň.	pravda, písal. Ale to bola len taká sranda. - A písali ste
Chcem Editke pomôcť, pretože vždy mi kryla ona chrbát.	navrhovateľke nejaké iné vyznania? Respektíve je vám
A nikdy nepovedala nie, keď som bol na dne. Aj finančnom!	sympatická? Páči sa vám ako žena? Je pre vás príťažlivá? - Podľa
Právny zástupca: Tak toto už je len svedok. Jednoduchý obyčajný robotník, ale	mňa pani Velická je veľmi pekná žena. Je to žena do koča aj
pravdepodobne veľmi dobre spracovaný navrhovateľkou.	do voza! - O tom nepochybujem, že máte takýto názor. Zároveň by som
Sudkyňa: Najprv mi uveďte, či sa osobne poznáte s účastníkmi konania.	len skonštatoval, že svedectvo pána svedka považujeme
V. Porubský: Áno, poznám sa. Ja som totiž bol zamestnanec	za nedôveryhodné, keďže tam ide naozaj o bližšie citové
u pani Veleckej. Takže ju poznám veľmi dobre. Sudkyňa: A viete, čo je predmetom dnešného pojednávania?	puto, ktoré ho viaže k pani navrhovateľke.
V. Porubský: Musím sa priznať, že viem. Pani Velecká žiada od svojho exmanžela	- Prítomní, postavte sa.
peniaze zo	Súd vyhlasuje rozsudok v mene
spoločného podielu	Slovenskej republiky. Vo veci navrhovateľky Edity Veleckej

firmy. Myslím, že robí správne. Sudkyňa: Hej? V. Porubský: Lebo jej to patrí.	proti odporcovi Tiborovi Veleckému o vyporiadanie
Sudkyňa: A na akom základe je toto vaše tvrdenie	nevyporiadanej časti bezpodielového spoluvlastníctva
založené? V. Porubský: Pretože ona bola najlepšia šéfka, akú som kedy mal. Bola milá,	manželov súd rozhodol takto. Odporca je povinný zaplatiť
bola pracovitá a vždy boli peniaze vtedy kedy mali byť.	navrhovateľke 214 338 eur do troch dní od právoplatnosti
Sudkyňa: Zaujímavé tvrdenie. Je v diametrálnom rozpore s tvrdením	tohto rozsudku. Odporca je povinný nahradiť navrhovateľke
prvého svedka.	trovy konania do troch dní od právoplatnosti tohto
Ktorá teda opisovala správanie sa na pracovisku navrhovateľky	rozsudku. Krátke oddôvodnenie. Súd tu vyporiadava to, čo kto
ako nie veľmi priateľské voči ostatným zamestnancom.	vynaložil na spoločný majetok. A čo sa zo spoločného majetku
V. Porubský: Tomu verím. Pretože väčšina asistentiek boli...	vynaložilo na majetok jednotlivých účastníkov. Bolo
bolo prijatých bývalým exmanželom	preto potrebné vyporiadať sa s investíciami do podniku
pani Veleckej. A medzi pracovníkmi	spoločnosti a aj s právami vyplývajúcich z obchodného
sa hovorí, že všetky išli cez posteľ. Tibor: To čo tu dávaš za klebety.	podielu. Súd preto v súlade s paragrafom 150 Občianskeho
Sudkyňa: No, moment, pán svedok. Máte tieto informácie	zákonníka rozhodol tak, ako som tu uviedla vo výroku.
len sprostredkovane, ako ste uviedli, alebo máte na to	Pojednávanie je skončené. Môžete odísť!
aj niekoho konkrétného,	(hlas) - Edita Velecká sa vydala do roka a do dňa za bývalého
ktorý by vám to dosvedčil? V. Porubský: Počul som, ako sa kolegyne bavila o tom.	zamestnanca a kolegu Vendelína, ktorý je jej oporou
Ako im tu pán Velecký rozprával	v živote a aj v práci. Kúpili si malý domček neďaleko Bratislavy,

ako z každej spraví šéfkou, ako sa u neho budú mať dobre a	kxde majú svoju firmičku a aj svoje hniezdo lásky. Editka sa
tak mu jednoducho naleteli. Ale tak to teraz chodí!	príkladne stará o pokladňu a Vendo s láskou zarába peniaze,
Tibor: Jasné, jedna pani povedala!	pretože si ich s Editkou užívajú, najradšej pri mori v Chorvátskom
Právna zástupkyňa: Pán svedok, boli ste v častom pracovnom kontakte	Poreči, kde si kúpili krásny karavan a postavili si ho priamo
s mojou mandantkou? V. Porubský: Áno bol. Dá sa povedať	na pláži v nudistickej oblasti.
skoro neustále. Občas mi aj o pol noci volala, pretože ešte stále pracovala.	(koniec)
Právna zástupkyňa: A mohli by ste nám povedať čo bolo predmetom týchto vašich rozhovorov? O čom ste sa rozprávali? V. Porubský: O práci! Ale tak tiež potom už sme sa začali rozprávať aj o živote, o rodine a tak. Právna zástupkyňa: Sťažovala sa vám niekedy moja mandantka? V. Porubský: Sťažovala. Právna zástupkyňa: A mohli by ste nám povedať na čo? V. Porubský: Bolo to hlavne tak, keď mi raz telefonovala. Plakala do telefónu, ako ju manžel podvádza. Ako začal z ničoho nič veľké množstvá peňazí vyberať a míňať. Chuderka nevedela si pomôcť. Nevedela ho stopnúť. Právna zástupkyňa: Pán odporca, podľa vás, ako dokázal odporca zvládať tak nákladný život, keď musel takú úspešnú firmu riadiť úplne sám? V. Porubský: Kto on? Tibor: Jasné. (nezrozumiteľné) V. Porubský: Ved' robotníci si z neho robili srandu. Že on je ako obyčajný radový zamestnanec. Len s platom šéfa! Právna zástupkyňa: Čo si myslíte, aký osud by postihol túto firmu, keby moja mandantka bola nútená odísť? V. Porubský: Tak to viem presne povedať. Bez pani Veleckej by jednoznačne firma skrachovala. Jednoducho by zakapala. Tak isto ako jej zamestnanci a to by bolo potom tragédia. Právna zástupkyňa: Zdôverila sa vám niekedy moja mandanta, ako to bolo v začiatkoch firmy? A ako to bolo s odporcom? V. Porubský: Spomínala mi to ako ho vytiahla zo	

dna až niekam na vrchol. Kde sa jej otočil chrbtom a nejak zabudol na to, kto celý ten čas pri nej stál. U nás sa hovorí, že. Vôl zabudol, že teľaťom bol! **Právna zástupkyňa:** Ďakujeme vám. Z našej strany všetko.

Tibor: Tak teraz už viem, kto na mňa bonzoval. A ma ohováral mojej bývalej! Všetkých by som čakal, ale Venda teda nie! A to som mu ja debil ešte požičal 1000 eur! Hajzel jeden! **Právny**

zástupca: Pán svedok, povedzte nám ako dlho už poznáte pani navrhovateľku? **V. Porubský:** Je to niečo cez päť a pol roka. **Právny zástupca:** To je dosť. Pozvali ste ju za tento čas niekedy na rande? **V. Porubský:** Čože?

Právny zástupca: Či ste ju nepozvali na rande? Smiešne? **V. Porubský:** Nepozval. Veď ja by som si to vôbec nedovolil. Pretože to bola vydatá žena. A okrem toho moja šéfka. **Právny**

zástupca: Vážený súd, rád by som krátkou cestou založil do spisu emailový rozhovor medzi pánom svedkom a pani navrhovateľkou, ktorý bol prostredníctvom internej mailovej pošty a v ňom sa cituje. V ňom píše pán svedok pani navrhovateľke asi toto. "Moje srdce netúži po ničom inom ako zažiť s tebou romantickú večeru pri sviečkach. Vendo."

To ste predpokladám vy. Tak sa voláte.

Písali ste to teda vy? **V. Porubský:** Je to pravda, písal. Ale to bola len taká sranda. **Právny**

zástupca: A písali ste navrhovateľke aj nejaké iné vyznania? Respektíve je vám sympatická? Páči sa vám ako žena? Je pre vás príťažlivá? **V.**

Porubský: Podľa mňa pani Velická je veľmi pekná žena. Je to žena do koča aj do voza!

Právny zástupca: O tom nepochybujem, že máte takýto názor. Zároveň by som len skonštatoval, že svedectvo pána svedka považujeme za nedôveryhodné, keďže tam ide naozaj o bližšie citové puto, ktoré ho viaže k pani navrhovateľke.

35:59 - 54:57 (cca 10:35:59 – 10:54:57 hod.)

V. Porubský: No a čo. Editka sa mi páči. Celá je fajn. Má aj cici aj rici. Aj som jej to povedal, že by som ju bral všetkými desiatimi.

Sudkyňa: Predvolávam svedka pána Jozefa Baka. **J. Bako:** Dobrý deň. **Sudkyňa:** Dobrý deň, pán svedok. Ta uveďte mi teraz, v akom vzťahu ste k účastníkom konania. **J. Bako:** Tak vlastne ja som ich zamestnanec, pracujem ako robotník.

Sudkyňa: Takže ako často sa stretávate s obidvomi. **J. Bako:** No v podstate sa stretávame dennodenne a keď je práca niekedy

v noci, tak aj vtedy pracujeme podľa potreby.

Sudkyňa: Áno. Nech sa páči, pani právna zástupkyňa, pokračujte. **Právna zástupkyňa:** Ďakujem. Pán svedok, ako to momentálne vyzerá medzi účastníkmi konania? **J. Bako:** Tak toto skutočne vyzerá jak na jednom bojisku medzi nimi. **Edita:** Jožo, tak to už trošku preháňaš. **J. Bako:** Pozri sa, Editka, nič v zlom, ale skutočne, ja sa o vás bojím a v podstate, čo som videl naposledy, jak ty si prišla pre peniaze, tak to ste sa tam skoro pozabíjali. **Právna zástupkyňa:** Pán svedok, mohli by ste nám povedať, čo konkrétne ste videli a prečo sa vlastne o moju mandantku bojíte? **J. Bako:** No bojím sa preto... no takto poviem, keď sme boli vlastne v kancelárii my pracovníci, tak Editka prišla pre peniaze do trezoru, ktoré sú v kasičke, samozrejme a vtedy vznikla medzi nimi taká hádka, že skoro sa pozabíjali, ale v podstate, jak Editka tieto peniaze berie na výplaty, ktoré nám dáva desiateho, no lenže Tibor vtedy na ňu vyletel a povedal, že tie peniaze potrebuje, nech sa tých peňazí nedotýka. **Právna zástupkyňa:** A vy aj ostatní zamestnanci ste to na vlastné oči videli. Môžete to dosvedčiť súdu, áno. **J. Bako:** Áno, samozrejme. Nebol som tam len ja. Boli tam aj ostatní. Všetci sme to videli. **Právna zástupkyňa:** A moja mandantka vedela o tom, že odporca chce tieto peniaze použiť na súkromné účely? **J. Bako:** Áno. **Právna zástupkyňa:** Ako na to zareagovala? **J. Bako:** Vedela o tom, ona totižto, jak on na ňu vyletel, tak ona sa nezľakla a vtedy mu začala, aj mu povedala, že... že tieto peniaze zoberie a dá nám ich na výplatu aj keby to bolo cez jej mŕtvolu a začal jej... začala mu vyčítať, že vlastne vie dokonca o tom, že sa chytá na dovolenku a tieto peniaze sa chystá uče... vlastne minúť a to a zakázal jej tieto peniaze zobrať. **Tibor:** Kokos, Joži, čo ti šibe? To bolo úplne opačne. Ja som ich chcel zobrať preto, aby som vám ich mohol v keši vyplatiť. Aby on nemohla si ich stiahnuť z účtu a ísť tuto s Vedom, alebo čo s ním rieši, niekde do Egypta na dovolenku, veď už majú letenky. Ty vôbec nevidíš, kto ti tu klame, ale je to ona. Nie ja. **J. Bako:** Nie, nie, nie, nie. Takto, aby sme boli v obraze, pani sudkyňa, nie, Editka nás nikdy neoklamala. Na rozdiel od teba. **Tibor:** Čo teraz? **J. Bako:** Lebo Editka čo sľúbila, tak vždycky dodržala. Takisto aj výplatné termíny, jedno s druhým. Ale na rozdiel od teba, keď už to

takto musím povedať, tak ty si nám slúbil, že keď zamákneme a budeme robiť, tak nám peniaze dáš nielen vianočné odmeny, ale ešte aj trinásty plat, ale Tibor, nehnevaj sa, dodnes sme sa toho nedočkali. Takže na tvojom mieste by som radšej... vieš. **Edita:** Jožo, to nerieš, hneď ako nám v jú... **Tibor:** A ona ti to prečo nedala? **Edita:** ...hneď ako nám v júni zaplatia za bytovku, ja vám tie odmeny dám, máš moje slovo. **J. Bako:** Samozrejme, šak my práveže je jediný... teda ja ti verím, Editka, ja verím tomu, že, že ty aj určite nejakú druhú firmu spravíš alebo... ja tuto v tejto firme ani nemienim nejako zostať, pokiaľ by to bolo pod Tiborovým velením.

39:31 – 49:20 - prerušenie programu

Právna zástupkyňa: Čiže momentálne vás vo firme drží iba moja mandantka, áno? **J. Bako:** Áno. **Právna zástupkyňa:** Aj ostatných robotníkov. **J. Bako:** Áno, ale to ešte v podstate nie je všetko. Ja by som chcel podotknúť aj takéto veci, ktoré sa stali, že...

Tibor: Ty už radšej mlč, prosím ťa, ty tu splietaš. **J. Bako:** Nie, toto treba skutočne vyriešiť. **Právna zástupkyňa:** Spýtam sa vás ja. Spýtam sa vás ja, pán svedok. Ako sa momentálne správa voči firme odporca a aj voči mojej mandantke ako šéfke firmy? **J. Bako:** Áno. Práve toto som chcel podotknúť. Totižto Editka že sa stará, tak to je výborné. Ale na rozdiel od neho, ktorý vlastne len chce utrácať peniaze, fláka sa, kašle na zákazky, proste nerieši vôbec reklamácie, takže táto f... je... je... je mi to ľúto, Tibor, ale je to tak, proste, ty na to kašleš! Ty si furt s tou tvojou milenkou a to je celý tvoj problém. **Tibor:** Jasne, ty vieš. **J. Bako:** Teba nič iné nezaujíma. **Tibor:** Ty všetko vieš, samozrejme. **J. Bako:** No neviem všetko, ale my máme záujem o robotu a keď vidím Editku, jako ona sa snaží a ty na to kašleš, tak potom čo? Miesto výplaty ideš si na dovolenku, jedno s druhým, nehovoriac o tom, že sa jej vyhráža. On sa jej vyhráжал s tým, že ak preberie zamestnancov a spraví si druhú firmu, tak on sa jej vyhráжал políciou a nehovoriac o tom, že keď to dotiahne až tak ďaleko, že bude mať svoju firmu, tak aj že ju zabije. Je mi to ľúto. Počul som to, počuli sme to. Je to tak. **Edita:** Ja chcem len to, čo mi patrí. Ja mám na všetko doklady a papiere. Ja nič iné od nikoho nepotrebujem, ja sa nikoho a ničoho nebojím a vôbec nie teba, Tibor. **Tibor:** Jasné a ešte máš aj prachy, aby si si tu uplácala svojich svedkov

a robotníkov. **Edita:** Bože môj. To nepotrebujem. **Právna zástupkyňa:** Pán svedok, takže vy sa bojíte o moju mandantku? **Sudkyňa:** Prestaňte diskutovať a... **J. Bako:** Samozrejme. Ja môžem potvrdiť iba jedno. Že aj keď Editka sa nezľakla, aj keď vznikla situácia, keď k nám chcela ísť vyplatiť tie výplaty k tomu desiatemu, jak on na ňu zaútočil a nezľakla sa, tak cez to všetko ja upozorňujeme na to, že ako Tibor je dosť nebezpečný, že fakt skutočne nevieme, kam to môže dôjsť. Ja by som...

Edita: Ja už mám novú firmu. **J. Bako:** Veľmi dobre, fantastické. **Edita:** A mám aj robotu a sama sa užívam a užívam aj pár skalných. Teba Jožo, elektrikára, zoberieme aj obkladača, Sláva. **Tibor:** To chcem vidieť. To chcem vidieť. **Edita:** No to môžeš vidieť. **J. Bako:** Ja som veľmi rád. Veľmi som rád a ja skutočne prejdem na túto stranu. Pretože ja vám môžem povedať iba toľko, že táto strana je zodpovedná... **Edita:** Ďakujem. **J. Bako:** ... stará sa o všetko a ja nemienim u neho zostať. **Tibor:** Kludne si bež, Joži. **Sudkyňa:** Dobre, ďalšie otázky, pani právna zástupkyňa? Pán právny zástupca, vy otázky? **Právny zástupca:** Áno. **Sudkyňa:** Na svedka. **Právny zástupca:** Ja by som len podotkol teda, že pán svedok je naozaj ovplyvnený pani navrhovateľkou a pravda je taká, keď sa vrátíme k tým peniazom, ktoré mali byť použité na výplaty z 8. mája, pán svedok to trochu popísal skreslene. Lebo pravdou je, že môj mandant dal príkaz pokladničke, aby to naozaj vyplatila keš na mieste, pretože účet, ktorý sa používal na takéto účely, bol v exekúcii a bolo to preto, pretože pani navrhovateľka sa správala tak, že naozaj ten účet musel byť takto vedený a bol exekútorom zablokovaný. **Sudkyňa:** Máte otázky na svedka? **Právny zástupca:** Ďakujem, to je všetko, nemám ďalšie otázky.

J. Bako: Je to ťažké, som medzi mlynskými kolesami, ale musím uživiť rodinu, takže musím byť na strane toho, kto mi dá prácu.

Právny zástupca: Ja som klientovi radil, nech sa dohodneme mimosúdne. Takto bude, bohužiaľ, pre oboch ťažšie a najmä drahšie. **Tibor:** Ja to mám všetko premyslené, to len Editka si myslí, že je najmúdrejšia. Ale ja mám perfektnú účtovníčku, vybabreme s ňou, aj keď tento súd vyhrá. **Sudkyňa:** Pani právna zástupkyňa, nech sa páči, predneste záverečný právny návrh. **Právna zástupkyňa:** Ďakujem. Vážený súd, naďalej trváme na našom návrhu a navrhujeme,

aby nám súd v plnom rozsahu vyhovel, ďakujem. **Sudkyňa:** Ďakujem. Pán právny zástupca, prosím, váš záverečný návrh. **Právny zástupca:** Vážený súd, sme toho názoru, že navrhovateľka dostala svoj podiel po rozvode a firma je výlučne majetkom odporcu, a preto navrhujeme tento návrh zamietnuť. Ďakujem.

Sudkyňa: Prítomní, postavte sa. Súd vyhlasuje rozsudok v mene Slovenskej republiky. Vo veci navrhovateľky Edity Veleckej proti odporcovi Tiborovi Veleckému o vyporiadanie nevyporiadanej časti bezpodielového spoluvlastníctva manželov súd rozhodol takto. Odporca je povinný zaplatiť navrhovateľke 214 338 eur do troch dní od právoplatnosti tohto rozsudku. Odporca je povinný nahradiť navrhovateľke trovy konania do troch dní od právoplatnosti tohto rozsudku. Krátke oddôvodnenie. Súd tu vyporiadava to, čo kto vynaložil na spoločný majetok. A čo sa zo spoločného majetku vynaložilo na majetok jednotlivých účastníkov. Bolo preto potrebné vyporiadať sa s investíciami do podniku spoločnosti a aj s právami vyplývajúcich z obchodného podielu. Súd preto v súlade s paragrafom 150 Občianskeho zákonníka rozhodol tak, ako som tu uviedla vo výroku. Pojednávanie je skončené. Môžete odísť!

Hlas mimo obraz: Edita Velecká sa vydala do roka a do dňa za bývalého zamestnanca a kolegu Vendelína, ktorý je jej oporou v živote a aj v práci. Kúpili si malý domček neďaleko Bratislavy, kde majú svoju firmičku a aj svoje hniezdo lásky. Editka sa príkladne stará o pokladňu a Vendo s láskou zarába peniaze, pretože si ich s Editkou užívajú, najradšej pri mori v Chorvátskom Poreči, kde si kúpili krásny karavan a postavili si ho priamo na pláži v nudistickej oblasti.

54:57 (10:54:57 hod.) – koniec programu

* * *

Monitorované vysielanie: *Súdna sieň* (epizóda *Chcem lásku, nie prachy*)

Deň vysielania: 13. 5. 2025

Čas vysielania: 09:49 hod.

Vysielanie bolo monitorované zo záznamu vysielateľa.

časový kód záznamu o cca:

- časový kód z prehliadača VLC media player:

1. súbor s názvom „233.77.142.196_5000_2025-05-13_09-00-00“ (zodpovedá času cca 09:00:00 – 09:59:59 hod.)

- prebiehajúci program *Skutočné príbehy* 

- 24:59 (09:24:59 hod.) prerušenie programu: zvukovo-obrazový komunikát, upútavka na program *Inkognito*

 , zvukovo-obrazový komunikát, reklamný blok, zvukovo-obrazový komunikát, upútavky na programy *MS v Hokeji 2025*, *Láska na špičkách*  , *Noviny o 12*, *Hokej na JOJke*, zvukovo-obrazový komunikát - *Inkognito* ,

- záverečná časť programu *Skutočné príbehy* 

- zvukovo-obrazový komunikát, upútavka na program *Bez servítky* , zvukovo-obrazový komunikát, reklamný blok, zvukovo-obrazový komunikát, komunikát označujúci sponzora programu (NAY, OYONO, McDonald's).

49:18 (09:49:18 hod.) - program *Súdna sieň* (epizóda *Chcem lásku, nie prachy*) 

49:24 (09:49:24 hod.) - k symbolu vekovej nevhodnosti pribúdajú deskriptory   , ktoré po chvíli miznú

49:41 (09:49:41 hod.) - pod symbolom vekovej nevhodnosti pribúda text „TXT“, pod tým „775“ a symbol preškrtnutého ucha, ktoré po chvíli miznú

zvuková zložka programu	titulky pre osoby so sluchovým postihnutím
Mužský hlas (mimo obraz): „Po akom manželovi väčšina žien túži? Po takom, ktorý nosí	HLAS; Po akom manželovi väčšina žien túži? Po takom, ktorý nosí
domov slušné peniaze, nemá problém dať hocikedy navyše,	domov slušné peniaze, nemá problém dať hocikedy navyše,
keď si manželka vypýta a aj mimo sviatku, či výročia jej dáva	keď si manželka vypýta a aj mimo sviatku, či výročia jej dáva
darčeky? Po takom, čo je verný, nepreháňa to s alkoholom a	darčeky? Po takom, čo je verný, nepreháňa to s alkoholom a
takmer všetok čas trávi buď v práci alebo doma?	takmer všetok čas trávi buď v práci alebo doma?
Ak to všetko spĺňa, je to ideálny manžel? Podľa manželky	Ak to všetko spĺňa, je to ideálny manžel? Podľa manželky
v dnešnom prípade, práve naopak. Je taká manželka príliš náročná a	v dnešnom prípade, práve naopak. Je taká manželka príliš náročná a
neváži si skvelého muža, akého má doma? Alebo ide vlastne	neváži si skvelého muža, akého má doma? Alebo ide vlastne
v manželstve o niečo úplne iné?“	v manželstve o niečo úplne iné?
Súdca: „Posaďte sa.	SÚDCA; Posaďte sa.

Otváram dnešné pojednávanie v právnej veci návrhu na rozvod	Otváram dnešné pojednávanie v právnej veci návrhu na rozvod
manželstva a na úpravu práv a povinností k maloletej osobe.	manželstva a na úpravu práv a povinností k maloletej osobe
Návrh podáva pani navrhovateľka Linda Fábryová,	Návrh podáva pani navrhovateľka Linda Fábryová,
proti odporcovi Viktorovi Fábrymu.	proti odporcovi Viktorovi Fábrymu.
Pani navrhovateľka prosím, postavte sa.	Pani navrhovateľka prosím, postavte sa.
Trváte na návrhu tak, ako ste ho predložili súdu?"	Trváte na návrhu tak, ako ste ho predložili súdu?"
Linda: „Áno, trvám. Ja už ďalej nemienim žiť s mužom, ktorého	LINDA; Áno, trvám. Ja už ďalej nemienim žiť s mužom, ktorého
skutočnou manželkou je jeho blbá práca. Odmietam.“	skutočnou manželkou je jeho blbá práca. Odmietam.
Sudca (mimo obraz): „Ďakujem, môžete sa posadiť.“	-Ďakujem, môžete sa posadiť.
Mužský hlas (mimo obraz): „Linda má 38 rokov. Podnikala v kozmetickej oblasti,	HLAS; Linda má 38 rokov. Podnikala v kozmetickej oblasti,
no životné priority sa jej v dôsledku jednej tragickej	no životné priority sa jej v dôsledku jednej tragickej
udalosti zmenili a dnes sa nazdáva, že kariéra	udalosti zmenili a dnes sa nazdáva, že kariéra
nie je všetko.“	nie je všetko.
Linda: „Tiež som bola ako on, len práca a práca. Viete, ale tak sa nedá	-Tiež som bola ako on, len práca a práca. Viete, ale tak sa nedá
donekonečna žiť, hlavne keď už máte rodinu.	donekonečna žiť, hlavne keď už máte rodinu.
Možno, že to bude tak trochu znieť ako klišé, ale ja si vážne	Možno, že to bude tak trochu znieť ako klišé, ale ja si vážne
myslím, že láska a rodinné šťastie sú oveľa viac ako všetky prachy	myslím, že láska a rodinné šťastie sú oveľa viac ako všetky prachy
sveta.“	sveta.

Sudca: „Pán odporca prosím, postavte sa.	-Pán odporca prosím, postavte sa.
Vy s týmto návrhom na rozvod manželstva súhlasíte?“	Vy s týmto návrhom na rozvod manželstva súhlasíte?
Viktor: „Nie, absolútne nesúhlasím, pretože to sú samé bludy. Viete,	VIKTOR: Nie, absolútne nesúhlasím, pretože to sú samé bludy. Viete,
ono to je tak, že za dobrotu a snahu, na žobrotu. O tom	ono to je tak, že za dobrotu a snahu, na žobrotu. O tom
to celé je.“ Sudca (mimo obraz): „Ďakujem, môžete sa posadiť.“	to celé je. -Ďakujem, môžete sa posadiť.
Mužský hlas (mimo obraz): „Viktor je o dva roky starší od Lindy,	HLAS: Viktor je o dva roky starší od Lindy, pracuje ako riaditeľ
reklamnej agentúry. Na svoju prácu je hrdý a venuje jej množstvo	reklamnej agentúry. Na svoju prácu je hrdý a venuje jej množstvo
času. Ak mu niečo nevychádza, prežíva to ťažko.“	času. Ak mu niečo nevychádza, prežíva to ťažko.
Viktor: „Koľko ľudí je na Slovensku nezamestnaných? Ja pracujem	-Koľko ľudí je na Slovensku nezamestnaných? Ja pracujem
do roztrhania tela, aby sme mali všetko to, čo máme mať,	do roztrhania tela, aby sme mali všetko to, čo máme mať,
a ja som ten zlý? Keby som s prepáčením, doma ležal na gauči,	a ja som ten zlý? Keby som s prepáčením, doma ležal na gauči,
gule válal a poberal alebo žil z podpory ako mnohí, to by bolo lepšie?“	gule válal a žil z podpory ako mnohí, to by bolo lepšie?
Sudca: „Pán právny zástupca, predneste návrh.“	-Pán právny zástupca, predneste návrh.
Právny zástupca: „Áno, ďakujem.	Áno, ďakujem.
Vážený súd, navrhovateľka podáva návrh na rozvod po dôkladnom	Vážený súd, navrhovateľka podáva návrh na rozvod po dôkladnom
zvážení, nakoľko si je vedomá, že manželstvo je nefunkčné.	zvážení, nakoľko si je vedomá, že manželstvo je nefunkčné.
Odporcovi vždy záležalo na svojej práci, no odkedy si založil	Odporcovi vždy záležalo na svojej práci, no odkedy si založil

vlastnú reklamnú agentúru, život s ním je neznesiteľný.	vlastnú reklamnú agentúru, život s ním je neznesiteľný.
Nevenuje sa ani adoptívnej dcére. Intímny život účastníkov konania	Nevenuje sa ani adoptívnej dcére. Intímny život účastníkov konania
je v dôsledku tohto správania na nule, úplne vyhasol.	je v dôsledku tohto správania na nule, úplne vyhasol.
A manželstvo je nefunkčné. Navrhujeme súdu, aby rozviedol	A manželstvo je nefunkčné. Navrhujeme súdu, aby rozviedol
toto manželstvo podľa ustanovenia paragrafu 23 a ostatných ustanovení	toto manželstvo podľa ustanovenia paragrafu 23 a ostatných ustanovení
zákona o rodine a adoptívnu dcéru zveril do opatery	zákona o rodine a adoptívnu dcéru zveril do opatery
navrhovateľky. Ďakujem.“	navrhovateľky. Ďakujem.
53:12 (09:53:12 hod.) Zmena/posun v synchronizácii zvukovej stopy a titulku v obrazu	
53:12 – 53:39 (09:53:12 - 09:53:39 hod.) Linda: „Ja nepotrebujem tvoje peniaze. Čo ja potrebujem je milujúci manžel a	-Uvedte na úvod súdu ako dlho ste v manželskom vzťahu s odporcom.
nejaká opora.“ Muž: „Linda by bola podľa mňa hlúpa, keby si ho len tak pustila.	-S Viktorom sme manželia 8 rokov. Keď tak teraz nad tým
Čo by iné ženy dali za to, keby mali takého chlapa, ktorý donáša domov peniaze.“	uvažujem, tak práve zajtra by sme mali výročie. Dobrý paradox, nie?
Viktor: „To tvrdíte vy a to nie je pravda. A to, že niekedy rozbijem nejaký ten tanier,	-8 rokov, to nie je až taká dlhá doba. Čo sa vám zdá v tom
je tak, a čo?“ Linda: „Panebože, ty sa počúvaš?“ Viktor: No šak, a čo som mal.“ Linda: „Však sme sa zranili, skoro si nás zabil.“	manželstve také závažné a tak závažne neúnosné, že sa s tým
Viktor: „Skoro som vás zabil?“ Linda: „A ty si myslíš, že keď kúpiš malej barbínu a mne nejaký parfém,	neviete vysporiadať a chcete aby toto manželstvo bolo rozvedené?
tak to všetko vyriešiš?“ Viktor: „A čo som mal robiť?“ Linda: „Si šiši?“ Viktor: „A čo som mal akože teda urobiť? Čo?“	-Neúnosný je celý život s ním. Viete, on je od rána do večera

Sudca: „Uvedte na úvod súdu ako dlho ste v manželskom vzťahu s odporcom.“	v práci, navyše si ju nosí aj domov a keď už konečne príde domov
	a nepracuje, tak sa ku mne chová veľmi zle.
Linda: „S Viktorom sme manželia 8 rokov. Keď tak teraz nad tým	-Kde pracuje? Čo robí váš manžel? Viťo má vlastnú reklamnú
uvažujem, tak zrovna zajtra by sme mali výročie. Dobrý paradox, nie?“	agentúru, ktorú miluje, dalo by sa povedať, že on s ňou
Sudca: „8 rokov, to nie je až taká dlhá doba. Čo sa vám zdá v tom	doslova žije a ja mám taký pocit, že jeho už nič iné ani nezaujíma,
manželstve také závažné a tak závažne neúnosné, že sa s tým	na ničom mu nezáleží. -Hlavná vec, že tebe na mne nezáleží, inak
neviete vysporiadať a chcete aby toto manželstvo bolo rozvedené?“	by si ma v tom podporovala, aspoň trošku. Všetko to je aj pre vaše
Linda: „Neúnosný je celý život s ním.	dobro. -Ja nepotrebujem tvoje peniaze. Čo ja potrebujem
Viete, on je od rána do večera v práci, navyše si ju nosí aj domov	je milujúci manžel a nejaká opora. A nie to, aby stále na mňa
a keď už konečne príde domov a nepracuje, tak sa	niekto vykrikoval aby som bola ticho.
ku mne chová veľmi zle.“ Sudca: „Kde pracuje? Čo robí váš manžel?“	-Odkedy vznikol ten stav, že podľa vás to váš manžel v tej práci
Linda: Viťo má vlastnú reklamnú agentúru, ktorú miluje,	tak neúnosne preháňa? -Na tej pozícii riaditeľa je asi rok, ale
dalo by sa povedať, že on s ňou doslova žije a ja mám taký pocit, že jeho už nič iné ani nezaujíma,	viete, ja sa nechcem rozviesť len kvôli tomu, že to preháňa
na ničom mu nezáleží.“ Viktor: „Hlavná vec, že tebe na mne nezáleží, inak	s prácou. On sa ako človek zmenil kompletne.
by si ma v tom podporovala, aspoň trošku. Všetko to je aj pre vaše dobro.“	Viete, predtým aj keď veľa pracoval, tak si vždy našiel

Linda: „Ja nepotrebujem tvoje peniaze. Čo ja potrebujem je milujúci manžel a nejaká opora.	po práci čas, že sme si išli sadnúť na kávičku alebo na vínko,
A nie to, aby stále na mňa niekto vykrikoval aby som bola ticho.“	debatovali sme kto mal aký deň alebo čo kto zažil, smiali sme
54:50 – 55:20 (09:54:50 - 09:55:20 hod.) Sudca: Pani navrhovateľka,	sa spolu, ale to už neexistuje. - A teraz to ako vyzerá, keď
váš manžel, keď ste vstupovali do manželstva, pracoval	príde domov z práce?
v tej istej oblasti?“ Linda: Áno, áno, on už aj vtedy robil pre	-Otvorí dvere, začne na mňa vrieskať, nech mu ohrejem jedlo,
reklamnú agentúru, ale nie na tej pozícii	tak, ako zhodí veci, tak zostanú na zemi a ja ich mám upratovať
v ktorej je dnes a určite to nepreháňal vtedy s tou prácou tak, ako to robí dnes.	ako nejaká slúžka. -Prepáč, že keď prídem po celodennej práci domov,
Lebo toto je čistá psychiatria. Keď sme sa zoznámili, tak Viktor zarábal	že chcem teplé jedlo. To chcem tak veľa od teba?
máličko. Ale aj tak som ho ľúbila.	-Vieš, problém je v tom, že ty chceš akurát to, aby som ti robila
Ctižiadostivosť je síce fajn, ale	kuchárku a slúžku, a inak som pre teba úplný vzduch, vieš?
ona by sa nemala preháňať na úkor vzťahov“.	-To tak berieš ty. -Ty na mňa len kričíš a syčíš, aby som bola ticho
Sudca: „Odkedy vznikol ten stav, že podľa vás to váš manžel v práci skutočne	a dala ti pokoj a nerušila ťa. -Ale zasa to tak nezveličuj.
tak neúnosne preháň?“ Linda: „No, na tej pozícii riaditeľa	-Aké vy máte z toho pocity? -Ja sa cítim taká opustená,
je asi rok, ale viete, ja sa nechcem rozviesť	nemilovaná, prehliadaná. A keď sa s ním chcem rozprávať
len kvôli tomu, že to preháňa s prácou. On sa zmenil kompletne	alebo nedajbože milovať, tak ma odháňa ako nejakú otravnú muchu.
ako človek. Viete,	To je celé trápne.

pred tým, keď aj keď veľa robil, tak si vždy našiel po práci čas	-Máte adoptívnu maloletú dcéru. Prejavujú sa nejako tieto rozpory
že sme si išli sadnúť na kávičku alebo na vínko, debatili sme,	vo vašom manželstve, vo vzťahu k tejto dcére? Vplýva to nejakým
kto mal aký deň, alebo čo kto zažil,	spôsobom na tú dcéru?
smiali sme spolu, ale to už neexistuje.“ Sudca: „A teraz to ako vyzerá, keď	-Jasné, že to na ňu vplýva, ale
príde domov z práce?“	problémami, to je jeho problém, pretože on Zarku neznáša, úplne
Linda: „On otvorí dvere, začne vrieskať na mňa, nech mu ohrievam jedlo	ju ignoruje, dokonca ešte viac ako mňa. -Akože neznášam?
tak, ako zhodí veci, tak zostanú na zemi a ja ich mám	Však sa o ňu predsa starám. Nie? Však ju živím, kupujem jej rôzne
upratovať ako nejaká slúžka.“ Viktor: „ Prepáč, že keď po celodennej práci domov,	darčeky. Nie? Chovám ju, starám sa, šatím ju. Čo viac mám ešte
že chcem teplé jedlo.	okolo toho robiť?
To chcem tak veľa od teba?“	-Kristepane! Ty sa počuješ? Nie je všetko o peniazoch.
Linda: „Vieš, problém je v tom, že ty chceš akurát to, aby som ti robila	-Však ale o čom je táto doba, teraz? -Pán odporca!
kuchárku a slúžku, a inak som pre teba úplný vzduch, vieš?	-Bolí ma keď vidím, že ho Zarka vôbec nezaujíma. On jej síce dá
Viktor: „To tak berieš ty.“ Linda: „Ty na mňa len kričíš a syčíš, aby som bola ticho, dala ti pokoj a a nerušila ťa.“	hračku, ale nepohladká ju, on sa s' ňou nezahrá. Aj keď je malá,
Viktor: „Ale zasa to tak nezveličuj.“	vníma to veľmi citlivo.
Sudca: Aké vy máte z toho pocity?“ Linda: „Ja sa cítim taká opustená,	-Vážení súd, s návrhom nesúhlasíme. Odporca je milujúci manžel,
nemilovaná, prehliadaná. A keď sa	na navrhovateľke a manželstve mu veľmi záleží. Dôkazom je aj to, že

s ním chcem rozprávať alebo nedajbože milovať, tak ma odháňa ako nejakú otravnú muchu.	sa všemožne snaží, aby zabezpečil rodinu. Navrhovateľku nepozdvádza,
To je celé trápne.“	nepije, príkladne sa stará a odkedy trávi navrhovateľka
56:47 – 57:15 (09:56:47 - 09:57:15 hod.) Sudca: „Aké sú vaše, alebo aký je váš dnes intímny život?“	väčšinu času doma, s maloletou, je najmä na jeho pleciach
Aj tam sú nejaké problémy?“	financovanie chodu domácnosti. Máme za to, že údajné manželské
Linda: „My sa spolu už vôbec nemilujeme dosť dlho, lebo on nechce. No a keď ja ho prinútim,	problémy sú riešiteľné a rozvod v žiadnom prípade nie je nutným
tak on zas má problém s erekciou.“ Viktor: „Ja neviem, či si Linda myslí,	riešením. Preto navrhujeme súdu, aby návrh v celom rozsahu zamietol.
že som superman, alebo nejaký porno herec.	-Absolútne nechápem, prečo sa nechce rozvádzať.
Ktorý chlap po celodennej práci má	Vôbec necítim, že by ma ešte ľúbil. Je to o zvyku alebo o čom to
ešte chuť večer sexovať? Veď to sa nedá.“	vlastne celé je? A že sa príkladne stará? Tak to bol dobrý fór.
Sudca: „Máte adoptívnu dcéru maloletú. Prejavujú sa nejak tieto rozpory vo vašom manželstve vo vzťahu k tejto dcére?“	
Vplýva to nejakým spôsobom na tú dcéru?“ Linda: „Tak, jasné, že to na ňu vplýva, ale ja by som o nenazvala	kým som sa vlastne vypracoval na tú pozíciu, v akej teraz som.
našimi problémami, to je jeho problém, pretože on Zarku neznáša, úplne	A namiesto toho, aby bola na mňa hrdá, teraz sa tu rozvádza.
ju ignoruje, dokonca ešte viac ako mňa.“ Viktor: „Akože ju neznášam? Všetka sa o ňu starám predsa. Nie?“	Všetka to je úplne na hlavu, by som povedal.
Všetka ju živím, kupujem jej rôzne darčeky. Nie?“	-Pán odporca, a čo takto taký bližší, intímny život so svojou
Chovám ju. Starám sa, šatím ju. Čo ešte viac mám okolo toho robiť?“	manželkou? Tam sa vy nejakým spôsobom prejavujete?
Linda: „Kristepane! Ty sa počuješ?“	-Aj to vám vysvetlím. -Máte o to záujem? -Takto vám to

Nie je všetko o peniazoch.“ Viktor: Však ale o čom je táto doba, teraz?“ Sudca: „Pán odporca!“ Viktor: „Už to hovoríš druhýkrát.“	vysvetlím. Ono všetko je to o správnom načasovaní.
Linda: „Bolí ma, keď vidím, že ho Zarka vôbec nezaujima. On jej síce dá hračku,	Lenže bohužiaľ, u nás je to tak, že keď sa chce Linda milovať,
ale nepohladká ju, on sa s ňou nezahrá. Aj keď je malá,	má chuť na sex, tak to poviem, tak práve vtedy mám nejakú
vníma to veľmi citlivo.“	prácu, dôležitú prácu. Robím nejaké emaily, návrhy,
Právna zástupkyňa: „Vážený súd, s návrhom nesúhlasíme. Odporca je milujúci manžel,	takže jednoducho tam sa mi... -Klameš! Ty si iniciatívu nevyvinul
na navrhovateľke a manželstve mu veľmi záleží. Dôkazom je aj to, že	už dobre dlho! -Akože nie? -Ja by som mohla okolo teba holá
sa všemožne snaží, aby zabezpečil rodinu. Navrhovateľku nepodvádza,	skákať a cvičiť spartakiádu, aj tak by si sa na mňa nepozrel.
nepije, príkladne sa stará a	-Teraz ti to vysvetlím zasa na druhej strane, keď si nájdem
odkedy trávi navrhovateľka väčšinu	nejaký ten čas, že nie som nejako pracovne zaťažený,
času doma, s maloletou, je najmä na jeho pleciach financovanie chodu domácnosti.	tak práve vtedy ma zasa ty odmietaš.
Máme za to, že údajné manželské problémy sú riešiteľné a rozvod v žiadnom prípade nie je nutným	-Pán odporca, máte stresujúcu prácu? -Áno, samozrejme, dá sa to
riešením. Preto navrhujeme súdu, aby návrh v celom rozsahu zamietol.“	tak povedať, pretože v reklamnej brandži je konkurencia veľká.
Linda: „Absolútne nechápem, prečo sa nechce rozvádzať.	-Dobre, a ako tento pracovný stres zvládáte.
Vôbec necítim, že by ma ešte ľúbil. Je to o zvyku	-Zaujímavá otázka z vašej strany. Ako každý predsa, nie?
alebo o čom to vlastne celé je?	Niekedy ľahšie, inokedy ťažšie. Podľa toho, ako... -Ako každý?

A že sa príkladne stará? Tak to bol dobrý fór.“	To chcete povedať, že každý, kto má v práci stres, príde domov
Viktor: „Povedal by som asi to, že vôbec tomu nerozumiem, čo sa tu deje.	z toho stresu, má návaly zlosti, rozbíja zariadenie, riady, dokonca
Linda moc dobre vie, ako ťažko	pácha násilie na vlastnej manželke?
som sa musel životom pretíkať,	To robíte vy. -To tvrdíte vy, a to nie je pravda.
kým som sa vlastne vypracoval na tú pozíciu, v akej teraz som.	A to, že niekedy rozbijem nejaký ten tanier, a čo?
A namiesto toho, aby	Tak kúpim druhý! -Ty dobre vieš, že nejde o nejaký tanier. -A čo?
bola na mňa hrdá, tak	-Minule si ma tak sotil, že som letela cez celú izbu a rozbila
teraz sa tu rozvádza. Všetci ved' to je, akože na hlavu,	som si hlavu, až mi ju museli zašívajú. Už sa ťa začínám báť.
by som povedal.“	-Dobre. Ale vieš ako sa ti to stalo. Pošmykla si sa a potkla
59:17– 59:59 (09:59:17 - 09:59:59 hod.) Sudca: „Navrhovateľke prekáža, že väčšinu času, alebo prevažnú	si sa o stolík, spadla si a stokrát som sa ti za to ospravednil.
väčšinu času, venujete práci. A keď aj	-Aha! Ja by som sa nebola šmykla, keby si ma nebol sotil, vieš?
prídete domov, tak	Začínam sa ťa báť.
to nie je žiaden rodinný život.	Ja viem, že on nie je typ chlapa, ktorý by schválne
V podstate vyžadujete, aby všetci boli ticho, aby ste mali absolútny klud.	bil ženu. Ale on, keď do mňa sotí, tak vyzerá ako nepričiteľný,
Mm, vy to považujete za normálne? Alebo, je to tak? Linda: „Väčšinu času, šak on na nás seruje ako na placatý kameň.“	ako keby nerozmýšľal. Predtým taký ani nikdy nebýval.
Viktor: „Ale, kde, ved'...“ Linda: „Som pre teba vzdych!“ Viktor: „Počkaj, ja ti to vysvetlím.“	Ja mám strach, kam to ešte môže pokračovať.

Linda: „Dávaš nám jasne najavo, že ti v byte zavádzame.“	-Ako teda trávite voľný čas s manželkou?
Viktor: „Ale to vôbec nie je pravda.“ Linda: „Stále na nás kričíš.“ Viktor: „Nie stále som v práci tak dlho.“	Rozprávate sa? -Samozrejme! Veď ja, keď prídem domov,
Väčšinou sú to len také extrémne prípady. Ale	hádám si nemyslíte, že sme ako sochy. Samozrejme, že
inokedy som doma aj o piatej, takže	sa rozprávame, veď nebudeme mlčať. -Ale áno, sme ako sochy.
sa môžem kľudne venovať rodine. Večer.“ Linda: „Ale ty povedz, čo ty robíš,	Mlčíme. Áno, má pravdu. -Akože mlčíme? -Akurát mi tak občas,
keď máš voľno.“ Viktor: „Mám voľno, není problém.“ Linda: „Prídeš domov, buď spiš, alebo sa zavrieš v izbe alebo sa tam (nezrozumiteľné).“	povieš niečo o robote. Ale vôbec nikdy sa neopýtaš, ako sa mám ja,
	ako sa má malá, či niečo nepotrebujeme. Sme pre teba vzduch.
2. súbor záznamu s názvom „233.77.142.196_5000_2025-05-13_10-00-02“ (zodpovedá času cca 10:00:02 – 10:59:59)	
00:00 – 01:18 (10:00:02 - 10:01:20 hod.) Linda: „(nezrozumiteľné) pri porne. Je strašne ponižujúce, keď počujem, ako sa zavrie v izbe a robí si to pri porne. Vtedy nemá problém s erekciou?	Esemeskuješ mi, že treba peniaze na to, a na to, ja ti nič na to
A pri mne áno?	nepoviem, vyberiem a donesiem. -Ja tvoje peniaze nepotrebujem.
Nie je to jasným znakom toho, že	Ja si dokážem na seba zarobiť aj sama.
máme niekde problém?“ Viktor: „Ukážte mi chlapa si z času načas	-Vyzerá to tak, že pán odporca si skutočne žiadne chyby nepripúšťa,
takto neoddychne? Ja jednoducho niekedy nevládzem	ani neuvedomuje. U neho je všetko v poriadku. Mne to pripadá tak,
absolvovať všetky tie procedúry, predohry,	ako keby mal nejakú traumu z minulosti, možno z detstva.

ktoré žena vyžaduje. Jednoducho,	Ale my tu nie sme psychológovia, aby sme toto riešili a týmto
urobím si dobre, stres zo mňa opadne, no a	sa zaoberali. Fakty, a tie sú dôležité, hovoria jasne.
lepšie sa mi zaspáva.“ Sudca: „Pán odporca,	nespráva sa v manželstve tak, ako by sa mal.
to je pracovný týždeň. A čo takto víkendy? Vtedy v podstate by ste mali byť celé dni doma.“	-Pani navrhovateľka, my sa tu stále točíme dokola, o tom istom.
Linda: „Pán sudca, ale on ani cez víkendy nie je doma. On chodí aj cez víkendy do práce.“	Vy sa nám snažíte nahovoriť, že môj mandant, odporca,
Viktor: „Ale to nie je pravda. Zase si vymýšľaš.	strašne veľa pracuje, zanedbáva vás, trávi veľa času
Chodíme spolu na výlety. Boli sme v ZOO, boli sme v aquaparku, chodíme bárs kde, takže...“	v práci. Povedzte mi ale pravdu, kto ho presviedčal, aby odišiel
Linda: „No, ale povedz, ako ty so mnou chodíš. Akurát ma niekde zavezieš	z jednej reklamnej agentúry a aby si založil vlastnú?
a čakáš v aute. A keď ťa prinútim, aby si išiel s nami, tak akurát nadávaš...“	-Bola som to ja. -Vám vadilo, prekážalo vám, že odporca
Viktor: „Vieš, kde je problém? Linda: „...prevracias oči a stále pozeráš do toho svojho notebooku.“ Viktor: „Ja ti to vysvetlím. Problém je v tom,	dostatočne nezarábal, aby napíňal vaše potreby, vaše nároky, ktoré
že keď niekam ideme, s malou sa močes. Jednoducho, zdržuješ ma. Naschvál ma zdržuješ, keď...	máte teda zjavne nadštandardné, prehnané, a tým pádom ste chceli
a pri tom vieš, že mám aj nejakú prácu, ktorú ešte musím dokoknčiť.“ Sudca: „Prosím vás!“	od neho aby začal zarábať viac. A keď teraz viac zarába,
Linda: „Počkaj, ty máš prácu a ponáhľáš sa stále...“ Sudca: „Prestaňte s tým, obe zúčastnené strany. Ukludnite sa.	tak mu opäť vyčítate, že pracuje? Vy si predstavujete, že tie
Pani navrhovateľka nebude vstupovať so výsluchu a pán odporca, vy komunikujte so mnou.“	peniaze sa vám nahrnú do lona z ničoho nič? -To je hlúposť,
Sudca: „Pán odporca, a	veď ja dokážem aj sama zarábať, ja mám svoju vlastnú firmu,

čo takto taký bližší, intímny život	momentálne, je pravda, že tam netrávim veľa času, lebo všetok
so svojou manželkou? Tam sa vy nejakým spôsobom prejavujete?“	svoj voľný čas venujem Zarke, lebo ma potrebuje.
Viktor: „Aj to vám vysvetlím.“ Sudca: „Máte o to záujem?“ Viktor: „Takto vám to vysvetlím.“	-Povedzte mi prosím vás, ako sa vy snažíte vytvoriť vášmu manželovi
Ono všetko je to o správnom načasovaní. Lenže	príjemné domáce prostredie? Keď príde po celom dni z práce,
bohužiaľ, u nás je to tak, že keď jednoducho	kde má toho naozaj veľa, veľa stresu, zaujímame sa vy vôbec
sa chce Linda milovať, má chuť na sex, tak to poviem,	o neho? -Vôbec neviete, o čom hovoríte. Jasné, že sa o neho
tak práve vtedy mám nejakú prácu, dôležitú prácu. Robím nejaké emaily, návrhy,	zaujímam. Odvtedy čo sa chová tak, ako sa chová a stresuje
takže jednoducho tam sa mi...“ Linda: „Klameš! Ty si iniciatívu nevyvinul	ako blázon, tak som sa ho snažila nejako zaujať.
už dobre dlho!“ Viktor: „Akože nie?“ Linda: „Ja by som mohla okolo teba holá skákať a cvičiť spartakiádu, aj tak by si sa na mňa nepozrel.“	Kupovala som si spodné prádIELKO, aby bol chlapec spokojný,
Viktor: „Teraz ti to vysvetlím zasa na druhej strane, keď si nájdem	varila som mu kulinárske špecialitky, vláčila ho do kina,
nejaký ten čas, že nie som nejako	ale to je všetko úplne zbytočné. On nemá o mňa záujem.
pracovne zaťažený, tak zrovna vtedy	-On o vás nemá záujem, podľa vás, podľa mňa zarába a pracuje.
ma zase ty odmietaš.“	Takže vy ste sa rozhodli riešiť tú situáciu tak, že ste si našli
02:07 – 03:02 (10:02:09 - 10:03:04 hod.) Sudca: „A čo tak vaša maloletá dcéra adoptívna?“	milenca, mám pravdu?
Keď máte aspoň trochu času, alebo minimálne cez víkendy.	-Koho som si našla? Milenca? -Vy ste si, pani navrhovateľka,

Akým spôsobom sa jej venujete?	našli milenca. Alebo povedzte mi, kto je Igor Vlasák, s ktorým
Do akej miery sa venujete výchove tohto malého dieťaťa?	trávite extrémne veľa času, dokonca spolu chodíte na dovolenky.
Viktor: „No šak, ako som hovoril, že vlastne kupujem,	-Igor Vlasák je akurát tak môj vynikajúci kamarát, ktorý mi pomáha
starám sa o ňu, kupujem jej tie hračky	a robí to, čo by mal robiť za normálnych okolností, môj
takže... len v poslednej dobe by som povedal, že je aj dosť rozmaznaná z toho,	manžel, ale nerobí to. Čiže pomáha mi keď potrebujem ísť
takže...“	s malou do nemocnice alebo na nákupy. Pomáha mi s opravami
Sudca: „Pán odporca...“ Viktor: „Má všetko, čo potrebuje.“	v dome. To je všetko. -Pani navrhovateľka, pokiaľ viem, tak
Sudca: „...aký je váš vzťah, k tomuto dieťaťu? Viete spolu nejakým spôsobom komunikovať? Podieľate sa na	môj mandant vás vozí všade s malou, dokonca s vašou matkou,
dakom všestrannom rozvoji tohoto dieťaťa?“	po lekároch, do obchodov. A mám pocit, že pán Vlasák vám asi
Viktor: „No, ono musím povedať, že malá	zahrieva posteľ, zatiaľ čo môj mandant pracuje. -To čo
vlastne, ona je adoptovaná	si dovoľujete? -Prepáčte, vážený súd, ale musíme namietat!
a by som povedal že, takto tam aj nejak vyzerá, pretože	To je aký spôsob, aký protistrana vedie výsluch? -Ja tu môžem
ona je, ťažko si	pred všetkými odprisahať, že Igor je... -Pani právna zástupkyňa,
k sebe vieme nájsť nejakú tú cestu.	máte nejaký konkrétny dôkaz o tomto? -Nemám, ale ja si myslím,
Je taká dosť problémová, odmieta ma.	že všetko tomu nasvedčuje. Nie je normálne, aby vydatá žena
Mňa to mrzí, no ale ja sa snažím aj napriek tomu, aby sme spolu dobre vychádzali.“	chodila na dovolenky s iným mužom, a nie s jej manželom a trávila

	s týmto pánom Vlasákom množstvo času. -Ja tu pred všetkými
Právny zástupca: „Pán odporca, máte stresujúcu prácu?“	môžem odprisahať, že Igor Vlasák je iba môj vynikajúci kamarát,
Viktor: „Áno, samozrejme, dá sa to tak povedať, pretože v reklamnej branži	to je všetko.
je konkurencia veľká, takže áno.“ Právny zástupca: „Dobre, a ako tento stres pracovný	-Prečo Linda nedokáže pochopiť, že to robím pre' u, že som mal
pracovný zvládajte?“ Viktor: „No tak, zaujímavá otázka z vašej strany	komplexy keď som zarábal 600 Eur mesačne, že som sa konečne
Ako každý predsa, nie? Však, niekedy ľahšie, inokedy ťažšie. Podľa toho, ako...“	niekde dostal, nejako vypracoval a že môžem stúpať vyššie?
Právny zástupca: „Ako každý? To chcete povedať, že každý, kto má v práci stres, príde domov z toho stresu,	-Pani navrhovateľka, rozhodnutie adoptovať si Zaru bolo vašim
má návaly zlosti, rozbíja zariadenie, riady,	spoločným rozhodnutím?
dokonca pácha násilie na vlastnej manželke? To robí každý?“ Viktor: „To tvrdíte vy. To tvrdíte vy a to nie je pravda.	Kedy a prečo ste tak urobili?
A to, že niekedy rozbijem nejaký ten tanier, je tak a čo? Bože, tak kúpim druhý.“	-My sme si Zarušku adoptovali asi pred rokom a pol. Viete, ono
Linda: „Ty dobre vieš, že nejde o nejaký tanier. Viktor: „A čo?“ Linda: Minule si ma tak sotil, že som letela cez celú izbu a rozbila	to je tak, že Zarka je moja neter, lebo sestra sa mi zabila
som si hlavu, až mi ju museli zašívvať.“	
Viktor: „Veď dobre, dobre, ale vieš ako sa to stalo...“ Linda: „Už sa ťa začínam báť.“	pri auto nehode a ona ju vychovávala sama. -Dobre,
Viktor: „...že sa ti šmyklo, pošmykla si sa, spadla si, potkla si sa o stolík, spadla si a	a bolo to spoločné rozhodnutie, teda vás a vášho pána manžela,
stokrát som sa ti za to ospravedlnil.“	teda pána odporcu?
Linda: „Aha! Ja by som sa nebola šmykla, keby si ma nebol sotil, vieš? Sa ťa začínam báť.	-Vlastne ani nie. Viete, ja som vtedy, keď sa stala tá nehoda,
Ja viem, že on nie je typ chlapa, ktorý by schválne bil ženu.	ja som ani nejako nerozmýšľala nad tým, že čo, len som nechcela,

Ale on, keď do mňa sotí, tak vyzerá ako nepríčetný, ako keby nerozmýšľal.	aby Zarku dali do domova alebo kam také deti dávajú.
Predtým taký ani nikdy nebýval.	Maminka by sa o ňu už nevládala starať, takže nie, on s tým
Ja mám strach, že kam to ešte môže pokračovať.“	ani veľmi nesúhlasil. -A prečo s tým nesúhlasil pán odporca?
04:18 – 04:48 (10:04:20 - 10:04:50 hod.) Právny zástupca: „Prečo si svoj stres ventilujete takýmto spôsobom?“ Viktor: „Tak určite to, čo hovoríte, nie je pravda,	-Ja si myslím, že on nemá nejaký špeciálny vzťah k deťom,
tak to vôbec nie je. Jednoducho...“ Právny zástupca: „No, podľa mojich informácií je to pravda.“	on proste nechcel. -A ten jeho postoj sa nejako zmenil počas toho
Viktor: „Jednoducho, niekomu z nás občas prasknú nervy, no tak...“	obdobia, odkedy je Zarka u vás?
Právny zástupca: „A to je dôvod, aby ste boli na svoju manželku násilnícky?“ Viktor: „Ale ja vôbec nie som násilnícky. To tvrdíte vy.“	-Viete čo? My už aj keď sme sa zoznámili, tak sme sa vlastne
Čo ju bijem, alebo čo? Všetka má nejaké modriny? Alebo ja neviem, je tu nejaký regres podaný? Alebo ja neviem,	bavili, že ani jeden z nás ešte nechcel deti. Najprv sme chceli
čo mám na to ešte povedať?“ Právny zástupca: „Dobre. Tak opíšte teda, aký je v súčasnosti váš	obidvaja robiť kariéru. Ale po tridsiatke som nad tým
manželský vzťah. Pokiaľ viem,	začala rozmýšľať, že by som už aj ja chcela mať svoje vlastné
tak váš intímny život je na nule. Ako trávite voľný čas teda s manželkou?	dieťaťko, lenže on stále hovoril, že najprv kariéra, až potom deti.
Rozprávate sa?“ Viktor: „Samozrejme, keď keď prídem domov	Podľa mňa by si čakal až dovtedy, kým by som ja nebola v prechode.
hádám si nemyslíte, že sme ako sochy	-Až veľmi to preháňaš, ja som len chcel, aby sa nám dieťa narodilo
samozrejme, že sa rozprávame, šak keď...“	do zabezpečenej rodiny, aby malo to, čo má mať.
Linda: „Ale áno, sme ako sochy. Mlčíme, vieš?“ Viktor: „Ako že mlčíme?“ Linda: „Áno, má pravdu.	To je všetko. -Takže podľa toho, čo hovoríte, pán odporca nebol za to,

Akurát mi tak niečo povieš o robote.	aby ste si Zaru adoptovali, je to tak? -Nie, nebol. A dokonca
Ale vôbec sa nikdy neopýtaš, ako sa mám ja. Ako sa má malá, či niečo nepotrebujeme, sme pre teba vzduch.“	ja mám pocit, že odkedy ju máme doma, tak trávi ešte viac času
Viktor: „Zabúdaš asi Linda na to, že ti každý večer nosím peniaze.	v práci, len aby sa nám vyhýbal. Proste robí všetko preto,
Esemeskuješ mi, treba peniaze na to a na to.	aby s nami nebol.
Ja ti nič na to nepoviem...“ Linda: „Ja tvoje peniaze nepotrebujem...“ Viktor: „...vyberiem a donesiem.“	Zarka nikdy nemala svojho vlastného otca, takže pre ňu to ani nejaká
Linda: „...ja si na seba dokážem zarobiť aj sama.“	veľká zmena nebude. Ona sa strašne bojí toho jeho kriku a napätia,
05:24 – 05:55 (10:05:26 - 10:05:57 hod.) Viktor: „Tak sa pozri von z okna, aký je život vonku, veď uvidíš.“ Právny zástupca: Pán odporca, ale manželstvo, to nie je len o peniazoch, je to aj o nejakých vzťahoch,	čo vytvára. Ja sa jej vlastne ani veľmi nečudujem.
o vzájomnej úcte, vy si to neuvedomujete?“ Viktor: „Tak, vy si myslíte asi že	-Súd predvoláva svedkyňu Oľgu Galovú.
som chladný ako skala, alebo ako by som to povedal, ale ja moc dobre viem, že vzťah je aj o láske,	
však bez toho sa predsa nedá žiť.	-Dobrý deň. -Dobrý deň. Pani svedkyňa, uveďte na úvod súdu,
Tak ale...“ Právny zástupca: „No ale vy sa tak v manželstve nesprávate.“	či ste v nejakom vzťahu k účastníkom konania.
Viktor: „Tak ale, čo mám robiť, keď stále do mňa rýpe?	-Linda je moja dcéra a tu, Viktor, môj zať.
Keď mám nejakú prácu, mám niečo rozrobené, tak ona jednoducho príde, zavrie mi notebook a stále do mňa takto vrta, tak čo mám robiť?“	Viktor bol vždy taký studený čumák.
Právny zástupca: „Vyzerá to tak, že pán odporca si skutočne žiadne chyby nepripúšťa, ani neuvedomuje.	Ale staral sa, to nemôžem poprieť. Ale posledný rok, ako keby mu
U neho je všetko v poriadku. Mne to pripadá tak, ako keby mal nejakú traumu z minulosti, možno z detstva.	bud' preskočilo alebo bol na drogách.

Ale my tu nie sme psychológovia, aby sme toto riešili a týmto	-Pani svedkyňa, môžete súdu uviesť, ako často navštevujete
sa zaoberali. Fakty, a tie sú dôležité, hovoria jasne.	spoločnú domácnosť navrhovateľky, teda vašej dcéry a pána odporcu?
Nespráva sa v manželstve tak, ako by sa mal.“	-Teraz dosť často, aj niekoľkokrát za týždeň som tam. Venujem sa
Právna zástupkyňa: Pani navrhovateľka, my sa tu stále točíme dokola, o tom istom. Vy sa nám snažíte nahovoriť,	Zarke, zhovárám sa s Lindou. Chúdanko, nemá sa s kým už
že môj mandant, odporca, strašne veľa pracuje, zanedbáva vás,	ani porozprávať. -Asi tak nie. Ja by som povedal, že ty chodíš
trávi veľa času v práci. Povedzte mi ale pravdu, kto ho presviedčal, aby odišiel	ku nám hlavne kvôli tomu, aby si Lindu proti mne huckala a
z jednej reklamnej agentúry, aby si založil vlastnú agentúru?“	vymýšľala sprostosti. Tak to vidím. -Ja si o tebe nemusím nič
Linda: „No, bola som to ja, ale to čo tým chcete povedať...“ (vzájomné prekrikovanie)	vymýšľať, pretože ty si si sám sebe vizitkou. Vieš ako ťa volajú
06:36 – 07:24 (10:06:38 - 10:07:26 hod.) Právna zástupkyňa: „Pani navrhovateľka, počúvajte ma. Z akého dôvodu ste ho presviedčali, aby si	susedia? Psycháč. -A čo? Nech si ma volajú ako chcú, mne je to jedno!
otvoril vlastnú agentúru?“ Linda: „No, on aj pred tým robil	-Pani svedkyňa, to hovoríte o ostatnom období, ale pokiaľ viem
pre reklamnú agentúru,	v poslednej dobe, teda posledných pár týždňov,
ale mu tam málo platili, tam mal strašné podmienky, robil od rána do večera,	už pani navrhovateľka nebýva v spoločnej domácnosti. Môžete mi
dokonca mu ešte aj kradli jeho vlastné nápady, a on je pri tom veľký pracant	uviesť kde býva v súčasnosti? -Býva u mňa, asi dva týždne.
ja viem, že má na to mať vlastnú...“ Právna zástupkyňa: „Pani navrhovateľka, opäť sme pri tých peniazoch.	Aj s malou, samozrejme. -A viete uviesť aj dôvod, prečo sa k vám
Vám vadilo, prekážalo vám, že odporca nezarábalo dostatočne,	prestahovala? -Už sa bojí o svoj život, a hlavne po tej havárii,
aby naplňal vaše potreby,	

vaše nároky, ktoré máte, teda zjavne si myslím, teda nadštandardné, prehnané	ktorú sme spolu prežili. -Hovoríte o havárii. O čo išlo?
a tým pádom ste chceli od neho, aby začal zarábať viac a keď teraz viac zarába,	-Viktor ma viezol asi pred mesiacom na vyšetrenia do nemocnice,
tak mu opäť vyčítate, že pracuje? Vy si predstavujete, že tie peniaze sa vám nahnú do lona z ničoho nič?“	ale bol veľmi nervózny. Ponáhlal sa, nadával na šoférov
Linda: „To je hlúposť. Veď ja dokážem aj sama zarábať, ja mám svoju vlastnú firmu,	pred nami, ukazoval vztýčený prostredník. -Prepáčte, a z čoho
momentálne, je pravda, že tam netrávim veľa času, lebo všetok	bol taký nervózny? Viete? -Čo som vyrozumela z toho jeho
svoj voľný čas venujem Zarke, lebo ma potrebuje.	vykrikovania, tak asi mu niečo nevyšlo v práci a preto bol
07:35 – 08:16 (10:07:37 - 10:08:18 hod.) Ale aj tak čoskoro pôjde do školy, takže ja nemám problém sa vrátiť naspäť do práce.“	v takom strese a strašne sa ponáhlal.
Právna zástupkyňa: „Mm, to som zvedavá, ako to bude v tom prípade.	-Pani svedkyňa, kto bol v čase nehody v aute?
Povedzte mi prosím vás, ako sa vy snažíte vytvoriť vášmu manželovi	-Boli sme tam všetci, bola tam aj Linda, aj Zarka, mal ich potom
príjemné domáce prostredie? Keď príde po celom dni z práce, kde má toho naozaj veľa, veľa stresu,	odviezť do detského centra. Skoro nás všetkých pozabíjal.
okrem toho, že mu vyčítate všetko, že mu nadávate, že vám všetko na ňom prekáža?	-A utrpeli ste nejaké zranenia následkom tejto dopravnej nehody?
Ako sa vy správate ako manželka. Príde domov, ste na neho milá,	-Áno, mali sme pohmoždeniny, aj tržné rany. Nakoniec nás do tej
pýtate sa, ako sa mal. Zaujímate sa vy vôbec o neho?“	nemocnice viezla sanitka.
Linda: „Vôbec neviete, o čom hovoríte. Jasné, že sa o neho zaujímam. Odvtedy, čo sa	A našťastie, malej sa nič nestalo, bola v detskej sedačke, a
chová tak, ako sa chová a stresuje jak blázon, tak som sa snažila ho zaujať nejako.	bola v šoku. -Dobre. A pán odporca sa ako po tej nehode
Som si kupovala	správal? Hovoríte, že vás musela odviezť sanitka. On to nejako

spodné prádielko, aby bol chlapec spokojný, som mu varila kulinárske špeciality,	zabezpečoval ten váš transport? Venoval sa vám po nehode?
vláčila ho do kina, ale to je všetko úplne zbytočné. On nemá o mňa záujem.“	-Ani veľmi nie. On bol najmenej zranený, jemu sa vlastne nič
Právna zástupkyňa: „On o vás nemá záujem, podľa vás, podľa mňa zarába a pracuje.	nestalo a aj jeho chcela odviezť sanitka, ale odmietol ísť, a
Takže vy ste sa rozhodli riešiť tú situáciu tak, že ste si našli milenca, mám pravdu?“	ledva počkal kým spíšu zápisnicu a vlastne ako keby bol rád, že
Linda: „Koho som si našla? Milenca?“	
Právna zástupkyňa: „Vy ste si, pani navrhovateľka, našli milenca. Alebo povedzte mi, kto je Igor Vlasák, s ktorým trávite extrémne veľa času, dokonca spolu chodíte na dovolenky.“	mohol ísť riešiť ten svoj biznis. -Chceli ste nič povedať?
Linda: „Igor Vlasák je akurát tak môj vynikajúci kamarát, ktorý mi pomáha	-Samozrejme, ale tak to vôbec nebolo. Všetci sa starali
a robí to, čo by mal robiť za normálnych okolností, môj manžel, ale nerobí to.	o vás, nie? Všetci sa starali aj o Lindu postaral, aj o malú,
Čiže pomáha mi keď potrebujem ísť s malou do nemocnice alebo na nákupy.	kúpil som im darčeky, aby som trochu zmiernil tú traumu.
Pomáha mi s opravami v dome. To je všetko.“ Právna zástupkyňa: „Pani navrhovateľka, pokiaľ viem, tak	-Panebože! Ty sa počúvaš? My sme sa zranili, skoro si nás zabil...
môj mandant vás vozí všade s malou, dokonca s vašou matkou,	-Skoro som vás zabil. -A ty si myslíš, že keď kúpiš malej
po lekároch, do obchodov.	barbinu a mne nejaký parfém, tak to všetko vyriešiš? Čo si, šiši?
A mám pocit, že pán Vlasák vám asi zahrieva posteľ, zatiaľ čo môj mandant pracuje.“	-A čo som mal robiť? A čo som mal akože urobiť? Čo?
Linda: „To čo si dovoľujete?“ Právny zástupca: „Prepáčte, vážený súd, ale musím namietajúť!	-Po tej dopravnej nehode, podľa toho, čo sme počuli,
To je aký spôsob, akým protistrana vedie výsluch?“ Súdca: „Akceptujem vaše pripomienky.	sa pán odporca nezaujímal, nezavolať, neinformoval sa

Pani zástupkyňa, máte nejaký konkrétny dôkaz o tomto?“ Právna zástupkyňa: „Konkrétny dôkaz nemám, ale ja si myslím	v akom je stave manželka, dcéra, ani vy. Ale povedzte mi, čo
že všetko tomu nasvedčuje. Nie je normálne, aby vydatá žena chodila na dovolenky s iným mužom,	si myslíte, záleží pánovi odporcovi na vašej dcére, teda navrhovateľke
a nie s jej manželom a trávila s týmto pánom Vlasákom množstvo času.“	a na ich spoločnom dieťati? -Myslím si, že už vôbec nie, že
Linda: „Ja tu pred všetkými môžem odprisahať, že Igor Vlasák je iba môj vynikajúci kamarát, to je všetko.“	na Linde mu nezáleží a k malej Zarke má vyslovene zlý vzťah.
09:40 – 10:47 (10:09:42 - 10:10:49 hod.) Právna zástupkyňa: „Ako si vy predstavujete situáciu po rozvode? Ako sa vy chcete starať o maloletú Zaru? To mi povedzte.“	-A nejako sa to aj prejavuje, tento zlý vzťah? Boli ste toho svedkyňou
Linda: „No ako som vám povedala. Ja mám svoje vlastné podnikanie. Ja nemám problém sa vrátiť naspäť do práce a zarábať si seba.“	niekedy? Niekoľkokrát. Teda to, že na ňu kričí, to je úplne normálne,
Právna zástupkyňa: „Alebo prípadne sa necháte živiť pánom Vlasákom, alebo nejakým iným...“	Ale aj som ho pristihla, ako ňou strašne triasol, vreštal na ňu,
Právny zástupca: „Prepáčte, vážený súd, ale opäť musíme namietat,	vyliala mu džúsik na nejaké lajstrá, ale ona za to nemohla.
akým spôsobom vedie protistrana výsluch.“ Sudca: „Akceptujem vašu pripomienku. Pani právna zástupkyňa, myslím si, že kto koho bude živiť po rozvode, nie je predmetom dnešného konania.“	Neurobila to naschvál. -A viete aj opísať ako ho malá Zara vníma?
Právna zástupkyňa: „Ospravedlňujem sa, samozrejme, akceptujem to. Pani navrhovateľka, ja by som to len ukončila tým, že skutočne	-Bojí sa ho, koľkokrát sa mi posťažuje a hovorí mi ako na ňu
mám pocit, že vy si nevážite vašeho manžela,	veľmi vrieskal, že je červený ako moriak.
ktorý pracuje, ktorý vás nebije, ktorý sa o vás stará, ktorý vás miluje,	Nevplýva to na ňu dobre.
pracuje do roztrhania tela, aby ste mali všetko. Iné ženy by za to dali neviem čo a vy si ho nevážite.	-Pani svedkyňa, ja si uvedomujem, že je to určite pre vás

Myslím, že ste len priveľmi náročná a možno aj trošku zhýčkaná.“	traumatizujúce, ale povedzte mi, aká bola situácia v rodine,
Linda: „Viete, vy nevíete o tom, že ja každý večer plačem a rozmýšľam, kto je to za	po tragickej nehode vašej druhej dcéry?
cudzinca, s ktorým ja žijem.	-Bolo to veľmi ťažké. Bola mladá a sama vychovávala Zarku.
Takto sa už naozaj nedá pokračovať.“ Právna zástupkyňa: „Pani navrhovateľka a niekedy vás zaujímala, či náhodou nie je môj mandant ten, ktorý po nociach plače?	Bola to strašná tragédia. -To nepochybne. Mňa by však
Niekedy vás to zaujímalo? No, mám pocit, že nie. Vás zaujíma len vaše potreby a to, čo vy potrebujete. Financie. Ďakujem. Nemám ďalšie otázky.“	zaujímalo, ako to bolo čo sa týka praktických záležitostí,
Viktor: „Prečo Linda nedokáže pochopiť, že to robím pre ňu, že som mal	kto vybavoval a financoval pohreb vašej dcéry? -Bol to Viktor.
komplexy keď som zarábal	Som mu za to vďačná. -Kto potom financoval a vybavoval
600 Eur mesačne, že som sa konečne niekde dostal,	váš pobyt na súkromnej psychiatrickej klinike, keď ste sa
nejako vypracoval a že môžem stúpať vyššie?“	psychicky zrútili po tomto nešťastí? -Bol to tiež Viktor.
Právny zástupca: „Pani navrhovateľka, rozhodnutie adoptovať si	-Chcem sa spýtať. Pred tromi rokmi vám zomrel manžel.
Zaru bolo vašim spoločným rozhodnutím?	Kto s ním v tom ťažkom období, keď bol váš manžel chorý,
Kedy a prečo ste tak urobili?“ Linda: „My sme si Zarušku adoptovali asi pred rokom a pol.	chodil po lekároch, kto vás vozil za vašim už teraz nebohým manželom
Viete, ono to je tak,	po lekároch, kto bol stále pri vás v tomto ťažkom období?
že Zarka je moja neter, lebo sestra sa mi zabila	-Bol to Viktor. Ja som mu za to naozaj veľmi vďačná, ale to bolo
pri auto nehode a ona ju vychovávala sama.“ Právny zástupca: „Dobre, bolo to spoločné rozhodnutie,	vtedy. Myslím si, že teraz by to už neurobil. Teraz len práca,

teda vás a vášho pána manžela, teda pána odporcu?“	už by nemal ani ochotu, ani chuť. -Pani svedkyňa, ja neviem z čoho
Linda: „Vlastne ani nie. Viete, ja som vtedy, keď sa stala tá nehoda,	usudzujete, že teraz by to nebol ochotný urobiť. Ja mám pocit,
ja som ani nejako nerozmýšľala nad tým, že čo, len som nechcela,	že vás stále niekam vyváža, stále sa o vás stará, dokonca, nielenže
aby Zarku dali do domova alebo kam také deti dávajú.	financuje potreby navrhovateľky a malej Zary, ale dokonca vaše
Maminka by sa o ňu už nevládala starať, takže nie, on s tým	potreby. Myslím, že vy ste si veľmi zvykli na luxus, žijete si
ani veľmi nesúhlasil.“ Právny zástupca: „A prečo s tým nesúhlasil pán odporca?“	viac-menej ako vo vatičke. Môj mandant vám vždy zabezpečoval
Linda: „Proste, ja si myslím, že on nemá nejaký špeciálny vzťah k deťom,	špičkovú lekársku starostlivosť, všetko povybavoval, všetko
on proste nechcel.“	platil a nikdy ste sa nestážovali. Sťažujete sa, že zarába, len
Právny zástupca: „A ten jeho postoj sa nejako zmenil počas toho	na to treba tie peniaze. Človek musí zarobiť aby boli tie
obdobia, odkedy je Zarka u vás?“ Linda: „Viete čo?“	peniaze, viete. Živí celú rodinu, aj vás. -Áno, všetko je to veľmi
My už aj keď sme sa zoznámili, tak sme sa vlastne	pekné, ale to bývalo. Teraz? Ja sa bojím pri'om už aj dýchať.
bavili o tom, že ani jeden z nás ešte nechcel deti.	Aj tanier po mne už hodil. -A čo? Tak keď do mňa rýpeš, tak čo?
Najprv sme chceli obidvaja robiť kariéru. Ale po tridsiatke,	-Ja by som bola rada, keby sa už od neho oslobodila,
ja som nad tým začala rozmýšľať, že by som už aj ja chcela mať svoje vlastné dieťaťko,	pretože mám taký pocit, že nás bude čakať tretí pohreb.
lenže on stále hovoril, že najprv kariéra, až potom deti.	-Však ja si tu pripadáam ako vrah. To nie je normálne, toto.
A podľa mňa by si čakal až dovtedy, kým by som ja nebola v prechode.“	-A ja by som to už viac neprežila. -Obávam sa, že trochu preháňate

Viktor: „Moc to prehádzaš, moc to prehádzaš. Ja som len chcel, aby sa nám dieťa	naozaj. Ja si myslím, že môj mandant je výborný manžel, otec,
narodilo do zabezpečenej rodiny, aby malo to, čo má mať. To je všetko.“	a ešte navyše sa stará o svoju svokru, čo nie každý muž
Právny zástupca: „Takže podľa toho, čo hovoríte, pán odporca nebol za to,	je schopný urobiť.
aby ste si Zaru adoptovali, je to tak?“ Linda: „Nie, nebol. A dokonca	-Súd predvoláva svedka, Jána Dúbaravaya.
ja mám pocit, že odkedy ju máme doma, tak trávi ešte viac času	-Dobrý deň. -Dobrý deň. Pán svedok, na súde ste povinný
v práci, len aby sa nám vyhýbal.	vypovedať pravdu, porozumeli ste mi? -Áno.
Proste robí všetko preto, aby s nami nebol.	Porozumel. -Pán svedok, ste v nejakom vzťahu alebo poznáte
Zarka nikdy nemala svojho vlastného otca, takže pre ňu to ani nejaká	účastníkov konania? -Poznám. Viktor je môj kolega, teda vlastne šéf,
veľká zmena nebude. Ona sa strašne bojí toho jeho kriku a napätia, čo vytvára.	pracujeme spolu v reklamnej agentúre. Poznáme sa už dlho
Ja sa jej vlastne ani veľmi nečudujem.“	a dovoľm si tvrdiť, že je môj veľmi dobrý kamarát.
Sudca: „Súd predvoláva svedkyňu Oľgu Galovú.	-Pán svedok, ako to je? Vy ste teda často s odporcom. Všimli ste si
	niekedy či sa o neho zaujímajú aj iné ženy, ako o muža?
Dobrý deň.“ Oľga: „Dobrý deň.“ Sudca: „Pani svedkyňa, uveďte na úvod súdu,	-Do reklamnej brandže sa kadejaké pipky tlačia, ale on má oči len
či ste v nejakom vzťahu k účastníkom konania.“ Oľga: „Linda je moja dcéra a tuto, Viktor, zať.“	
Viktor bol vždy taký studený čumák.	ako o pani navrhovateľku, ktorá je stále nespokojná a stále sa
Ale staral sa,	na niečo sťažuje. -To neexistuje. -Ty z neho nerob až takého
to nemôžem poprieť. No ale,	anjela. Vy dvaja si vzájomne veľmi dobre kryjete chrbát a...

posledný rok, ako keby mu	-Ale to vôbec nie je pravda. -A každému to tu je jasné
bud' preskočilo alebo bol na drogách.“	ako facka, že si kryjete chrbát. -Ani to nie je pravda. -A v čom,
13:40 – 14:29 (10:13:42 - 10:14:31 hod.) Sudca: „Ako vy vnímate manželstvo	podľa teba, Linda? Všetci mi to vysvetli. Všetci to, čo hovorí,
medzi vašou dcérou a zaťom?“ Oľga: „Ja ani neviem, čo sa u nich doma teraz deje.	je pravda. Či tebe by sa páčilo, keby som chodil za štetkami?
Je to strašné, je to katastrofa. Viktor bol	-Môj mandant netrávi ani čas večer po baroch, vlastne je celý čas
vždy taký ctižiadostivý, ale čo robí už teraz, to preháňa.“	v práci, kde naozaj pracuje, nevolá si tam ani žiadne striptérky,
Sudca: „Čo myslíte pod tým výrazom katastrofa,	ani žiadnu zábavu. -V práci tvrdo pracuje. -Áno. Príde domov,
alebo že to preháňa?“	venuje sa rodine, nič iné preňho neexistuje. Chápem to správne?
Oľga: „No, nikdy nie je doma. A keď je, tak radšej keby nebol.“	-Áno. -Takže, vy si myslíte, že je dobrým manželom?
Sudca: „Opäť taká neurčitá odpoveď. Čo tým myslíte? Lepšie	-Určite. -A aký je váš názor na prípadný rozvod manželov?
keby nebol. Čo vám vadí na tom, na správaní odporcu?“	-Linda by bola podľa mňa hlúpa, keby si ho len pustila.
Oľga: „No, stále len po každom kričí, hučí,	Čo by iné ženy dali za to, keby mali takého chlapa, ktorý nosí
ani nevieme začo. Je veľmi	domov peniaze. -Vy máte manželku, pán svedok? -Áno, a povedal
nervózny, prepracovaný.	by som, že ona mi ho dáva za príklad. Keby som bol ja taký
Ja, keď som u nich, tak sa bojím aj dýchať. Len aby som ho niečím nenaštvala.“	ako on, tak by bola šťastná ako blcha.
Právny zástupca: „Pani svedkyňa, môžete súdu uviesť, ako často navštevujete	-Pán svedok, podľa toho, čo tu odoznelo, vy trávite s pánom
spoločnú domácnosť navrhovateľky, teda vašej dcéry a pána odporcu?“	odporcom veľa času, nielen v práci, ale i v súkromí, ako ste

Oľga: „Teraz dosť často,	povedali, stretávajú sa. A vaša manželka dáva odporcu vám
aj niekoľkokrát za týždeň som tam. Venujem sa Zarke,	za príklad. Mám tomu rozumieť tak, že vy sa stretávajú aj ako
zhovárať sa s Lindou. Chúďatko, nemá sa s kým ani porozprávať.“	manželské páry, teda aj v spoločnosti mojej mandantky?
Viktor: „No, asi tak nie. Povedal by som, že ty chodíš ku nám hlavne kvôli tomu, aby si Lindu proti mne huckala a vymýšľala sprostosti.	-Ako manželské páry ani nie, lebo ona je väčšinou doma, s dcérou,
Tak to vidím.“ Oľga: „Ja nemusím si nič o tebe vymýšľať,	ale ja viem o nich všetko. -Dobre, ale ako sa teda
pretože ty si si sám sebe vizitkou. Vieš ako ťa volajú susedia? Psycháč.“	stretávajú, keď pri tom nie je? Nenavštevujete sa? Aké sú to
Viktor: „No a čo? Nech si ma volajú ako chcú, mne je to jedno!“	príležitosti? -Väčšinou sa stretneme, ono to tak
Právny zástupca: „Pani svedkyňa, to hovoríte o období ostatnom, ale pokiaľ viem,	spontánne vznikne, po robote, na pivko ideme, dobehne aj moja
v poslednej dobe, teda posledných pár týždňov, už pani navrhovateľka nebýva	manželka, Jana porozprávame... -Dobre, ale to potom predsa
v spoločnej domácnosti. Môžete mi uviesť kde býva	nie je problém, aby ste zdvihli telefón a zavolali navrhovateľke,
v súčasnosti?“ Oľga: „Býva u mňa, asi dva týždne.	že niekde sedíte, aby prišla aj ona. -Ved' ona vie kde sme.
Aj s malou, samozrejme.“ Právny zástupca: „A viete uviesť aj dôvod,	Nikto jej nebráni aby neprišla za nami. -Asi by ju mal niekto
prečo sa k vám presťahovala?“	pozvať. Prečo to neurobíte?
15:30 – 25:04 (10:15:32 - 10:25:06 hod.) prerušenie programu	
Oľga: „No, bojí sa už o svoj život. A hlavne po tej havárii, ktorú sme spolu prežili.“	-Myslím, že ona vie kde sme, takže ak chce, môže prísť.
Právny zástupca: „Hovoríte o havárii. O čo išlo?“	-Nieže by som s nimi nejako extra túžila vysedávať,

Oľga: „No, Viktor ma viezol asi pred mesiacom na vyšetrenia do nemocnice,	ale dosť dlho ma to mrzelo. Ja už v podstate ani neviem ako sa správa
ale bol veľmi nervózny.	Viktor, keď práve nestresuje z roboty.
Ponáhlal sa, nadával na šoférov	-To je pravda, keby vedela o tom, že sa stretávate, tak príde,
pred nami, ukazoval vztýčený prostredník.“	pretože nemá problém ani dať malú Zaru k mame. Pán svedok,
Právny zástupca: „Prepáčte, a z čoho bol taký nervózny? Viete?“	ja mám skôr pocit, že vy máte veľmi jednostranné informácie
Oľga: „Čo som vyrozumela z toho jeho vykrikovania, tak asi mu niečo nevyšlo v práci,	o tom, ako je to v manželstve pani navrhovateľky a pána odporcu.
no a preto bol v takom strese a strašne sa ponáhlal.“	-Viete, ja Viktorovi verím. Podľa mňa je to správny chlap,
25:40 – 26:08 (10:25:42 - 10:26:10 hod.) Právny zástupca: „A opíšte teda, ako došlo k nehode, ktorú ste spomínali.“	je dobrý manžel a hovorím, čo by iné ženy dali za to, keby mali
Oľga: „No, bola zápcha na ceste a on stále sa tlačil na to auto pred nami,	takého muža. -Áno. Pokiaľ vám informácie o manželstve dáva len
potom sa ho snažil predbehnúť a	pán odporcu, a vy ich beriete ako pravdivé a vôbec o nich
alebo vytlačiť.“	nepochybujete, tak samozrejme, je to takto v poriadku.
Viktor: „To vôbec nie je pravda. Ten debil predomnou, ma naschvál blokoval,	Ale podľa môjho názoru, jednoducho v manželstve nestačí len aby chlap
ale keď sú tie dve spolu,	ako to tu bolo opísané siahodlho a kvetnato, nosil domov peniaze.
vždy všetko otočia proti mne. A pritom som im robil šoféra?“	To manželstvo je aj o vzťahoch. -Ja myslím, že aj z peňazí
Právny zástupca: „Pani svedkyňa, kto bol v čase nehody v aute?“	je človek živý, takže bez peňazí ani láska nekvitne. -Áno, aj
Oľga: „Boli sme tam všetci,	z peňazí. Pekne ste to povedali.

bola tam aj Linda, aj Zarka, mal ich potom	-Ženy sú nevďačné. Čím viac sa snažíte, tým viac chcú a ešte
odviezť do detského centra. Skoro	viacej frflú.
nás všetkých pozabíjal.“ Právny zástupca: „A utrpeli ste nejaké zranenia následkom tejto dopravnej nehody?“	-Súd predvoláva svedkyňu, Valériu Čarskú.
Oľga: „No áno, mali sme pohmoždeniny, aj tržné rany.	
Nakoniec nás do tej nemocnice viezla sanitka.	Dobrý deň prajem. -Dobrý deň, pani svedkyňa. Uvedte na úvod
No, a...“ Právny zástupca: „Prečo sa...“	súdu, či poznáte účastníkov konania.
Oľga: „Našťastie, malej sa nič nestalo, bola v detskej sedačke, a	-Áno, poznám. Bývam ako susedka, hneď nad nimi.
bola v šoku ale.“ Právny zástupca: „Dobre. A pán odporca, po tej nehode, ako sa správal?“	-Ako dlho bývate nad nimi ako susedka? -Skôr by som povedala
Hovoríte, že vás musela odviezť sanitka. On to nejako zabezpečoval ten váš transport?“	ako dlho oni bývajú podo mnou. Ja tam bývam odjakživa.
Venoval sa vám po nehode?“	
Oľga: „No, ani veľmi nie. On bol najmenej zranený,	Ľudka bola moja dobrá priateľka, susedka, a keď zomrela,
jemu sa vlastne nič nestalo,	pristáhovali sa oni.
a aj jeho chcela odviezť sanitka, ale odmietol ísť, a ledva počkal	Bola to veľmi dobrá žena, mám na ňu tie najlepšie spomienky, ale
kým spíšu zápisnicu a vlastne ako keby bol rád, že mohol ísť	môžem povedať, že jej vnuk sa na ňu vôbec nepodal. Má úplne
riešiť ten svoj biznis?“ Viktor: „Ale veď to sú blbosti.“	
Právny zástupca: „Počkajte, ale... Chceli ste niečo povedať?“ Viktor: „Ale veď samozrejme, tak to vôbec nebolo, však,	iné správanie a správa sa skutočne ako taký čistý blbec.
ja som sa staral o vás, nie? Všetkým som jednoducho aj o Lindu	
som sa postaral, aj o malú, kúpil som im darčeky,	-Pani svedkyňa, vy ste uviedli, že pán odporca sa správa

aby som trochu zmiernil tú traumu.“ Linda: „Pabebože! Ty sa počúvaš? Všetka sme sa zranili,	ako čistý blbec. Zostal z toho prekvapený, tak prosím, skúste to
skoro si nás zabil...“ Viktor: „Skoro som vás zabil?“	trošku viac objasniť. Čo tým myslíte?
Linda: „...a ty si myslíš, že keď malej kúpiš barbínu a mne nejaký parfém, tak to všetko vyriešiš? Čo si šiši?“	-Je taký arogantný. Stále nadáva, kričí, všade sa ponáhľa. Keď som
Viktor: „A čo som mal robiť? A čo som mal akože urobiť? Čo?“	napríklad umyla schody, tak dobre, že ma nezrazil.
Právny zástupca: „Po tej dopravnej nehode, podľa toho, čo sme počuli, sa pán odporca nezaujímal, nezavolať, neinformoval sa	Normálne bol agresívny, ja som musela dávať pozor aby
v akom je stave manželka, dcéra, ani vy. Ale povedzte mi, čo si myslíte,	som sa nedolámala, pretože mám už staré, slabé kosti. Musela som
záleží pánovi odporcovi na vašej dcére, teda	sa chytiť zábradlia, keď išiel okolo mňa, aby mi neublížil.
navrhovateľke a na ich spoločnom dieťati?“ Oľga: „Myslím si, že už vôbec nie,	-Spomínali ste umývanie schodov, a máte ešte nejakú inú skúsenosť,
že na Linde mu nezáleží a k malej	kedy sa pán odporca správal neprístojne? -Áno.
Zarke má vyslovene zlý vzťah.“	Presne tak, lebo napríklad chytí rúru od vysávača a tlčie mi
Právny zástupca: „A hovoríte, že má zlý vzťah, nejako sa to aj prejavuje, tento zlý vzťah? Boli ste toho svedkyňou niekedy?“	na radiátorové trubky a neustále mi vyzvára.
Oľga: „Niekoľkokrát. Teda to, že kričí na ňu, to je úplne normálne,	-Počkajte, prečo to robí? Prečo vám búcha po radiátore a prečo by
ale aj som ho pristihla, ako ňou strašne triasol strašne,	zvonil? -Lebo je šiši. Všetka on má asi nejakú psychickú chorobu.
vreštal na ňu, vyliala mu džúsik	To ani nie je normálne, čo robí. -To nie je psychická choroba,
na nejaké lajstrá, ale ona za to nemohla. Neurobila to naschvál.“	to je to, že sa chcem vyspať. A vy tam stále niečo robíte, a
Právny zástupca: „A viete aj opísať ako ho malá Zara vníma?“	to sa jednoducho nedá vydržať. -Ja? Kto vie čo by som tam robila.

Oľga: „No, bojí sa ho, koľkorazy	-Aký je váš názor na manželstvo účastníkov konania? -To je veľmi
sa mi posťažuje a hovorí mi ako na ňu veľmi vrieskal, že je červený ako moriak.	dobrá otázka. Jeho manželka je veľmi tichá a pokojná duša.
Nevplýva to na ňu dobre.“	
Právna zástupkyňa: „Pani svedkyňa,	Je mi jej veľmi ľúto, pretože často ju počujem ako doma narieka.
ja si uvedomujem, že je to určite traumatizujúce pre vás, ale povedzte mi, aká bola situácia	Majú dieťa, divčatko , o ktoré sa ona stará. A on ako keby ani
v rodine, po tragickej nehode vašej druhej dcéry?“	živej nebolo. -Počkajte, čo tým chcete povedať? Ako sa on stavia
Oľga: „No, bolo to veľmi ťažké. Bola mladá,	k malej Zare? Ako sa k nej správa? -Jeho manželka, pani Fábryová,
bola to strašná tragédia.“ Právna zástupkyňa: „To nepochybné.	sa stará o to dieťa viac ako on. A keď náhodou musí niekam
Mňa by však zaujímalo, ako to bolo, čo sa týka praktických záležitostí,	musí odísť a on má na starosti dievčatko, tak môžem povedať,
kto vybavoval a financoval pohreb vašej dcéry? Oľga: „No, bol to Viktor.	že malá len plače. On, keď ju má na starosti, aj minule,
Som mu za to vďačná.“ Právna zástupkyňa: „Takže Viktor.	pozerala som sa cez okno, vidím, že s ňou ide von.
Kto potom financoval a vybavoval váš pobyt na súkromnej psychiatrickej klinike, keď ste sa	Pozerám, zvoní mu telefón, ide na bok, telefonuje, malá na cestu,
psychicky zrútili po tomto nešťastí?“ Oľga: „Bol to tiež Viktor.“	a keby som nekričala z okna, aby tam zostala, že idem pre ňu,
29:33 – 29:59 (10:29:35 - 10:30:01 hod.) Oľga: „Niekedy mám pocit, ako keby sme boli prekliaty.	tak ju tam môže auto zraziť.
V krátkom čase sa nám toľko zlého stalo. A teraz tento rozvod.	-Takýto názor na neho máte len vy alebo ho zdieľajú aj iní vaši
Už aby bolo za tým. Aby sme mali pokoj.“ Viktor: „Ja neviem, ako si to	susedia v dome? -Áno, zdieľajú. Môžete sa opýtať hocikoho.
Linda s matkou predstavujú,	
veď teraz všetko vyslovene platím len ja. A aj svokre.	Napríklad v obchode, príde do obchodu, je tam veľa ľudí,

A ja neverím, že Linda ešte niekedy oživí to svoje podnikanie, keď sa	začne nadávať, predbieha sa. A takéto spôsoby má. Ja si to
takú dlhú dobu tomu nevenovala.“	neviem predstaviť aby bol človek takýto arogantný. A to vám dosvedčí
Právna zástupkyňa: „Chcem sa spýtať. Pred tromi rokmi vám zomrel manžel. Kto s ním, v tom ťažkom období,	každý z nášho vchodu, že sa takto správa. No je to normálne?
keď bol váš manžel chorý, kto s ním chodil po lekároch,	-Áno. -Nie je. -V dnešnej dobe to je normálne, tak keď tam je kopa
kto vás vozil za vašim už teraz nebohým manželom	ľudí a ja sa ponáhľam, tak čo mám robiť? -Počujete, pre pána odporcu
po lekároch, kto bol stále pri vás	to zrejme normálne je. Nemáme ďalšie otázky. -Ďakujem.
v tomto ťažkom období?“ Oľga: „No, bol to tiež Viktor. Ja som za to	Pani právna zástupkyňa, môžete položiť otázky, prosím. -Ďakujem.
naozaj veľmi vďačná, ale to bolo	Pani svedkyňa, napriek tomu, čo povedal pán právny zástupca,
vtedy. Myslím si, že teraz by to už neurobil.	aby sme vás neobvinovali z nejakej zaujatosti, ja mám pocit, že vy
Teraz len práca, práca, práca, už by nemal ochotu, ani chuť.“	zaujatá voči odporcovi ste. A boli ste voči nemu zaujatá
Právna zástupkyňa: „Pani svedkyňa, ja neviem z čoho usudzujete, že teraz	už predtým, než sa nasťahoval k vám, do bytového domu. Nie je to
by nebol ochotný to spraviť. Ja mám pocit, že	pravda? -Nie. To nie je pravda. Ja som ho ani nepoznala.
stále je pri vás, stále vás niekde vyváža, stále sa o vás stará,	-Ale to je zaujímavé. Keď vy niekoho nepoznáte, a rozprávate
dokonca, nielenže financuje potreby navrhovateľky a malej Zary, ale dokonca aj vaše potreby.	o ňom susedom, že je darebák, že je neviem aký zlý, že ste
Myslím, že vy ste si veľmi zvykli na luxus, žijete si	varovali obyvateľov bytového domu aké s nim budú problémy, že
viac-menej ako vo vatičke.	s ním bude ťažké výjsť. Keď ste ho nepoznali, ako ste to vedeli?
Môj mandant vám vždy zabezpečoval špičkovú lekársku starostlivosť,	

všetko povybavoval, všetko platil a nikdy ste sa nestážovali.	To by ma zaujímalo. -Ja som len povedala, že je darebák, len
Sťažujete sa, že zarába? Len na to treba tie peniaze, človek musí zarobiť, aby boli tie peniaze.	kvôli tomu, že som ľutovala Ľudku. Ona mu darovala byt, ona
Viete, živí celú rodinu, aj vás.“ Oľga: „Áno, všetko je to veľmi, ale to bývalo.	sa oňho starala, ona bola naňho dobrá, vždy ho spomínala,
Ale teraz? Ja sa bojím pri ňom už aj dýchať. Aj tanier po mne už hodil.“	a on jednoducho celý rok za ňou, keď raz prišiel, takt o bolo veľa.
Viktor: „No, tak a čo? Keď do mňa rýpeš, tak čo?“ Oľga: „Ja by som bola rada,	-Takže chodil za svojou starou mamou málo. Viete, možno je to
keby sa už oslobodila od neho, pretože mám taký pocit, že nás bude čakať	aj tým, že veľa pracoval akurát preto, aby zarobil a mohol
tretí pohreb.“ Viktor: „Však ja si tu pripadám ako vrah! To nie je normálne, toto.“	sa starať o navrhovateľku. -Prepáčte vážený súd, ale toto je
Oľga: „A ja by som to už viac neprežila.“ Právna zástupkyňa: „Obávam sa, že trochu prehánate	konštrukcia. Možno. -Pani svedkyňa, povedzte mi teraz úprimne,
naozaj. Ja si myslím, že môj mandant je výborný manžel, výborný otec a stará sa ešte navyše	naozaj. Necítite vy nejakú nevraživosť voči odporcovi
o svoju svokru, čo nie každý muž je schopný urobiť.“	z toho dôvodu, že ste boli kamarátka s jeho starou mamou,
31:34 – 31:47 (10:31:36 - 10:31:49 hod.) Linda: „Ja seba a malú určite nejakú užijím.	a máte pocit, že ju nejakú zanedbával? Priznajte to naozaj,
Je pravda, že sa budeme musieť trochu uskromniť a mama si totižto zvykla trochu na luxus,	úprimne. -To máte čiastočne pravdu. Ja som ju mala veľmi rada,
to je pravda, ale nestojí to za to.“	ale on sa veľmi... -Takže vám leží v žalúdku, lebo máte pocit,
Sudca: „Súd predvoláva svedka, Jána Dúbaravaya.“	že bol zlý vnuk. -On jej krivdil a ona bola dobrá duša. -A teraz,
	zrazu, je zlý manžel. Takže myslím si, že sme na to prišli,

	kde je problém a že táto výpoveď je tendenčná a zaujatá. -Presne tak.
Ján: „Dobrý deň.“ Sudca: „Dobrý deň. Pán svedok, na súde ste povinný	-Na našu smolu, nepatrí svedkynia medzi tie staršie susedy, ktoré
vypovedať pravdu, porozumeli ste mi? Ján: „Áno. Porozumel.“	sa na každého sťažujú. Naopak, v dome je medzi ďalšími obyvateľmi
Sudca: „Pán svedok, ste v nejakom vzťahu alebo poznáte účastníkov konania?“	veľmi obľúbená, takže ťažko vyrokovať s tým, že by
Ján: „Poznám. Viktor je môj kolega, teda vlastne šéf,	bola problémová.
pracujeme spolu v reklamnej agentúre. Poznáme sa už dlho	-Súd manželstvo účastníkov konania rozvádza. Maloletú Zaru
a dovoľm si tvrdiť, že je môj veľmi dobrý kamarát.“	súd zveruje do osobnej starostlivosti matky, s tým, že
32:17 – 33:23 (10:32:19 - 10:33:25 hod.) Sudca: „Ako dlho sa poznáte s odporcom?“ Ján: „Poznáme sa v podstate od detstva, sme spolu vyrastali.	otec je povinný platiť výživné v prospech rúk matky, 400 Euro
Dlhšiu dobu sme sa nevideli, pred pár rokmi sme sa náhodne stretli	mesačne, a má neobmedzený styk s maloletou, po dohode s matkou.
zrovna vtedy, keď som mal také ťažšie životné problémy a	Súd má za to, že rozvrat rodiny s trvalými následkami a
on mi strašne pomohol.“ Sudca: „Máte nejaké relevantné informácie, ktoré by sa týkali	bez perspektív obnovenia riadneho fungovania rodiny, bol preukázaný
manželstva pána odporcu	vykonaným dokazovaním. Proti tomuto rozsudku je možné
s navrhovateľkou?“ Ján: „Ja neviem, čo vlastne	podať odvolanie v lehote 15 dní. Súd sa skončil, môžete odísť.
sa tu nejak rieši. Podľa mňa, Linda ako keby bola na neho	HLAS; Po rozvoze nedokázal Viktor Fábry pochopiť, ako je možné,
už alergická. Všetko mu,	že mu skrachovalo manželstvo. Bol skutočne presvedčený, že
všetko jej na ňom vadí, ale podľa mňa	sa ako manžel správa špičkovu a navrhovateľka by na neho mala byť

je to normálny človek, ktorý sa stará o rodinu	pyšná a nie rozvádzať sa s ním.
zarába peniaze.“	Po pár mesiacoch trucuovania sa začal o ňu uchádzať a sľubovať,
Súdna zástupkyňa: „Povedzte nám trošku viac o tom, ste vypovedali, že môj mandant	že sa zmení. Linda sa už medzičasom však predsala dala
vám veľmi pomohol, keď ste mali ťažké obdobie,	dokopy so svojim kamarátom Igorom, ktorý jej pomáhal,
keď ste mali problémy. Ako vám pomohol? Čo všetko pre vás urobil?“	keď jej manžel pracoval.
Ján: „Ja som mal za mlada problémy s alkoholom,	Kamarátkam priznala, že by bývalému manželovi dala ešte
bol som aj trestaný,	šancu, no viac ako jeho workoholizmus jej vadí jeho
nikde ma nechceli zamestnať. On bol jediný, ktorý mi dal šancu.“	nezáujem o malú Zaru, ktorá sa stala pre Lindu všetkým.
Právna zástupkyňa: „Viete nám aj povedať, z akých pomerov odporca pochádza?“ Ján: „On v podstate, dá sa povedať, že je z chudobnej rodiny,...	KONIEC
33:31 (10:33:33 hod.) Ján: „...jeho rodičia boli takí povaľáči. Oni sa ani moc nestarali. Ani dnes už s ním nejak nekomunikujú.“ Právna zástupkyňa: „Takže sa ani nestretávajú s odporcom?“ Ján: „Nestretávajú sa.“ Právna zástupkyňa: „Nezaujímajú sa o neho...“ Ján: „Nezaujímajú sa o neho. Keby ho mohli o čo možné obrať, tak by ho o to obrali. Len ho zbytočne využívajú.“ Právna zástupkyňa: „Takže, keďže ho poznáte od detstva, asi viete, aké to mal v živote ťažké. Máte teda pocit, že naozaj by mohla byť pani navrhovateľka, jeho manželka, na neho skôr hrdá? Za to, ako sa vypracoval z chudobných pomerov, z problémovej rodiny, vlastne dnes je riaditeľom reklamnej agentúry? Čo si vy o tom myslíte?“ Ján: „No, určite áno.“ Právna zástupkyňa: „Myslíte si, že manželka by mala byť hrdá na takéhoto chlapa?“	

Ján: „Určite. Mala by byť na neho hrdá, to je jasné, pretože sa v podstate z nuly, dá sa povedať, robil takisto šoféra, ako aj ja, vypracoval sa na majiteľa reklamnej agentúry.“

Právna zástupkyňa: „Ona však na neho hrdá zjavne nie je. Však máte tiež ten pocit? Pán svedok, ako to je? Stretávajú sa, vy ste teda často s odporcom. Všimli ste si niekedy či sa o neho zaujímajú aj iné ženy ako o muža?“

Ján: „No tak, do reklamnej brandže sa kadejaké pipky tlačia, ale on má oči len pre Lindu.“

Právna zástupkyňa: „Takže absolútne nehrozia nejaké aférky,...?“

Ján: „To určite nehrozí, nevera a takéto veci, neexistuje.“

Právna zástupkyňa: „...že by sa zaujímal o inú ženu, ako o pani navrhovateľku, ktorá je stále nespokojná a stále sa na neho sťažuje?“

Linda: „Jaj, ty môj, už nerob z neho až takého anjela. Vy dvaja si vzájomne veľmi dobre kryjete chrbát a...“

Ján: „Ale to vôbec nie je pravda.“

Linda: „...a každému to tu je jasné, ako facka, že si kryjete chrbát.“

(prekrikovanie)

Viktor: „V čom Linda? Tak mi to vysvetli. Však to, čo hovorí je pravda. Či tebe by sa páčilo, keby som chodil za štetkami?“

Právna zástupkyňa: „Môj mandant netrávi ani čas večer po baroch, vlastne celý čas je v práci, kde naozaj pracuje, nevolá si tam ani striptérky, ani žiadnu zábavu...“

Ján: „V práci tvrdo pracuje.“

Právna zástupkyňa: „...nemá žiadnu...v práci tvrdo pracuje, príde domov, venuje sa rodine. Nič iné pre neho neexistuje. Chápem to správne?“

Ján: „Áno.“

Právna zástupkyňa: „Takže, vy si myslíte, že je dobrým manželom?“

Ján: „Určite je dobrým manželom.“

Právna zástupkyňa: „A aký je váš názor na prípadný rozvod manželov?“

Ján: „No, Linda by bola podľa mňa hlúpa, keby si ho len tak pustila. Čo by iné ženy dali za to, keby mali takého chlapa, ktorý donáša domov peniaze?“

Právna zástupkyňa: „Vy máte manželku, pán svedok?“

Ján: „Ja mám manželku a by som povedal, že ona mi ho dáva za príklad. Keby som bol ja taký, ako on, tak by bola šťastná ako blcha.“

Právny zástupca: „Pán svedok, podľa toho, čo tu odoznelo, vy trávite s pánom odporcom veľa času nielen v práci teda, ale i v súkromí, ako ste povedali, stretávate sa. A vaša manželka dáva odporcu vám za príklad. Mám tomu rozumieť tak, že vy sa stretávate aj ako manželské páry, teda aj v spoločnosti mojej mandantky?“

Ján: „Ako manželské páry spoločne ani nie, lebo ona je väčšinou doma, s dcérou, takže... Ale ja viem všetko o nich.“

Právny zástupca: „Dobre, ale ako sa teda stretávate, keď pri tom nie je? Nenavštevujete sa? Aké sú to príležitosti?“

Ján: „Väčšinou sa stretneme, ono to tak spontánne vznikne, po robote, na pivko ideme, dobehne aj moja manželka, Jana, porozprávame.“

Právny zástupca: „No, dobre, ale potom predsa nie je problém, aby ste zdvihli telefón a zavolali navrhovateľke, že niekde sedíte, aby prišla aj ona.“

Ján: „Veď ona vie, kde sme. Nikto jej nebráni, aby neprišla za nami.“

Právny zástupca: „No, asi by ju mal niekto pozvať. Prečo to neurobíte?“

Ján: „Myslím, že ona vie kde sme, takže keď chce, môže prísť.“

Linda: „Nieže by som s nimi nejako extra túžila vysedať, ale dosť dlho ma to mrzelo. Ja už vlastne v podstate ani neviem, ako sa chová Viktor, keď zrovna nestresuje z roboty.“

Právny zástupca: „To je pravda, keby vedela o tom, že sa stretávate, tak príde, pretože nemá problém ani malú Zaru dať k svojej mame. Pán svedok, ja mám skôr pocit, že vy máte veľmi jednostranné informácie o tom, ako je to v manželstve pani navrhovateľky a pána odporcu.“

Ján: „Viete, ja Viktorovi verím. Podľa mňa je to správny chlap, je dobrý manžel a hovorím, čo by iné ženy dali za to, keby mali takého muža.“

Právny zástupca: „Áno, áno. Pokiaľ vám informácie o manželstve dáva len pán odporca, a vy ich beriete ako pravdivé a vôbec o nich nepochybujete, tak samozrejme, je to takto v poriadku. Ale podľa môjho názoru, jednoducho v manželstve nestačí, len aby chlap, ako to tu bolo opísané siahodlho a kvetnato, nosil domov peniaze. To manželstvo je aj o vzťahoch.“

Ján: „Ja myslím, že aj z peňazí je človek živý, takže bez peňazí ani láska nekvitne.“

Právny zástupca: „Áno, aj z peňazí. Pekne ste to povedali.“

Ján: „Ženy sú nevďačné. Čím viac sa snažíte, tým viac chcú a ešte viacej frflú.“

Sudca: „Súd predvoláva svedkyňu, Valériu Čarskú.“

Valéria: „Dobrý deň prajem.“

Sudca: „Dobrý deň, pani svedkyňa. Uvedte na úvod súdu, či poznáte účastníkov konania.“

Valéria: „Áno, poznám. Bývam ako susedka, hneď nad nimi.“

Sudca: „Ako dlho bývate nad nimi ako susedka?“

Valéria: „Skôr by som povedala, ako dlho oni bývajú podo mnou. Ja tam bývam odjakživa. Ľudka bola moja dobrá priateľka, susedka, a keď zomrela, prisťahovali sa oni. Bola to veľmi dobrá žena, mám na ňu tie najlepšie spomienky, ale môžem povedať, že on sa na ňu, jej vnuk, vôbec nepodal. Má úplne iné správanie a správa sa skutočne ako taký čistý blbec.“

Právny zástupca: „Pani svedkyňa, vy ste uviedli, že pán odporca sa správa ako čistý blbec, zostal z toho prekvapený, tak prosím, skúste to trochu viac objasniť. Čo tým myslíte?“

Valéria: „Taký je, taký arogantný. Stále nadáva, kričí, všade sa ponáhľa. Keď som napríklad umyla schody, tak dobre, že ma nezrazil. Bol normálne agresívny, ja som musela dávať pozor, aby som sa nedolámala, pretože mám už staré, slabé kosti. Musela som sa chytiť zábradlia, keď išiel okolo mňa, aby mi neublížil.“

39:41 – 39:57 (10:39:43 – 10:39:59 hod.)

Právny zástupca: „A takýto nervózny, alebo arogantný, ako ste vy povedali, bol od začiatku, odkedy sa nastahovali?“

Valéria: „No, veru áno. Ešte keď sa sťahovali, pri sťahovaní, tak buchotal, nadával, kričal a stále to ide k horšiemu a horšiemu.“

Právny zástupca: „A máte ešte nejakú inú skúsenosť? Spomínali ste umývanie schodov. Máte aj nejakú inú skúsenosť, kedy sa pán odporca správal neprístojne?“

Valéria: „Áno, presne tak, lebo napríklad chytí rúru od vysávača a tlčie mi na radiátorové trubky a neustále mi vyzvára.“

Právny zástupca: „Počkajte, prečo to robí? Prečo vám búcha po radiátore a prečo by zvonil?“

Valéria: „No, lebo je šiši. Však on má asi nejakú psychickú chorobu. To ani nie je normálne, čo robí.“

Viktor: „To nie je psychická choroba, to je to, že sa chcem vyspať. A vy tam stále niečo robíte, a to sa jednoducho nedá vydržať.“ Valéria: „Ja? Ktohovie, čo by som tam robila.“ 40:33 – 40:59 (10:40:35 – 10:41:01 hod.) Stále mi vytýka, že niečo šúcham, niečo, niečo búcham, ale to nie je pravda, ja nemám...“ Viktor: „Tak, asi by som to nerobil, to už by som bol totálny blbeček, aby som tam začal len tak z ničoho nič búchať po trubkách, nie?“ Valéria: „Kvôli tomu nervákovi už ani nepozerám televízor, pretože nemôžem to mať potichu, dobre nepočujem a večer už ani záchod nesplachujem, aby nemal pripomienky.“ 41:01 - 50:05 (10:41:03 - 10:50:07 hod.) – prerušenie programu	
Právny zástupca: „Aký je váš názor na manželstvo účastníkov konania?“ Valéria: „No, to je veľmi dobrá otázka. Jeho manželka je veľmi tichá a pokojná duša. Je mi jej veľmi ľúto, pretože často ju počujem, ako doma narieka. Majú dieťa, dievčatko, o ktoré sa ona stará. A on, ako keby ani živej nebolo.“ Právny zástupca: „Počkajte, čo tým chcete povedať? Ako sa on stavia k malej Zare? Ako sa k nej správa?“ Valéria: „No, jeho manželka, pani Fábryová, sa stará, sa stará o to dieťa viac, ako on. A keď náhodou musí niekde odísť a on má na starosti dievčatko, tak môžem povedať, že malá len plače. On, keď ju má na starosti, aj minule, som sa pozerala cez okno, vidím, že ide s ňou von. Pozerám, zvoní mu telefón, ide na bok, telefonuje, malá na cestu, a keby som nekričala z okna, aby tam zostala, že idem pre ňu, tak ju môže auto zraziť.“ Právny zástupca: „Chcem sa opýtať, takýto názor na neho máte len vy, alebo ho zdieľajú aj iní vaši susedia v dome?“ Valéria: „Áno, zdieľajú. Môžete sa opýtať hocikoho. Napríklad v obchode, príde do obchodu, je tam veľa ľudí, začne nadávať, predbieha sa. A takéto spôsoby má. Ja si to neviem predstaviť, aby bol človek takýto arogantný. A to vám dosvedčí každý z nášho vchodu, že sa takto správa. No je to normálne?“ Viktor: „Áno.“ Valéria: „Nie je.“ Viktor: „V dnešnej dobe to je normálne. Tak keď tam je kopa ľudí a ja sa ponáhľam, tak čo mám robiť?“	

Právny zástupca: „Tak počujete, pre pána odporcu je to zrejme normálne. Nemáme na svedkyňu ďalšie otázky.“

Sudca: „Ďakujem. Pani právna zástupkyňa.“

Právna zástupkyňa: „Ďakujem.“

Sudca: „Môžete položiť otázky, prosím.“

Právna zástupkyňa: „Pani svedkyňa, napriek tomu, čo povedal pán právny zástupca, aby sme vás neobviňovali z nejakej zaujatosti, ja mám pocit, že vy zaujatá voči odporcovi ste a boli ste voči nemu zaujatá už predtým, než sa nastáhoval k vám, do bytového domu. Nie je to pravda?“

Valéria: „Nie. To nie je pravda. Ja som ho ani nepoznala.“

Právna zástupkyňa: „Vy ste ho nepoznali a to je zaujímavé. Keď vy niekoho nepoznáte a rozprávate o ňom susedom, že je darebák, že je neviem aký zlý, že varovali ste ho, varovali ste ich, teda tých obyvateľov bytového domu, aké s ním budú problémy, že s ním bude ťažké výjsť, keď ste ho nepoznali, ako ste to vedeli, to by ma zaujímalo.“

Valéria: „Ja som len povedala, že je darebák, len kvôli tomu, že som ľutovala Ľudku. Ona mu darovala byt, ona sa oňho starala, ona bola naňho dobrá, vždy ho spomínala, a on jednoducho celý rok za ňou, keď raz prišiel, bolo veľa.“

Právna zástupkyňa: „Takže za ňou chodil málo, za svojou starou mamou. Viete, možno je to aj tým, že veľa pracoval akurát preto, aby zarobil, aby sa mohol starať o navrhovateľku.“

Právny zástupca: „Prepáčte, vážený súd, ale toto je konštrukcia. Možno.“

Právna zástupkyňa: „Pani svedkyňa, povedzte mi teraz úprimne, naozaj. Necítite vy nejakú nevraživosť voči odporcovi z dôvodu toho, že ste boli teda kamarátka s jeho starou mamou a máte pocit, že ju nejako zanedbával? Priznajte to naozaj, úprimne.“

Valéria: „To máte čiastočne pravdu...“

Viktor: „No a sme doma.“

Valéria: „...ja som ju mala veľmi rada, ale on sa veľmi..“

Právna zástupkyňa: „Takže vám leží v žalúdku, lebo máte pocit, že bol zlý vnuk...“

Valéria: „...že jej krivdil a ona bola dobrá duša.“

Právna zástupkyňa: „...a teraz zrazu je zlý manžel, takže myslím si, že sme na to prišli, kde je tu problém, a že táto výpoveď je tendenčná a zaujatá.“

Viktor: „Presne tak.“

Právna zástupkyňa: „Na našu smolu, nepatrí svedkyňa medzi tie staršie susedy, ktoré sa na každého sťažujú. Naopak, v dome je medzi ďalšími obyvateľmi veľmi obľúbená, takže ťažko vyrukovať s tým, že by bola problémová.“

53:40 – 54:30 (10:53:42 – 10:54:32)

Právny zástupca: „Vážený súd, na základe dokazovania máme za to, že manželstvo sa nedá zachrániť. Odporca zjavne žije len pre prácu, v dôsledku prepracovanosti je nervózny a nervozitu si vybíja na navrhovateľke a maloletej Zare. Navrhujeme preto súdu, aby rozviedol manželstvo podľa paragrafu dvadsať tri a nasledujúcich ustanovení Zákona o rodine, a maloletú Zaru aby súd zveril do opateri a starostlivosti matky. Ďakujem.“

Súdca: „Ďakujem pán právny zástupca. Pani právna zástupkyňa, vaše záverečné zhrnutie, váš záverečný návrh.“

Právna zástupkyňa: No, ďakujem. Vážený súd, nesúhlasíme s rozvodom. Môj mandant navrhovateľku miluje, stará sa o ňu, živí ju. Príčinou rozvodu sa nesmie stať starostlivosť manžela o manželku a jeho snaha zarábať. Ďakujem.“

Súdca: „Súd manželstvo účastníkov konania rozvádza. Maloletú Zaru súd zveruje do osobnej starostlivosti matky, s tým, že otec je povinný platiť výživné v prospech rúk matky, štyristo euro mesačne, a má neobmedzený styk, po dohode s matkou, s maloletou. Súd má za to, že rozvrat rodiny s trvalými následkami a bez perspektív obnovenia riadneho fungovania rodiny, bol preukázaný vykonanými dôkazmi. Proti tomuto rozsudku je možné podať odvolanie v lehote pätnásť dní. Súd sa skončil, môžete odísť.“

Hlas (mimo obraz): Po rozvode nedokázal Viktor Fábry pochopiť, ako je možné, že mu skrachovalo manželstvo. Bol skutočne presvedčený, že sa ako manžel správa špičkovu a navrhovateľka by na neho mala byť pyšná a nie rozvádzať sa s ním. Po pár mesiacoch trčovania sa začal o ňu uchádzať a sľubovať, že sa zmení. Linda sa však už medzičasom dala predsa len dala dokopy so svojim kamarátom Igorom, ktorý jej pomáhal, keď jej manžel pracoval. Kamarátkam priznala, že by bývalému manželovi dala ešte šancu, no viac ako jeho workoholizmus jej vadí jeho nezáujem o malú Zaru, ktorá sa stala pre Lindu všetkým.“

55:51 (10:55:53 hod.) - koniec programu

* * *

Rada dňa 13. 5. 2025 listom zaevidovaným pod č. 01861/2025 vyžiadala od vysielateľa MAC TV s.r.o. súvislé záznamy vysielaní programovej služby JOJ vrátane vysielania s multimodálnym prístupom (titulky pre osoby so sluchovým postihnutým) z dní 12. 5. 2025 a 13. 5. 2025 v čase o cca 9:45 hod. List bol účastníkovi konania doručený prostredníctvom portálu slovensko.sk dňa 15. 5. 2025. Vyžiadané záznamy vysielaní mal účastník konania zaslať do 15 dní odo dňa doručenia žiadosti Rady.

Vyžiadané záznamy boli Rade doručené dňa 19. 5. 2025 prostredníctvom cloudového úložiska.

Pri monitoringu predmetných záznamov Rada zistila, že program *Súdna sieň*, epizóda *Nedostaneš ani fuka* odvysielaný dňa 12. 5. 2025 o 9:48 hod., obsahoval zvukovú zložku, ktorá sa nenachádzala v titulkoch, čím došlo k posunu titulkov oproti zvukovej zložke programu, a teda titulky neboli synchronizované so zvukovou zložkou programu, v titulkoch bol použitý iný výraz ako v hovorenom prejave, titulky obsahovali chyby v písaní ako preklepy, chýbajúca diakritika a nesprávna interpunkcia, bola používaná nesprávna dialógová odrážka a zároveň nebol správne označený mužský hlas mimo obraz, tzv. „voiceover“.

Program *Súdna sieň*, epizóda *Chcem lásku, nie prachy*, odvysielaný dňa 13. 5. 2025 o 9:49 hod., obsahoval zvukovú zložku, ktorá sa nenachádzala v titulkoch, čím došlo k posunu titulkov oproti zvukovej zložke programu, a teda titulky neboli synchronizované so zvukovou zložkou programu, titulky obsahovali chyby v písaní ako preklepy a chýbajúca diakritika, bola používaná nesprávna dialógová odrážka a zároveň nebol správne označený mužský hlas mimo obraz, tzv. „voiceover“.

Z uvedeného dôvodu vzniklo dôvodné podozrenie, že nezabezpečením súladu titulkov sprevádzajúcich programy *Súdna sieň*, epizóda *Nedostaneš ani fuka* zo dňa 12. 5. 2025 a *Súdna sieň*, epizóda *Chcem lásku, nie prachy* zo dňa 13. 5. 2025 so zvukovou zložkou programov, ako aj ich nesprávnym technickým a gramatickým vyhotovením mohlo dôjsť k porušeniu povinností ustanovených v § 53 ods. 1 písm. a), b), c) a d) zákona č. 264/2022 Z. z.

* * *

Dňa 8. 8. 2025 bolo Rade doručené vyjadrenie účastníka konania k predmetu správneho konania, v ktorom uviedol, cit.:

„V tejto veci si dovoľujeme uviesť, že po následnej kontrole programu v archíve účastník konania zistil, že titulky k uvedeným epizódam korešpondovali s hovoreným prejavom. Ku chybe v synchronizácii pravdepodobne došlo v dôsledku technickej chyby pri preklápaní tituliek do vysielania. Účastník konania ihneď po zistení chyby urobil nápravu. Rovnako napravil aj chyby v písaní vyskytujúce sa v titulkoch. Účastník konania však má za to, že tieto chyby v písaní nemali vplyv na celkovú zrozumiteľnosť zachyteného hovoreného prejavu, nakoľko išlo o chyby, ktoré sa nevyskytovali vo viacerých znakoch po sebe a zrozumiteľnosť zachyteného hovoreného prejavu ostala napriek tomu zachovaná.“

K možnému nesplneniu požiadaviek podľa § 3 ods. 4 a 5 vyhlášky č. 318/2023 Z. z. účastník konania uvádza, že v rámci tituliek k obidvom epizódam programu použil pomlčku ako dialógovú odrážku stanovenú vo vyhláške, čo vyplýva aj z prepisu priloženého k oznámeniu o začatí správneho konania a preto má za to, že k porušeniu § 3 ods. 4 a 5 vyhlášky č. 318/2023 Z. z. nedošlo. K nesprávnemu označeniu mužského hlasu mimo obraz účastník konania vykonal nápravu a v súčasnosti už titulky k uvedenému programu obsahujú identifikáciu postavy mimo obraz ukončenú dvojbodkou.

Na záver účastník konania poukazuje na skutočnosť, že napriek technickým chybám v titulkoch programu nebola ovplyvnená celková zrozumiteľnosť hovoreného prejavu a na základe uvedeného účastník konania žiada, aby Rada predmetné konanie zastavila.“

* * *

Doplňková služba vysielania je definovaná v § 14 ods. 1 zákona č. 264/2022 Z. z., podľa ktorého ide o službu, ktorá priamo súvisí s programovou službou, ak informácie alebo komunikáty, ktoré tvoria jej obsah, tvoria spolu alebo jednotlivito aj obsah, ktorý je určený na príjem verejnosťou alebo koncovému užívateľovi spolu s programovou službou; doplnkovou obsahovou službou je najmä rozhlasová dátová služba, teletext, jazyková mutácia programovej služby, multimodálny prístup k programovej službe, interaktívny prístup k programovej službe, doplnková on-line služba a elektronický programový sprievodca, ak sa vysiela súbežne s príslušnou programovou službou v rovnakej sieti alebo v rámci štruktúry digitálneho signálu toho istého multiplexu a je synchrónne prepojený s touto programovou službou; ak takto vysielaný obsah elektronického programového sprievodcu zostavuje a ponúka koncovým užívateľom viacero vysielateľov spolu alebo iná osoba než vysielateľ, je doplnkovou službou vysielania len v tej časti, ktorej obsah pochádza od vysielateľa.

Multimodálny prístup k programovej službe je doplnková služba vysielania vysielaná súbežne s príslušnou televíznou programovou službou umožňujúca prístup nepočujúcich alebo nevidiacich k programom vysielania alebo iným zložkám programovej služby, najmä prostredníctvom titulkov pre osoby so sluchovým postihnutím, tlmočenia do slovenského posunkového jazyka a hlasového komentovania pre nevidiacich (§ 14 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z.).

Ako vyplýva z Národného programu rozvoja životných podmienok občanov so zdravotným postihnutím na roky 2021 - 2030, potreba zabezpečiť osobám so zdravotným postihnutím osobitnú starostlivosť je zakotvená a zvýraznená v rôznych medzinárodných dokumentoch, medzi ktorými má osobitné postavenie Dohovor OSN o právach osôb so zdravotným postihnutím (ďalej len „Dohovor“) a jeho Opčný protokol. Európska únia (ďalej len „EÚ“) jednoznačne uznala práva osôb so zdravotným postihnutím v Európskej charte základných práv „Únia uznáva a rešpektuje právo osôb so zdravotným postihnutím využívať opatrenia, ktoré sú určené na zabezpečenie ich nezávislosti, sociálnej integrácie a integrácie v zamestnaní a účasti na spoločenskom živote“ (článok 26 „Integrácia osôb so zdravotným postihnutím“).

Dohovor predstavuje základný východiskový dokument pre všetky ostatné medzinárodné dokumenty, ktoré sa prijímajú na európskom alebo širšom medzinárodnom fóre, a ktoré sa týkajú ochrany práv osôb so zdravotným postihnutím. Cieľom Dohovoru je presadzovať, ochraňovať a zabezpečiť plnohodnotný a rovný výkon ľudských práv a základných slobôd pre všetky osoby so zdravotným postihnutím a podporovať úctu k ich dôstojnosti bez akejkoľvek diskriminácie na základe zdravotného postihnutia.

Slovenská republika sa stala zmluvnou stranou Dohovoru jeho ratifikáciou prezidentom SR v roku 2010. Dohovor zaväzuje zmluvné strany, aby zabezpečili, že osoby so zdravotným postihnutím budú môcť plne využívať svoje práva na rovnakom základe ako všetci ostatní občania. Ustanovuje minimálne normy ochrany a zabezpečenia celého rozsahu občianskych, politických, sociálnych a ekonomických práv osôb so zdravotným postihnutím. Vláda SR sa zaviazala vytvoriť optimálne podmienky pre implementáciu Dohovoru, výsledkom čoho bolo prijatie Národného programu rozvoja životných podmienok občanov so zdravotným postihnutím, cieľom ktorého je vytváranie rovnakých príležitostí a integrácia osôb so zdravotným postihnutím do života spoločnosti.

Ustanovenia § 55 až 57 zákona č. 264/2022 Z. z. zabezpečujú v súlade s Národným programom rozvoja životných podmienok občanov so zdravotným postihnutím spoločenskú inklúziu nepočujúcich a nevidiacich do procesov masovej komunikácie tak, aby sa eliminovali handicap, ktoré determinujú tieto skupiny obyvateľstva pri prístupe k vysielaným, resp. poskytovaným informáciám.

Vysielatelia sú podľa § 55 a nasl. zákona č. 264/2022 Z. z. povinní vyselať zákonom stanovené percentuálne podiely programov sprevádzaných titulkami pre osoby so sluchovým postihnutím, v posunkovej reči nepočujúcich alebo s hlasovým komentárom pre nevidiacich (ďalej len „multimodálny prístup“).

Účelom povinnosti ustanovenej v § 53 ods. 1 zákona č. 264/2022 Z. z. je zabezpečiť, aby osoby so sluchovým postihnutím neboli znevýhodňované a mali rovnaký prístup k informáciám a obsahu audiovizuálnych diel alebo programov ako osoby bez takéhoto postihnutia. Titulky pre osoby so sluchovým postihnutím sú dôležitým nástrojom, ktorý im umožňuje porozumieť hovorenému prejavu, a tým aj celkovému obsahu audiovizuálneho diela alebo programu. Aby tento nástroj splnil svoj účel, titulky musia presne a konzistentne zachytávať hovorené slovo a ďalšie zvukové informácie (napríklad zvuky, ktoré sú pre dej dôležité), ktoré sú v danom programe odvysielané.

V rámci posudzovania predmetu tohto správneho konania bolo potrebné vysporiadať sa s kolíziou ústavou zarúčených práv a právom chránených záujmov.

Právo slobody prejavu patrí medzi základné politické práva v právnom poriadku každej demokratickej spoločnosti a v právnom poriadku Slovenskej republiky je zakotvené v čl. 26 Ústavy Slovenskej republiky. Avšak sloboda prejavu nie je bez hraníc, t. j. nemá absolútny charakter. Ústava SR ustanovuje možnosť obmedzenia slobody prejavu a práva na vyhľadávanie a šírenie informácií ako ochranu pred zneužitím slobody prejavu na zásah do iných ústavou garantovaných práv, cit.:

„Slobodu prejavu a právo vyhľadávať a šíriť informácie možno obmedziť zákonom, ak ide o opatrenia v demokratickej spoločnosti nevyhnutné na ochranu práv a slobôd iných, bezpečnosť štátu, verejného poriadku, ochranu verejného zdravia a mravnosti.“ (čl. 26 ods. 4 Ústavy SR).

V prípade vzájomného konfliktu ústavou garantovaných práv Ústavný súd SR (ďalej len „ÚS SR“) vo svojej doterajšej judikatúre už viackrát zdôraznil, že každý konflikt vo vnútri systému základných práv a slobôd (resp. ľudských práv a základných slobôd vyplývajúcich z medzinárodných zmlúv o ľudských právach a základných slobodách) treba riešiť prostredníctvom zásady ich spravodlivej rovnováhy (IV. ÚS 362/09, PL. ÚS 22/06, m. m. PL. ÚS 6/04, III. ÚS 34/07).

Všetky základné práva a slobody sa chránia len v takej miere a rozsahu, kým uplatnením jedného práva alebo slobody nedôjde k neprimeranému obmedzeniu, či dokonca popretiu iného práva alebo slobody (IV. ÚS 362/09, PL. ÚS 7/96). Pri posúdení kolízie dvoch základných práv je uznávaný tzv. trojstupňový test proporcionality, s ktorým sa vo svojich nálezoach stotožnil aj ÚS SR (napr. II. ÚS 152/2008, II. ÚS 326/2009, II. ÚS 340/09, IV. ÚS 107/2010, IV. ÚS 302/2010, IV. ÚS 472/2012), teória proporcionality (nazývaná aj trojstupňový test proporcionality).

Z vyššie uvedeného jednoznačne vyplýva, že sloboda prejavu je garantovaná len do tej miery, pokiaľ v neprimeranom rozsahu nezasahuje do základných práv a slobôd a právom chránených záujmov iných, prípadne do iných záujmov chránených právnym poriadkom krajiny. V takých prípadoch je nutné hovoriť o jej obmedzení a výnimkách, kedy je potrebné zasiahnuť do slobody prejavu.

Z citovaného ustanovenia Ústavy SR vyplýva, že slobodu prejavu je možné obmedziť na základe kumulatívneho splnenia troch podmienok. Obmedzenie musí

- vyplývať zo zákona (požiadavka legality),
- byť nevyhnutné v demokratickej spoločnosti (požiadavka proporcionality),

- a sledovať legitímny cieľ (požiadavka legitimacy), ktorý vyplýva z ustanovenia čl. 26 ods. 4 Ústavy SR.

Ústava SR zakotvuje legitímny cieľ obmedzenia slobody prejavu taxatívne, ako ochranu práv a slobôd iných, bezpečnosť štátu, verejného poriadku a ochranu verejného zdravia, mravnosti. Z uvedeného vyplýva, že obmedzenie slobody prejavu je možné z dôvodu ochrany verejného záujmu, ako aj ochrany individuálnych záujmov.

Požiadavka zaviesť a uplatňovať ustanovenia § 53 zakotvené v zákone č. 264/2022 Z. z., vychádza z potreby ochrany záujmov chránených Ústavou SR – práv a slobôd iných, ktoré môžu byť ohrozené vysielaním programov či sprístupňovaním programov s multimodálnym prístupom bez dodržania zákonom stanovených kvalitatívnych požiadaviek. Účelom dodržiavania týchto požiadaviek je potreba zabezpečiť pri pozeraní programu reálny prínos pre nepočujúcich pri pozeraní. Táto požiadavka je jednoznačne zakotvená v právnom poriadku SR. Právo na slobodu prejavu je teda celkom zrejme obmedzené osobitnou ochranou práv a slobôd sluchovo postihnutých osôb, t. j. práva na informácie sluchovo postihnutých osôb, a to na základe zákona. Práve takéto obmedzenie slobody prejavu umožňuje citované ustanovenie čl. 26 ods. 4 Ústavy SR. Podmienka legality a legitimacy je teda nepochybne naplnená.

Proporcionalitu obmedzenia slobody prejavu je možné vnímať v dvoch rovinách. Prvou je obmedzenie slobody prejavu zakotvením určitých konkrétnych povinností všeobecne záväzným právnym predpisom, v tomto prípade zakotvením povinnosti zabezpečiť kvalitatívne požiadavky pre titulky pre osoby so sluchovým postihnutím podľa zákona č. 264/2022 Z. z. Keďže zákonodarcu využil ústavné splnomocnenie (čl. 26 ods. 4 Ústavy SR) na zakotvenie obmedzenia formou zákona, je potrebné považovať tento princíp za zachovaný. Rade neprináleží zachovanie proporcionality v tejto rovine skúmať.

Druhou rovinou proporcionality je obmedzenie slobody prejavu uplatnením konkrétnych zákonných ustanovení v konkrétnom prípade. Aplikácia ustanovení § 53 obmedzujúceho slobodu prejavu je teda v každom konkrétnom prípade otázkou posúdenia, či existujúci skutkový stav možno pod toto ustanovenie subsumovať.

Ako už bolo vyššie uvedené, a ako vyplýva aj z prepisu skutkového stavu, titulky sprevádzajúce oba programy, teda epizódy *Nedostaneš ani fuka* a *Chcem lásku, nie prachy* programu *Súdna sieň*, obsahovali zvukové zložky, ktoré sa nenachádzali v titulkoch, čím došlo k posunu titulkov oproti zvukovej zložke, teda zvuková zložka nebola synchronizovaná s titulkami pre nepočujúcich. Ďalším spoločným nedostatkom oboch programov boli chyby v písaní spočívajúce v preklepoch v titulkoch a chýbajúcej diakritike, použitie nesprávnej dialógovej odrážky a nesprávne označenie mužského hlasu mimo obraz. V epizóde *Nedostaneš ani fuka* bol navyše v titulkoch použitý iný výraz ako v hovorenom prejave.

Preskúmaná epizóda *Nedostaneš ani fuka* bola odvysielaná v čase od 9:48:57 hod. do 10:54:57 hod. Od času 9:52:38 hod., čo zodpovedá prvej absentujúcej časti titulkov (všetky absentujúce časti sú uvedené nižšie), došlo aj k posunu titulkov oproti zvukovej zložke programu, a teda titulky neboli viac synchronizované so zvukovou zložkou programu. V epizóde *Chcem lásku, nie prachy*, ktorá bola odvysielaná v čase od 9:49:18 hod. do 10:55:53 hod., došlo aj k posunu titulkov oproti zvukovej zložke programu od času 9:53:12 hod., čo zodpovedá prvej absentujúcej časti titulkov (všetky absentujúce časti sú uvedené nižšie). Preto má Rada za to, že preukázateľne došlo k porušeniu § 53 ods. 1 písm. a) zákona č. 264/2022 Z. z., čo vo svojom vyjadrení priznal aj účastník konania.

Pri monitorovaní zaslaných záznamov vysielania Rada zistila, že vo zvukovej zložke programu sa vyskytoval hovorený prejav, ktorý sa nenachádzal v titulkoch. Predmetné hovorené prejavy sú

v prepise vyznačené šedým podfarbením (ľavý stĺpec – zvuková zložka programu). Išlo o obsahy odvysielané v čase:

a) epizóda Nedostaneš ani fuka:

1. súbor s označením „233.77.142.196_5000_2025-05-12_09-00-03“:

- 52:35 - 53:13 (09:52:38 – 09:53:16 hod.),

- 54:15 – 55:57 (09:54:18 – 09:56:00 hod.).

2. súbor s označením „233.77.142.196_5000_2025-05-12_10-00-00“:

- 00:04 – 00:31 (10:00:04 – 10:00:31 hod.),

- 01:06 – 01:24 (10:01:06 – 10:01:24 hod.),

- 06:21 – 06:38 (10:06:21 – 10:06:38 hod.),

- 11:08 – 11:27 (10:11:08 – 10:11:27 hod.),

- 14:34 - 14:51 (10:14:34 – 10:14:51 hod.),

- 30:20 - 30:45 (10:30:20 - 10:30:45 hod.),

- 35:59 - 54:57 (10:35:59 – 10:54:57 hod.).

b) epizóda Nechcem lásku ale prachy:

1. súbor s označením „233.77.142.196_5000_2025-05-13_09-00-00“:

- 53:12 - 53:39 (09:53:12 - 09:53:39 hod.),

- 54:50 - 55:20 (09:54:50 - 09:55:20 hod.),

- 56:47 - 57:15 (09:56:47 - 09:57:15 hod.),

- 59:17 - 59:59 (09:59:17 - 09:59:59 hod.).

2. súbor s označením „233.77.142.196_5000_2025-05-13_10-00-02“:

- 00:00 - 01:18 (10:00:02 - 10:01:20 hod.),

- 02:07 - 03:02 (10:02:09 - 10:03:04 hod.),

- 04:18 - 04:48 (10:04:20 - 10:04:50 hod.),

- 05:24 - 05:55 (10:05:26 - 10:05:57 hod.),

- 06:36 - 07:24 (10:06:38 - 10:07:26 hod.),

- 07:35 - 08:16 (10:07:37 - 10:08:18 hod.),

- 09:40 - 10:47 (10:09:42 - 10:10:49 hod.),

- 13:40 - 14:29 (10:13:42 - 10:14:31 hod.),

- 25:40 - 26:08 (10:25:42 - 10:26:10 hod.),

- 29:33 - 29:59 (10:29:35 - 10:30:01 hod.),

- 31:34 - 31:47 (10:31:36 - 10:31:49 hod.),

- 32:17 - 34:29 (10:32:19 - 10:34:31 hod.),

- 39:41 - 39:57 (10:39:42 - 10:39:59 hod.),

- 40:33 - 40:59 (10:40:35 - 10:41:01 hod.),

- 53:40 - 54:30 (10:53:42 - (10:54:32 hod.).

Vyššie uvedené znamená, že titulky neboli v súlade s hovoreným prejavom a obsahom posudzovaných programov. Tento nesúlad spôsobil, že osoby so sluchovým postihnutím nemohli správne pochopiť dej a obsah vysielaných programov, čo viedlo k tomu, že titulky neplnili svoj základný účel. Na základe uvedeného Rada dospela k záveru, že k porušeniu § 53 ods. 1 písm. b) zákona č. 264/2022 Z. z. došlo.

Titulky by mali byť vytvorené tak, aby čo najpresnejšie reflektovali hovorený prejav, kontext a význam tohto prejavu v programe, čím sa zaručí, že diváci so sluchovým postihnutím dostanú rovnakú informačnú hodnotu ako počujúci diváci. K problematickému zachyteniu vysielaného obsahu osobami so sluchovým postihnutím mohli prispieť aj ďalšie uvedené nedostatky titulkov, teda chyby v písaní, chýbajúca dialógová odrážka a nesprávne označenie hlasu mimo obraz.

V nadväznosti na vyjadrenie účastníka konania týkajúce sa technickej chyby pri preklápaní titulkov do vysielania, pričom podľa jeho slov došlo k odstráneniu tak tejto chyby, ako aj ostatných nedostatkov titulkov uvedených v oznámení o začatí správneho konania, a preto žiada konanie zastaviť, Rada uvádza, že v danom prípade nie je možné správny delikt konvalidovať neskorším konaním účastníka

konania, pretože k správne deliktu už došlo a účastník konania nemôže byť zbavený zodpovednosti dodatočným napravením alebo odstránením chyby.

Skutočnosť, že k nesplneniu povinnosti, teda k technickej chybe pri konvertovaní tituliek k posudzovaným programom došlo na strane účastníka konania neúmyselne, ho nezabavuje viny, keďže u právnických osôb platí objektívna zodpovednosť za správny delikt bez možnosti vyvinúť sa, a z toho dôvodu je účastník konania povinný niesť zodpovednosť za svoje konanie bez ohľadu na zavinenie.

Rada nesúhlasí s názorom účastníka konania, že chyby v písaní nemali, vzhľadom na to, že sa nenachádzali vo viacerých znakoch po sebe, vplyv na zrozumiteľnosť tituliek. Chyby sa síce nevyskytovali vo viacerých znakoch po sebe, treba však brať do úvahy frekvenciu výskytu, ako aj skutočnosť, že došlo aj k situáciám, kedy mala nesprávne použitá interpunkcia, ktorú je taktiež možné považovať za chybu v písaní, za následok nezrozumiteľnosť hovoreného prejavu. Nesprávne použitá interpunkcia, resp. absencia jej použitia, mala vplyv na celkovú výpovednú hodnotu tituliek, čím sa znížila kvalita prijímaných informácií osobami so sluchovým postihnutím.

Pre ilustráciu Rada uvádza príklady jednotlivých gramatických chýb, ktoré boli v predložených tituliek zachytené:

- preklepy, diakritika:

- spoločnosť; nepodielala; kuráž; ímanie; voľajú; vyplatitli; stavebných strojov, materiálov; ...nemali nič spísané a za nemusela dostať nič!; nesmurujete k meritu veci; my sme Gabike dlžný; absolutne; burajé zábavy; trvdenie; zamestancom; nevedala si pomôcť; uspešnú; v akej finančnej situácii; oddôvodnenie; kxde majú svoju firmičku (epizóda Nedostaneš ani fuka)
- zveril do optery; on sa s' ou nezahrá; Navrhovateľku nepozdvádza; že to robím pre' u; Chceli ste nič povedať?; Ja sa bojím pri'om už aj dýchať.; Dobrý dé prajem. -Dobrý dé,...; divčatko; vás neobviovali; svedkýna (epizóda Chcem lásku, nie prachy).

- nesprávna interpunkcia (chýbajúce čiarky):

...tak sme ako sa ľudovo hovorí nahrať; - Pán odporca prosím; Jediné čo riešila ona ako som spomínal.; Tu sa aj menia ceny moja!; - Nevieš čo sa to tu vyťahuje!; A jediné, čo ju zaujímalo bolo počítať peniaze.; Editka spamätaj sa prosím tá a začni normálne robiť!; A ona ma berie takého aký som.; Vôbec sa mi nepáčia tieto hry čo tu robíte!; Pán odporca, a kto tento pomerne náš nákladný život, ako mi ho tu popisujete platil?; Podľa dôkazov, ktoré sú v spise ste platili vaše potápačské kurzy na Maldivách...; ...ktorej opravujete strechu považujete iba za nedorozumenie? Lenže ide o to pán odporca, že...; ...kto robí v stavebníctve, tak vie že...; To fakt neviem odkiaľ máte.; Čiže vy ste iba kamaráti áno?; ...v tej opitosti, v ktorej bol vykecal všetky firemné tajomstvá...; ...my sme Gabike dlžný oveľa viac, za to čo sa udialo; Povieť to úplne ako to bolo.; Áno neúčtoval som jej cenu...; ...to všetko vyhovovalo áno?; ...tak vie že ku každej stavbe patrí...; Ponúkne nás vínom, gulášikom keď skončíme...; ...na peniaze on bol dobrý však?; V tejto súvislosti pani navrhovateľka, ma zaujíma...; Preboha veď on by dal banke...; Ak o niečom neviem neželaj si ma!; ...že dostanete lepšie platenú pozíciu ako ste pred chvíľou uviedli!; Stačí pani právna zástupkyňa!; ...žiada od svojho exmanžela, peniaze zo spoločného podielu...; ...Máte tieto informácie len sprostredkovane ako ste uviedli alebo máte na to aj niekoho konkrétneho...; ...A mohli by ste nám povedať čo bolo...; ...aký osud by postihol túto firmu keby moja...; ...zdôverila sa vám niekedy moja mandanta ako to bolo...; ...Spomínala mi to ako ho vytiahla (...) nejak zabudol na to kto celý ten čas...; ...teraz už viem kto na mňa...; ...povedzte nám ako dlho...; Takže pokiaľ išlo, ak vás dobre teda chápem o riziká...; Ale neskôr keď ste zistili...

- nesprávna interpunkcia (nezmyslene rozdelené myšlienky/vety):

- „Ale jeho úlet s asistentkou, ktorú sme prijali. Stál našu firmu takmer život!“

- „Takže pokiaľ išlo, ak vás dobre teda chápem o riziká. Tak z toho ste sa nejakým spôsobom vymanili. Ale neskôr keď ste zistili, akú má firma hodnotu. A že môžete prísť k veľkým peniazom, tak zrazu vám to všetko vyhovovalo áno?“
- „Z obdobia prvých šiestich mesiacov, ktoré súvisia so založením vašej spoločnosti. Máme potvrdený nákup rôznych stavebných strojov, materiálov tak isto.“

Vyššie uvedené príklady nedostatkov tituliek pre osoby so sluchovým postihnutím podľa právneho názoru Rady preukazujú porušenie § 53 ods. 1 písm. c) zákona č. 264/2022 Z. z.

Rada sa nestotožňuje s argumentom účastníka konania, že má za to, že k nesplneniu požiadaviek podľa § 3 ods. 4 a 5 vyhlášky č. 318/2023 Z. z. nedošlo, pretože ako dialógová odrážka bola použitá pomlčka stanovená vo vyhláške. Ako vyplýva z nižšie uvedeného výňatku z prepisu skutkového stavu, namiesto dialógovej odrážky slúžiacej na oddelenie hovoreného prejavu jednej postavy od druhej sa zobrazil titulok identifikujúci postavu, pričom tieto postavy boli v obraze (v príkladoch z prepisu sú tieto chyby vyznačené šedým podfarbením - pravý stĺpec):

Edita v obraze: Môj bývalý manžel je už pre mňa iba luft. Sklamal ma a ja sa viac nenechám ničieť.	EDITA; Môj bývalý manžel je už pre mňa iba luft. Sklamal ma a
Tibor v obraze: Som rád, že som voľný. Musím ustáť ešte tento súd, ale	TIBOR; Som rád, že som voľný. Musím ustáť ešte tento súd, ale
Sudkyňa v obraze: Dobrý deň.	SUDCA; Dobrý deň.

Tento nedostatok sa vyskytoval v oboch epizódach programu.

Ďalšou chybou v používaní dialógovej odrážky bolo to, že v titulkoch pre osoby so sluchovým postihnutím bola v epizóde *Nedostaneš ani fuka* medzi dialógovou odrážkou a prepisom hovoreného prejavu použitá medzera, čím nebola splnená podmienka druhej vety § 3 ods. 4 vyhlášky č. 318/2023 Z. z. V dvoch prípadoch bolo zaznamenané aj použitie dialógovej odrážky v situácii, kedy sa hovoriaca postava nemenila, čím došlo k porušeniu § 3 ods. 5 vyhlášky č. 318/2023 Z. z., a tým aj k porušeniu § 53 ods. 1 písm. d) zákona č. 264/2022 Z. z.

V závere svojho vyjadrenia účastník konania vyjadril názor, že technické chyby v titulkoch neovplyvnili celkovú zrozumiteľnosť hovoreného prejavu, a preto žiada, aby bolo konanie zastavené. Tak s výrokom o nespôsobení nezrozumiteľnosti, ako ani s návrhom na zastavenie konania nie je možné sa stotožniť. Celková nezrozumiteľnosť tituliek bola v prvom rade spôsobená chybnou synchronizáciou obrazu s titulkami, pričom tento nedostatok účastník konania vo svojom vyjadrení k oznámeniu o začatí konania priznal. Gramatické chyby v titulkoch a použitie nesprávnej dialógovej odrážky boli faktorom, ktorý síce nezrozumiteľnosť nespôsobil, avšak k nej prispel. Preto nie je možné žiadosti o zastavenie konania vyhovieť.

Na základe vyššie uvedeného dospela Rada k záveru, že účastník konania porušil povinnosť ustanovenú v § 53 ods. 1 písm. a), b), c) a d) zákona č. 264/2022 Z. z. tým, že nezabezpečil, aby titulky, ktoré boli súčasťou posudzovaných programov, zodpovedali zvukovej zložke programov a umožnili tak osobám so sluchovým postihnutím porozumieť jeho obsahu.

* * *

Zavinenie je teóriou trestného práva definované ako *vnútorný psychický vzťah páchatela k porušeniu alebo ohrozeniu záujmu chráneného právnou normou*. Z povahy veci teda vyplýva, že otázku zavinenia možno skúmať len pokiaľ ide o fyzickú osobu, t. j. osobu s biologickou podstatou človeka. Zákon

č. 264/2022 Z. z. na rozdiel od zákona č. 91/2016 Z. z. o trestnej zodpovednosti právnických osôb a o zmene a doplnení niektorých zákonov neumožňuje Rade pričítať právnickej osobe zavinenie fyzickej osoby, ktorá porušila právnu povinnosť uloženú právnickej osobe (napr. štatutárny orgán). Zo zákona č. 264/2022 Z. z. nemožno vyvodiť ani tzv. relatívnu objektívnu zodpovednosť. V uvedenom prípade by zákonodarca vymenoval dôvody, kedy sa právnická osoba zbaví administratívnej zodpovednosti za správny delikt. Napríklad právnická osoba preukáže tú skutočnosť, že vynaložila všetko úsilie, ktoré bolo možné od nej spravodlivo požadovať, aby porušeniu právnej povinnosti zabránila. Pri posudzovaní danej veci sa teda uplatňuje tzv. absolútna objektívna zodpovednosť. Fakticky ide o zodpovednosť za výsledok, pretože subjektívna stránka (zavinenie) nie je súčasťou skutkovej podstaty prejednávaneho správneho deliktu.

Podľa § 140 ods. 1 až 3 zákona č. 264/2022 Z. z.:

„(1) Pokutu regulátor uloží, ak povinná osoba aj napriek upozorneniu na porušenie zákona opakovane porušila tú istú povinnosť. Za opakované porušenie povinnosti sa považuje také porušenie povinnosti, ktoré nastalo v lehote kratšej ako tri roky od predchádzajúceho porušenia tej istej povinnosti.

(2) Regulátor môže uložiť pokutu aj bez predchádzajúceho upozornenia

a) ak bola porušená povinnosť uložená v § 20 ods. 4 písm. c), § 23, § 61, § 62 ods. 1 písm. b) a § 74,

b) v prípade vysielania alebo poskytovania audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie bez autorizácie alebo

c) v prípade prevádzkovania retransmisie alebo poskytovania platformy na zdieľanie videí bez registrácie.

(3) Výšku pokuty regulátor určí podľa závažnosti veci, spôsobu, trvania a následkov porušenia povinnosti a s prihliadnutím na rozsah a dosah poskytovania obsahovej služby, získané bezdôvodné obohatenie a sankciu, ktorú už prípadne uložil samoregulačný orgán.“

Podľa ustanovenia § 140 ods. 3 zákona č. 264/2022 Z. z.:

„Výšku pokuty regulátor určí podľa závažnosti veci, spôsobu, trvania a následkov porušenia povinnosti a s prihliadnutím na rozsah a dosah poskytovania obsahovej služby, získané bezdôvodné obohatenie a sankciu, ktorú už prípadne uložil samoregulačný orgán.“

Podľa § 142 ods. 5 zákona č. 264/2022 Z. z.:

„Regulátor uloží vysielateľovi televíznej programovej služby pokutu od 3 000 eur do 66 000 eur, ak porušil povinnosti pri zabezpečení multimodálneho prístupu k programovej službe podľa § 53 až 55.“

Z § 140 ods. 1 až 3 zákona č. 264/2022 Z. z. vyplýva, že Rada pri opakovanom porušení povinnosti ustanovenej v § 53 ods. 1 zákona č. 264/2022 Z. z., ktoré nastalo v lehote kratšej ako tri roky od predchádzajúceho porušenia tejto povinnosti, uloží pokutu. Ide o kogentné ustanovenie zákona, ktoré nepripúšťa voľnosť uváženia pri rozhodovaní o druhu sankcie za porušenie tejto povinnosti.

Účastník konania bol za porušenie povinnosti ustanovenej v § 53 ods. 1 písm. b) zákona č. 264/2022 Z. z. sankcionovaný už v minulosti, a to rozhodnutím č. RL/32/2024, ktorým mu bola uložená sankcia - upozornenie na porušenie zákona. Predmetné rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 25. 10. 2024.

Z hľadiska závažnosti veci možno konštatovať, že účastník konania odvysielal posudzované programy, pričom nezabezpečil súlad tituliek s hovoreným prejavom a obsahom predmetných programov. Tento nesúlad spôsobil, že osoby so sluchovým postihnutím nemohli správne pochopiť dej a obsah vysielaných programov, čo viedlo k tomu, že titulky neplnili svoj základný účel, ktorý spočíva v tom, aby osoby so sluchovým postihnutím neboli znevýhodňované a mali rovnaký prístup k informáciám a obsahu audiovizuálnych diel alebo programov ako osoby bez takéhoto postihnutia. Aby bol tento účel naplnený, titulky musia presne a konzistentne zachytávať hovorené slovo a ďalšie zvukové informácie (napríklad zvuky, ktoré sú pre dej dôležité), ktoré sú v danom programe odvysielané.

Spôsob porušenia povinnosti je uvedený vo výrokovej časti tohto rozhodnutia a je aj súčasťou jeho odôvodnenia.

Z hľadiska dosahu poskytovanej obsahovej služby ide o službu s celoplošným vysielaním, tzn. že vysielanie môže na území Slovenskej republiky prijímať viac ako 90 % jej obyvateľov.

V rámci správneho konania nebolo preukázané, že pri naplnení skutkovej podstaty tohto správneho deliktu došlo k získaniu bezdôvodného obohatenia, a teda uvedená skutočnosť v konečnom dôsledku nemala vplyv na určenie výšky pokuty.

Rada pri určovaní výšky pokuty nemohla prihliadnuť na sankciu uloženú samoregulačným orgánom, keďže samoregulačný orgán pôsobiaci pre danú oblasť neexistuje.

V posudzovanom prípade ide o jednorazové porušenie povinnosti, ku ktorému došlo odvysielaním vyššie uvedených programov.

Rada vzala do úvahy najmä fakt, že k samotnému porušeniu povinnosti došlo, ako aj skutočnosť, že išlo o opakované porušenie tejto povinnosti, jej závažnosť, trvanie, rozsah a dosah obsahovej služby účastníka konania, a rozhodla, že uloženie pokuty vo výške 3 000,- eur, čiže na spodnej hranici zákonom stanoveného rozpätia, je primerané a opodstatnené.

Za porušenie § 53 ods. 1 písm. a), c) a d) nebol účastník konania doposiaľ sankcionovaný, preto Rada rozhodla o uložení úhrnnej sankcie podľa § 134 písm. a) zákona č. 264/2022 Z. z., čiže upozornenie na porušenie zákona.

Vychádzajúc z vyššie uvedených skutočností Rada rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu je možné podľa § 225 ods. 2 zákona č. 264/2022 Z. z. a § 53 a nasl. zákona č. 71/1967 Zb. podať odvolanie v lehote 15 dní od jeho doručenia. Odvolanie sa podáva na orgáne, ktorý rozhodnutie vydal. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadneho opravného prostriedku.

* * *

Toto rozhodnutie sa vydáva v troch rovnopisoch:

1x LeMo Legal s. r. o. (elektronicky)

2x Rada pre mediálne služby

doc. Mgr. Pavel Izrael, PhD.
podpredseda
Rady pre mediálne služby
(elektronicky podpísané – v podpisovej doložke)